77 a 3/15
6.3.

1763
Отдѣлъ Центральнаго Архива Б. Г. Ф. Комитетъ В. З. С.
1906
77а 3/15
3

Политическая Библіотека.
№ 3.

СОБРАНІЕ КОНСТИТУЦІЙ.

Выпускъ III.

Конституціи:

ШВЕЦІИ.—НОРВЕГІИ.

АКТЪ УНІИ.

Цѣна 30 коп.

Изданіе В. М. Саблина.

Политическая Библіотека.

СОБРАНІЕ КОНСТИТУЦІОННЫХЪ АКТОВЪ.

Выпускъ III-й.

КОНСТИТУЦІИ:

ШВЕЦІИ. — НОРВЕГІИ.

АКТЪ УНІИ.

77а 3/15

1388/2

ИЗДАНІЕ В. М. САБЛИНА.

МОСКВА.—1906.

Дозволено цензурою. Москва, 31 августа 1905 г.

№ 16118
1 — VII 1930 г.

МОСКВА. — 1906.
Типо-литографія **Русскаго Товарищества** печатн. и издат. дѣла.
Чистые пруды, Мыльниковъ пер., собств. домъ.

ШВЕЦІЯ.

Конституція [1]) 6-го іюня 1809 г. [2]).

1.—Государство Швеція будетъ управляема королемъ и будетъ королевствомъ наслѣдственнымъ, согласно порядку наслѣдованія, установленному органическимъ закономъ о престолонаслѣдіи [3]).

2.—Король всегда будетъ долженъ исповѣдывать чистое евангелическое ученіе, въ томъ видѣ, въ какомъ оно принято и истолковано неизмѣненнымъ аугсбургскимъ исповѣданіемъ и рѣшеніемъ упсальскаго синода отъ 1593 г.

3.—Особа короля будетъ священна и почитаема; его дѣйствія не могутъ подлежать никакой критикѣ.

4.—Король будетъ управлять единолично королевствомъ, порядкомъ, предписываемымъ настоящей конституціей; онъ, впрочемъ, долженъ будетъ въ случаяхъ, ниже указываемыхъ, прибѣгать къ мнѣнію и совѣту государственнаго совѣта, въ составъ котораго король будетъ призывать и назначать людей способныхъ, опытныхъ, добросовѣстныхъ, пользующихся хорошею репутаціею, шведовъ по рожденію, и исповѣдующихъ чистое евангелическое ученіе.

5.—Государственный совѣтъ будетъ состоять изъ десяти членовъ, изъ числа которыхъ король назначитъ одного государственнымъ министромъ и первенствующимъ членомъ государственнаго совѣта. Они должны будутъ присутствовать при обсужденіи всѣхъ дѣлъ, которыми будетъ заниматься совѣтъ.

---

1) Regirungsform, форма правленія.

2) Мы приводимъ и всѣ позднѣйшія введенныя въ нее поправки. *Перев.*

3) Органическимъ закономъ о престолонаслѣдіи нынѣ является законъ 26 сентября 1810 г., входящій въ число основныхъ законовъ. По этому закону, между прочимъ, корона передается въ мужской линіи, причемъ женщины и ихъ потомство исключаются. Принцы королевскаго дома должны быть воспитываемы въ правилахъ лютеранской религіи. Въ случаѣ прекращенія королевскаго дома, назначаются новые выборы.

Отецъ и сынъ или братья не могутъ быть одновременно членами государственнаго совѣта.

6.—Семеро изъ членовъ государственнаго совѣта будутъ начальниками вѣдомствъ (министерствъ) и докладчиками по дѣламъ этихъ вѣдомствъ, именно: министръ иностранныхъ дѣлъ — по вѣдомству иностранныхъ дѣлъ; начальникъ вѣдомства юстиціи; начальникъ вѣдомства государственной обороны (военное министерство), который въ то же время будетъ совѣтникомъ короля по дѣламъ военнаго командованія арміей; начальникъ вѣдомства морской обороны (морское министерство), который въ то же время будетъ совѣтникомъ короля по дѣламъ военнаго командованія флотомъ; начальникъ гражданскаго вѣдомства (министерство внутреннихъ дѣлъ); начальникъ финансоваго вѣдомства; и начальникъ духовнаго вѣдомства. — Подробности распредѣленія дѣлъ между вѣдомствами будутъ опредѣлены королемъ и составятъ предметъ спеціальнаго положенія, которое будетъ оффиціально обнародовано.—Изъ трехъ государственныхъ совѣтниковъ, стоящихъ внѣ вѣдомствъ, по крайней мѣрѣ, двое должны быть изъ числа лицъ, занимавшихъ гражданскія должности.

7.—Всѣ правительственныя дѣла, за исключеніемъ тѣхъ, которыя поименованы въ статьяхъ 11 и 15, будутъ докладываемы королю въ государственномъ совѣтѣ и тамъ рѣшаемы.

8.—Король можетъ принять какое-либо рѣшеніе въ дѣлахъ, относительно которыхъ государственный совѣтъ долженъ быть выслушиваемъ, лишь въ присутствіи, по крайней мѣрѣ, трехъ государственныхъ совѣтниковъ, не считая докладчика. Всѣ члены государственнаго совѣта, когда не встрѣчаютъ законныхъ препятствій, обязаны участвовать въ разсмотрѣніи всѣхъ дѣлъ особой важности и значенія, которыя, по программѣ занятій, имъ заблаговременно сообщаемой, ставятся на обсужденіе въ государственномъ совѣтѣ и касаются общей администраціи королевства; таковы суть: вопросы и проекты, относящіеся къ введенію новыхъ общихъ законовъ, къ отмѣнѣ или измѣненію дѣйствующихъ законовъ, къ установленію новой организаціи различныхъ отраслей администраціи и другія дѣла той же природы.

9.—По всѣмъ дѣламъ, которыя будутъ обсуждаемы въ присутствіи короля въ государственномъ совѣтѣ, будутъ вестись протоколы. Наличные члены государственнаго совѣта безусловно обязаны, подъ ихъ отвѣтственностью за свои мнѣнія, о которой полнѣе будетъ сказано въ статьяхъ 106 и 107, высказывать и объяснять свое мнѣніе, которое будетъ вносимо въ протоколъ; рѣшеніе, впрочемъ, предоставляется одному королю. Если бы, вопреки всякому вѣроятію, случилось, что рѣшеніе короля явно противорѣчитъ конституціи королевства или общему за-

конодательству, вмѣняется въ обязанность членамъ государственнаго совѣта предъявить противъ этого рѣшенія энергичныя представленія. Тотъ, кто не заявитъ о внесеніи въ протоколъ его особаго мнѣнія, отвѣчаетъ за рѣшеніе, какъ если бы онъ способствовалъ подвинуть на него короля.

10.—Прежде чѣмъ дѣла будутъ докладываемы королю въ государственномъ совѣтѣ, они будутъ приготовляемы докладчикомъ, который будетъ требовать на этотъ предметъ всѣ документы у подлежащихъ административныхъ учрежденій.

11.—Дѣла дипломатическія, т. е. всѣ тѣ, которыя касаются отношеній королевства къ иностраннымъ государствамъ, будутъ подготовляемы тѣмъ порядкомъ, какой король найдетъ соотвѣтственнымъ, министромъ иностранныхъ дѣлъ, которому и поручается увѣдомлять о нихъ короля и дѣлать ему о нихъ докладъ, въ присутствіи государственнаго министра и другого члена государственнаго совѣта; или, если министръ иностранныхъ дѣлъ въ то же время и государственный министръ,—двухъ другихъ членовъ государственнаго совѣта, назначенныхъ съ этою цѣлью. Если у государственнаго министра встрѣтятся препятствія, король назначитъ для замѣщенія его другого члена государственнаго совѣта. Въ отсутствіи министра иностранныхъ дѣлъ докладъ будетъ дѣлаться членомъ государственнаго совѣта, который также для этой цѣли будетъ назначенъ королемъ. Послѣ того какъ король выслушаетъ и распорядится занести въ протоколъ мнѣнія этихъ должностныхъ лицъ, за которыя они будутъ отвѣтственны, онъ приметъ рѣшеніе въ ихъ присутствіи. Протоколъ будетъ составленъ членомъ, спеціально назначеннымъ для этой цѣли. Король можетъ доводить до свѣдѣнія государственнаго совѣта то, что онъ найдетъ полезнымъ изъ этихъ рѣшеній, для того, чтобы совѣтъ также до нѣкоторой степени былъ посвященъ въ дѣятельность этой отрасли государственнаго управленія. Всѣ сообщенія по дѣламъ дипломатическимъ, обращаемыя къ иностраннымъ государствамъ или къ представителямъ короля за границей, будутъ совершаться, не взирая на природу дѣла, министромъ иностранныхъ дѣлъ.

12.—Король имѣетъ право заключать договоры и союзы съ иностранными государствами, послѣ того какъ онъ, какъ было указано въ предыдущемъ параграфѣ, выслушаетъ по этому поводу государственнаго министра, министра иностранныхъ дѣлъ и другого члена совѣта, назначеннаго для этой цѣли, или же, если министръ иностранныхъ дѣлъ въ то же время состоитъ и государственнымъ министромъ—двухъ другихъ членовъ государственнаго совѣта, спеціально назначенныхъ.

13.—Если король хочетъ объявить войну или заключить миръ, онъ созоветъ всѣхъ членовъ государственнаго совѣта на чрезвы-

чайное засѣданіе, изложитъ имъ мотивы и обстоятельства, которыя должны быть приняты во вниманіе, и запроситъ ихъ мнѣніе, которое они должны подать, каждый отдѣльно, и озаботиться занести въ протоколъ, подъ отвѣтственностью, опредѣленною въ статьѣ 107. Король затѣмъ имѣетъ право принять и осуществить рѣшеніе, которое онъ считаетъ наиболѣе полезнымъ для государства.

14.—Королю принадлежитъ главное командованіе сухопутными и морскими военными силами королевства.

15.—Дѣла по военному командованію, т. е. такія, которыми король руководитъ непосредственно, въ качествѣ главнокомандующаго сухопутными и морскими силами, будутъ рѣшаемы королемъ, когда онъ будетъ управлять лично, въ присутствіи того изъ начальниковъ военныхъ вѣдомствъ, къ компетенціи котораго дѣло принадлежитъ. Этотъ послѣдній обязанъ, подъ его личной отвѣтственностью, когда дѣла эти разсматриваются, высказать свое мнѣніе по мѣрамъ, принимаемымъ королемъ и, если оно не будетъ согласно съ рѣшеніемъ короля, озаботиться занести свои возраженія и свое мнѣніе въ протоколъ, точность котораго король засвидѣтельствуетъ приложеніемъ своей высочайшей подписи. Если названное должностное лицо полагаетъ, что мѣропріятія имѣютъ опасный характеръ и значеніе, или что они покоются на способахъ осуществленія ненадежныхъ или недостаточныхъ, онъ, кромѣ того, долженъ будетъ постараться убѣдить короля созвать на военный совѣтъ, чтобы обсудить это, двухъ или нѣсколькихъ наличныхъ высшихъ офицеровъ; впрочемъ, король сохраняетъ право сообразоваться съ тѣмъ мнѣніемъ или, если онъ созоветъ совѣтъ, съ сужденіями военнаго совѣта, занесенными въ протоколъ,—постольку, поскольку ему заблагоразсудится.

16.—Король долженъ поддерживать и покровительствовать правосудію и справедливости, предупреждать и запрещать несправедливость и неправосудіе, не чинить ущерба и не допускать чинить ущерба кому бы то ни было въ его личности, чести, личной свободѣ, правахъ и интересахъ, если только онъ не признанъ виновнымъ и не осужденъ по закону; не лишать и не допускать лишать никого какого бы то ни было движимаго или недвижимаго имущества безъ слѣдствія и суда въ формахъ, предписываемыхъ законами и статутами Швеціи; не нарушать и не допускать нарушать неприкосновенность жилища кого бы то ни было; не высылать никого изъ одного мѣста въ другое; не насиловать и не допускать насиловать ничью совѣсть, но обезпечивать каждому свободное отправленіе обрядовъ его религіи, поскольку отъ этого не страдаетъ общественное спокойствіе и не возникаетъ нарушенія общественной тишины. Король озаботится,

чтобы всякій былъ судимъ судьей по принадлежности и на основаніи закона [1]).

17.—Судебная власть короля будетъ ввѣрена двѣнадцати юристамъ, по меньшей мѣрѣ, и восемнадцати—по большей, назначаемымъ изъ лицъ, выполнившихъ условія, предписанныя закономъ для отправленія судейскихъ функцій, и въ отправленіи этихъ функцій обнаружившихъ знаніе, опытность и добросовѣстность. Они будутъ называться судебными совѣтниками и составятъ высшій королевскій судъ. Ихъ число не должно превышать двѣнадцати, доколѣ король и риксдагъ не рѣшатъ порядкомъ предписаннымъ ст. 87, § 1, что высшій судъ долженъ быть раздѣленъ на отдѣленія; въ этомъ случаѣ число совѣтниковъ, въ границахъ, выше опредѣленныхъ, и распредѣленіе дѣлъ между отдѣленіями будутъ регулированы въ тѣхъ же формахъ [2]).

18.—Къ компетенціи высшаго суда относится также вѣдѣніе и сужденіе по всѣмъ ходатайствамъ, обращаемымъ къ королю, относительно отмѣны судебныхъ приговоровъ, вошедшихъ въ законную силу или возстановленія утраченнаго законнаго срока для апелляціи.

19.—Ходатайства объ истолкованіи закона, поступающія къ королю отъ судовъ или должностныхъ лицъ, въ дѣлахъ, подлежащихъ компетенціи судовъ, также будутъ вносимы въ высшій судъ, который и будетъ дѣлать просимое истолкованіе.

20.—Во время мира дѣла изъ военныхъ судовъ, по которымъ поступаютъ ходатайства къ королю, будутъ докладываемы и рѣшаемы въ высшемъ судѣ. Два высшихъ офицера, выбранные и назначенные королемъ для этой цѣли, отводимые и отвѣтственные, какъ судьи, и не получающіе особаго вознагражденія, будутъ присутствовать при разборѣ этихъ дѣлъ въ высшемъ судѣ и будутъ участвовать въ постановкѣ приговора, причемъ число судей не можетъ быть болѣе восьми. Во время войны въ этомъ отношеніи поступаютъ согласно предписаніямъ законовъ военнаго времени.

21.—Король имѣетъ два голоса въ дѣлахъ, при докладѣ которыхъ и при преніяхъ по которымъ онъ считаетъ умѣстнымъ присутствовать среди членовъ высшаго суда. Всѣ вопросы по истолкованію закона будутъ доводимы до свѣдѣнія короля, и его голоса будутъ спрашиваемы и присчитываемы, хотя бы онъ и

---

[1]) Свобода совѣсти въ Швеціи установилась въ дѣйствительности, лишь послѣ того какъ законъ 31 октября 1873 г. уравнялъ другія религіи, помимо лютеранской, — Привилегія дворянства быть судимымъ апелляціонными судами въ значительной части отмѣнена закономъ 12 мая 1870 года.

[2]) Въ настоящее время высшій судъ состоитъ изъ 16 совѣтниковъ и дѣлится на два отдѣленія.

не участвовалъ въ обсужденіи судомъ того, что этихъ вопросовъ касается.

22.—Дѣла менѣе важныя могутъ быть обсуждаемы и рѣшаемы высшимъ судомъ въ составѣ пяти членовъ и даже четырехъ, если всѣ четверо согласны насчетъ дѣлъ наиболѣе важныхъ; семеро, по крайней мѣрѣ, будутъ принимать участіе въ постановкѣ приговора. Никакое дѣло не можетъ быть рѣшено болѣе, чѣмъ восемью членами, за исключеніемъ спеціальныхъ случаевъ, относительно которыхъ существуетъ иное постановленіе, согласно предписаніямъ статьи 87, § 1.

23.—Всѣ рѣшенія высшаго суда будутъ составляемы отъ имени короля и снабжаемы его высочайшей подписью или печатью.

24.—Низшей королевской кассаціонной коллегіи [1]) будетъ наручено приготовлять судебныя дѣла для доклада и рѣшенія ихъ высшимъ судомъ.

25.—Король пользуется правомъ помилованія въ уголовныхъ дѣлахъ, замѣны смертной казни другимъ наказаніемъ, возвращенія конфискованныхъ имуществъ; впрочемъ, всѣ ходатайства по этому поводу должны быть разсматриваемы высшимъ судомъ, и рѣшеніе короля должно быть принято въ государственномъ совѣтѣ. Отнынѣ будетъ предоставлено на усмотрѣніе осужденнаго принять помилованіе отъ короля или подвергнуться наказанію, къ которому онъ приговоренъ.

26.—Когда судебныя дѣла будутъ докладываемы въ государственномъ совѣтѣ, двое судебныхъ совѣтниковъ, кромѣ начальника вѣдомства юстиціи и двухъ другихъ членовъ государственнаго совѣта, должны будутъ присутствовать при обсужденіи и озаботиться занесеніемъ въ протоколъ своего мнѣнія, какъ сказано въ статьѣ 9.

27.—Король назначитъ канцлера юстиціи [2]); способнаго юриста, исполнявшаго судейскія функціи. Онъ будетъ имѣть своей главной задачей, въ качествѣ королевскаго генеральнаго прокурора, возбуждать или приглашать возбуждать подчиненныхъ ему прокуроровъ преслѣдованіе отъ имени короля по дѣламъ, касающимся общественной безопасности и правъ короны, а также наблюдать отъ имени короля за отправленіемъ правосудія и въ этомъ качествѣ преслѣдовать судей и должностныхъ лицъ за содѣянные ими проступки.

28 1°.—Королю въ государственномъ совѣтѣ принадлежитъ право назначать и повышать шведовъ по рожденію на всѣ мѣста и

---

[1]) Konungens Nedre Justitierevision. Такъ называется древній институтъ, обязанность котораго приготовлять дѣла для высшаго суда. Это родъ коллегіи докладчиковъ, состоящихъ при совѣтникахъ. Онъ долженъ давать свое мнѣніе по всѣмъ кассаціоннымъ жалобамъ.

[2]) Justitiekansler.

должности въ королевствѣ, высшія и низшія, принадлежащія къ тѣмъ, на которыя король выдаетъ патенты, но этимъ не отмѣняются представленія, которыя и впредь должны дѣлаться тѣми, кому слѣдуетъ, какъ это было до сихъ поръ. Королю предоставляется, однако, спросивъ мнѣніе подлежащихъ властей, или по представленію ихъ, назначать и повышать иностранцевъ, отличившихся своими заслугами и исповѣдующихъ чистое евангелическое ученіе, на должность профессора въ университетахъ, за исключеніемъ, впрочемъ, каѳедры богословія, на должность профессора и другія должности въ другихъ учрежденіяхъ, посвященныхъ наукѣ, прикладнымъ искусствамъ или изящнымъ, а также на медицинскія должности. Равнымъ образомъ королю предоставляется назначать на военную службу иностранцевъ, обладающихъ рѣдкими дарованіями, но они не могутъ быть комендантами крѣпостей. При всѣхъ назначеніяхъ король долженъ будетъ принимать въ соображеніе заслуги и дарованія кандидатовъ, а не ихъ происхожденіе. Никто не можетъ быть назначенъ ни къ исполненію духовныхъ обязанностей, ни на какую-либо должность, связанную съ обязанностью внушать правила христіанской вѣры или преподавать богословіе, если онъ не исповѣдуетъ чистаго евангелическаго ученія. Всѣ другія должности, за изъятіемъ, указаннымъ въ статьѣ 4 и касающимся членовъ государственнаго совѣта, могутъ быть отправляемы послѣдователями другихъ христіанскихъ исповѣданій или даже моисеева исповѣданія; впрочемъ, никто не можетъ, если онъ не принадлежитъ къ чистому евангелическому ученію, участвовать въ качествѣ судьи или лица, занимающаго публичную должность, въ обсужденіи или рѣшеніи дѣлъ, относящихся къ охранѣ религіи, къ религіозному воспитанію или къ назначеніямъ въ лонѣ шведской церкви. Каждый начальникъ вѣдомства будетъ докладывать и приводить въ исполненіе всѣ дѣла, касающіяся назначеній, производствъ, отпусковъ и отставокъ по всѣмъ должностямъ управленій и службъ его вѣдомства.

2⁰.—Король имѣетъ право даровать шведскую національность иностранцамъ посредствомъ натурализаціи въ формахъ и условіяхъ, которыя будутъ опредѣлены спеціальнымъ закономъ, изданнымъ порядкомъ, предписаннымъ въ ст. 87, § 1. Иностранецъ, такимъ путемъ натурализованный, будетъ пользоваться тѣми же правами и привилегіями, какъ и шведъ по рожденію, впрочемъ, безъ права быть назначеннымъ членомъ государственнаго совѣта.

29.—Архіепископъ и епископы будутъ назначаемы королемъ изъ числа трехъ кандидатовъ, списокъ которыхъ ему будетъ предлагаемъ порядкомъ, предписаннымъ церковнымъ закономъ.

30.—Король будетъ замѣщать порядкомъ, употребляемымъ до сихъ поръ, должности пастора въ королевскихъ приходахъ.

Пребенды, называемыя консисторскими, будутъ сохранены вмѣстѣ съ ихъ правомъ избранія.

31.—Жители городовъ, имѣющіе право голоса при выборахъ въ риксдагъ, будутъ имѣть право представлять королю, для замѣщенія должности бургмейстера, трехъ кандидатовъ, способныхъ къ ея отправленію, и король будетъ выбирать одного изъ нихъ. Такъ же будетъ поступаемо для замѣщенія должностей совѣтника и секретаря муниципальнаго управленія Стокгольма.

32.—Посланники при иностранныхъ государствахъ и персоналъ посольствъ будутъ назначаемы королемъ порядкомъ, предписаннымъ въ ст. 11, для отправленія дипломатическихъ дѣлъ.

33.—Когда должности, представленія по которымъ были сдѣланы, будутъ замѣщены королемъ, члены государственнаго совѣта должны будутъ высказаться о дарованіяхъ и заслугахъ кандидатовъ. Они также будутъ имѣть право дѣлать почтительныя представленія противъ назначеній и на другія должности, которыя могутъ быть сдѣланы королемъ.

34.—Государственный министръ и министръ иностранныхъ дѣлъ будутъ облечены самымъ высшимъ саномъ въ королевствѣ; непосредственно за ними будетъ стоять государственный совѣтъ. Члены государственнаго совѣта не могутъ одновременно ни исполнять другихъ должностей, ни получать содержанія по нимъ. Судебные совѣтники не могутъ одновременно ни быть облечены другими служебными функціями, ни отправлять ихъ.

35.—Члены государственнаго совѣта, президенты и начальники коллегій или другихъ управленій, установленныхъ вмѣсто нихъ, канцлеръ юстиціи, начальники тюремъ, межевого управленія, коммерческой службы государственныхъ желѣзныхъ дорогъ, лоцманскихъ, почтовыхъ, телеграфныхъ, таможенныхъ и лѣсныхъ управленій, начальники канцелярій въ государственныхъ вѣдомствахъ, губернаторъ, вице-губернаторъ и начальникъ полиціи въ столицѣ, губернаторы провинцій, маршалы, генералы и адмиралы всѣхъ ранговъ, генералъ-адъютанты, старшіе адъютанты, адъютанты генеральнаго штаба, коменданты крѣпостей, полковые командиры (полковники), подполковники полковъ конной и пѣшей гвардіи и полковъ конвоя, а также начальники другихъ воинскихъ частей съ батальономъ въ качествѣ единицы, имѣющихъ ясную организацію, начальники артиллеріи, инженерныхъ войскъ, инженеровъ и гидрографовъ, посланники, повѣренные по дѣламъ и коммерческіе агенты при иностранныхъ государствахъ, а равно должностныя лица королевскаго кабинета, ведущія иностранную корресподенцію, и посольствъ занимаютъ свои посты до тѣхъ поръ, пока пользуются довѣріемъ короля, и король можетъ отрѣшить отъ должности каждаго, когда онъ считаетъ это необходимымъ въ ви-

дахъ блага государства. Король будетъ сообщать, впрочемъ, свои рѣшенія государственному совѣту, члены котораго обязаны дѣлать ему на этотъ счетъ почтительныя представленія, если они полагаютъ, что къ этому представляется поводъ.

36.—Тѣ, которые исполняютъ судейскія функціи, высшія или низшія, а равно всѣ прочія должностныя лица, въ предыдущей статьѣ не перечисленныя, могутъ быть отрѣшены отъ должности королемъ только на основаніи слѣдствія и судебнаго приговора; они могутъ быть повышаемы на другія должности или переводимы только по ихъ просьбѣ.

37.—Король имѣетъ право жаловать дворянское достоинство лицамъ, которыя своею преданностью, достоинствами, добродѣтелями, знаніями, службой и усердіемъ окажутъ особыя услуги королю и государству. Король можетъ также, въ вознагражденіе большихъ и выдающихся услугъ, жаловать дворянамъ титулъ барона, а баронамъ—титулъ графа. Дворянское достоинство и титулы барона и графа, которые будутъ впредь жалуемы, могутъ принадлежать лишь тому, кто будетъ возведенъ въ дворянское достоинство или пожалованъ титуломъ, и послѣ его смерти, въ прямой нисходящей линіи, старшему изъ его потомковъ мужского пола старшей вѣтви; послѣ смерти этого послѣдняго—ближайшему наслѣднику мужского пола главы фамиліи въ старшей пережившей вѣтви и т. д. Если дворянское достоинство переходитъ по наслѣдству къ тому, кто уже получилъ его самъ или кто унаслѣдовалъ его въ болѣе близкомъ наслѣдствѣ, его собственное дворянское достоинство упраздняется, за исключеніемъ того случая, когда оно болѣе высокаго ранга; въ этомъ случаѣ дворянское достоинство главы фамиліи переходитъ къ ближайшей вѣтви; если таковой нѣтъ, линія угасаетъ. Если кто-либо объявляется лишеннымъ дворянства, оно переходитъ къ тому, кто, по вышеизложеннымъ правиламъ, является ближайшимъ наслѣдникомъ его. Уставъ дворянскаго сословія, который будетъ составленъ королемъ, по соглашенію съ дворянствомъ, предусмотритъ порядокъ собраній дворянства для рѣшенія общихъ дѣлъ [1]..

38.—Всѣ акты и всѣ приказы, исходящіе отъ короля, за исключеніемъ тѣхъ, которые относятся къ военному командованію, чтобы быть дѣйствительными, должны быть снабжены подписью короля и скрѣплены подписью подлежащаго докладчика, который и будетъ отвѣтственъ за соотвѣтствіе ихъ съ подлинникомъ въ протоколѣ. Начальники вѣдомствъ могутъ

---

[1]) Съ 1866 г. шведское дворянство лишилось законодательныхъ правъ, какъ таковое; тѣмъ не менѣе оно составляетъ организацію, со своими законами и собраніями (разъ въ три года), на которыхъ рѣшаются интересующее это сословіе вопросы.

обращаться непосредственно къ кому слѣдуетъ со всѣми предписаніями и инструкціями для приведенія въ исполненіе принятыхъ рѣшеній. Если докладчикъ считаетъ какое-либо рѣшеніе короля противорѣчащимъ этой конституціи, онъ долженъ ему сдѣлать по этому поводу представленія въ государственномъ совѣтѣ; если, однако, король настаиваетъ, чтобы это рѣшеніе было приведено въ исполненіе, докладчикъ имѣетъ право и обязанъ отказать въ своей скрѣпѣ и, какъ послѣдствіе этого, оставить свою должность, съ тѣмъ чтобы принять ее обратно, не раньше какъ его образъ дѣйствій будетъ разсмотрѣнъ и одобренъ риксдагомъ. Временно онъ сохранитъ свое жалованіе и другого рода вознагражденія, связанныя съ его должностью.

39.—Если король пожелаетъ путешествовать за предѣлами Швеціи и Норвегіи, онъ сообщитъ о своемъ намѣреніи государственному совѣту in pleno и спроситъ его мнѣніе, какъ указано въ ст. 9. Если, затѣмъ, король рѣшитъ предпринять это путешествіе и совершаетъ его, онъ не будетъ заниматься дѣлами правленія и не будетъ осуществлять королевской власти, пока будетъ находиться за предѣлами королевствъ; королевство будетъ управляться во время отсутствія короля, отъ его имени, принцемъ, предполагаемымъ наслѣдникомъ престола, если послѣдній достигъ возраста, указаннаго въ ст. 4. Этотъ принцъ будетъ управлять какъ регентъ, пользуясь всею королевской властью и авторитетомъ, согласно съ настоящей конституціей; однако, онъ не будетъ имѣть права возводить въ дворянское достоинство, ни жаловать титуловъ графа или барона, ни награждать орденами; равнымъ образомъ, всѣ посты, которые могутъ занимать лишь лица, пользующіяся довѣріемъ короля (ст. 35), ставши вакантными, могутъ быть лишь временно занимаемы тѣми, которыхъ назначитъ регентъ.—Если не имѣется принца, призваннаго унаслѣдовать тронъ, или если предполагаемый наслѣдникъ не достигъ возраста совершеннолѣтія, опредѣленнаго въ ст. 41, или если ему болѣзнь или отсутствіе изъ Швеціи и Норвегіи мѣшаетъ принять на себя правленіе, государственный совѣтъ будетъ управлять, пользуясь тою же властью, что и регентъ.—Мѣры, которыя должны быть приняты на случай продолжающагося болѣе 12 мѣсяцевъ отсутствія короля изъ королевства, будутъ опредѣлены въ ст. 91.

40.—Если король заболѣваетъ до такой степени, что не въ состояніи заниматься дѣлами правленія, будетъ поступаемо согласно тому, что сказано въ предыдущей статьѣ.

41.—Король будетъ совершеннолѣтнимъ, по достиженіи имъ полныхъ восемнадцати лѣтъ. То же относится и къ предполагаемому наслѣднику. Если король умретъ до достиженія наслѣдникомъ этого возраста, государственный совѣтъ будетъ

управлять, согласно ст. 39, отъ имени короля, пока не соберется риксдагъ, и пока назначенные имъ опекуны не примутъ на себя правленія. Государственный совѣтъ, помимо того, будетъ строго сообразоваться съ настоящей конституціей.

42.—Если, къ несчастью, вся королевская династія, которой принадлежитъ право престолонаслѣдія, угаснетъ въ мужской линіи, государственный совѣтъ, равнымъ образомъ, будетъ управлять, пользуясь властью, опредѣленною въ статьѣ 39, до тѣхъ поръ, пока риксдагъ не соберется, не выберетъ новой династіи, и избранный король не возьметъ въ свои руки правленія.—Во всѣхъ случаяхъ, когда, въ силу этой статьи и трехъ предыдущихъ, правленіе будетъ отправляемо государственнымъ совѣтомъ, всѣ его члены будутъ принимать участіе въ совѣтѣ и голосовать.

43.—Если король отправляется на войну или если онъ путешествуетъ по отдаленнымъ провинціямъ королевства или по Норвегіи, онъ назначитъ трехъ членовъ государственнаго совѣта, подъ предсѣдательствомъ одного изъ принцевъ его фамиліи, или одного изъ государственныхъ совѣтниковъ, котораго онъ выберетъ для этой цѣли, чтобы осуществлять правленіе въ дѣлахъ, которыя онъ укажетъ. Относительно дѣлъ, которыя король будетъ рѣшать лично, будетъ поступаемъ, какъ сказано въ статьѣ 8-й. Что сказано о королѣ, будетъ относиться и къ регенту, когда правленіе будетъ въ его рукахъ.

44.—Никакой принцъ королевской фамиліи, королевскій принцъ (kronprins), принцъ наслѣдникъ или другой не можетъ жениться безъ вѣдома и разрѣшенія короля. Если онъ нарушитъ это правило, онъ лишится всякаго права наслѣдованія для себя, своихъ дѣтей и потомковъ.

45.—Ни королевскій принцъ и наслѣдникъ Швеціи, ни принцы королевской фамиліи не будутъ имѣть удѣловъ и не будутъ занимать гражданскихъ должностей; однако, имъ могутъ быть жалуемы, по стариннымъ обычаямъ, титулы герцогствъ и княжествъ, безъ какого-либо права на земли, чьи названія они будутъ носить.

46.—Государство останется раздѣленнымъ на области, управляемыя обыкновенными провинціальными административными властями. Въ будущемъ не можетъ быть болѣе учреждена должность военнаго генералъ-губернатора королевства.

47.—Королевскіе суды и всѣ другіе будутъ судить согласно съ законами и законноизданными статутами; административные совѣты королевства, провинціальныя административныя власти и всѣ другія, а также высшія и низшія должностныя лица будутъ вести подвѣдомственныя имъ дѣла сообразно инструкціямъ, регламентамъ и предписаніямъ, уже изданнымъ или тѣмъ, которые могутъ быть изданы впослѣдствіи; они будутъ пови-

новаться повелѣніямъ и приказаніямъ короля и взаимно будутъ оказывать другъ другу содѣйствіе для ихъ исполненія, а равно и для всего того, что можетъ потребовать благо государства, оставаясь отвѣтственнымъ передъ королемъ, согласно закону, за свое небреженіе или упущенія или незаконность дѣйствій.

48.—Дворъ короля находится подъ его личнымъ управленіемъ, и въ этомъ отношеніи онъ можетъ распоряжаться какъ ему заблагоразсудится. Король можетъ, по своему усмотрѣнію, жаловать придворныя званія и лишать ихъ.

49.—Риксдагъ представляетъ собой шведскій народъ. Права и обязанности, которыя дѣйствующіе законы присвоиваютъ государственнымъ чинамъ королевства, отнынѣ будутъ присвоены риксдагу. Онъ дѣлится на двѣ палаты, члены которыхъ избираются порядкомъ, опредѣленнымъ органическимъ закономъ. Палаты обладаютъ по всѣмъ вопросамъ одинаковой компетенціей и одинаковымъ авторитетомъ. Риксдагъ долженъ будетъ, въ силу настоящей конституціи, собираться въ обыкновенную сессію 15 января каждаго года или, если этотъ день падаетъ на праздникъ, то 16 января. Король, впрочемъ, можетъ созывать риксдагъ въ чрезвычайную сессію въ промежуткѣ между двумя обыкновенными сессіями. Въ чрезвычайной сессіи могутъ быть обсуждаемы лишь тѣ дѣла, которыя подали поводъ къ созыву риксдага, или тѣ, которыя, сверхъ того, вносятся въ него королемъ, а также все то, что нераздѣльно связано съ этими дѣлами.

50.—Риксдагъ будетъ собираться въ столицѣ королества, за исключеніемъ тѣхъ случаевъ, когда приближеніе непріятеля, чума или какое-либо другое препятствіе, столь же серьезное, сдѣлаетъ это невозможнымъ или угрожающимъ его свободѣ и безопасности. Въ подобномъ случаѣ король, сговорившись съ делегатами риксдага въ банкѣ и въ кассѣ государственнаго долга, назначитъ и объявитъ другое мѣсто собранія.

51.—Въ случаяхъ, когда король, регентъ или государственный совѣтъ будутъ созывать риксдагъ, время собранія будетъ устанавливаемо послѣ 10-го дня и до 30-го, начиная съ того дня, когда созывъ будетъ обнародованъ въ церквахъ столицы.

52.—Президенты (talmän) и вице-президенты палатъ будутъ назначаемы королемъ.

53.—Въ обыкновенной сессіи риксдагъ будетъ избирать, для подготовленія дѣлъ, слѣдующія комиссіи: конституціонную комиссію, имѣющую своей задачей вырабатывать и принимать предложенія относительно измѣненія основныхъ законовъ и давать о нихъ отзывъ риксдагу, а также разсматривать протоколы государственнаго совѣта; финансовую комиссію—для разсмотрѣнія и доклада риксдагу о положеніи, управленіи и ну-

ждахъ государственнаго казначейства и кассы государственнаго долга; комиссію субсидій [1])—для разсмотрѣнія вопросовъ о субсидіяхъ; банковскую комиссію—для наблюденія за веденіемъ дѣлъ и положеніемъ банка и для предписанія мѣръ, относящихся къ его управленію; наконецъ законодательную комиссію—для разработки проектовъ улучшенія законовъ гражданскихъ, уголовныхъ, коммунальныхъ и церковныхъ, которые препровождаются въ нее палатами. Въ сессіи чрезвычайной риксдагъ можетъ назначать лишь столько комиссій, сколько необходимо для подготовленія внесенныхъ въ него дѣлъ.

54.—Если король вызоветъ отъ риксдага спеціальныхъ делегатовъ для совѣщанія съ ними о дѣлахъ, которыя онъ находитъ необходимымъ держать въ тайнѣ, эти делегаты будутъ выбраны палатами; однако, они не будутъ имѣть права принимать какія-либо рѣшенія, но ограничатся лишь дачей отзыва относительно дѣлъ, которыя король имъ сообщитъ. Они принесутъ клятву въ сохраненіи тайны, если король потребуетъ этого.

55.—Ни риксдагъ, ни палаты, ни какая бы то ни было комиссія не имѣютъ права ни разсматривать, ни рѣшать никакого дѣла въ присутствіи короля.

56.—Органическій законъ риксдага опредѣлитъ формы, въ которыхъ предложенія короля или предложенія, дѣлаемыя депутатами въ палатахъ, будутъ обсуждаемы и рѣшаемы.

57.—Стародавнее право шведскаго народа на самообложеніе будетъ осуществляемо однимъ риксдагомъ. Коммунальные законы, которые будутъ установлены королемъ совмѣстно съ риксдагомъ, опредѣлятъ, въ какой мѣрѣ коммуны могутъ пользоваться правомъ самообложенія для удовлетворенія ихъ спеціальныхъ нуждъ.

58.—Король озаботится, чтобы во время каждой обыкновенной сессіи риксдагу была представлена вѣдомость финансоваго положенія, во всѣхъ его частяхъ: доходахъ и расходахъ, суммахъ за должниками и долгахъ. Если, въ силу договоровъ съ иностранными государствами, королевство пріобрѣтаетъ какой-либо источникъ доходовъ, объ этомъ дается отчетъ тѣмъ же порядкомъ.

59.—Въ качествѣ добавленія къ вѣдомости о положеніи и нуждахъ государственнаго казначейства король будетъ представлять риксдагу проекты относительно средствъ для покрытія посредствомъ субсидій [1]) (bevillningar) нуждъ государства, для которыхъ не хватаетъ обыкновенныхъ доходовъ.

---

[1]) См. ст. 60 и примѣч.

60.—Въ число субсидій [1]) входятъ: таможенныя пошлины, акцизные, почтовые и гербовый сборы, налогъ на спиртные напитки домашняго производства и, сверхъ того, налоги, которые будутъ установливаемы спеціально каждой сессіей. Никакой общій налогъ, каковы бы ни были его наименованіе и характеръ, не можетъ быть увеличенъ безъ согласія риксдага, за исключеніемъ пошлинъ при ввозѣ и вывозѣ зерновыхъ хлѣбовъ. Король не можетъ также ни отдавать въ откупъ государственныхъ доходовъ, ни устанавливать монополій ни въ свою пользу, ни въ пользу государства, отдѣльныхъ лицъ или обществъ.

61.—Всѣ налоги, которые риксдагъ одобритъ подъ наименованіями, упомянутыми въ предыдущей статьѣ, будутъ взимаемы до конца года, въ теченіе котораго риксдагъ вотировалъ новую субсидію.

62.—Риксдагу предоставляется, послѣ провѣрки финансовыхъ нуждъ, давать согласіе на субсидію для покрытія ихъ и опредѣлять въ то же время назначеніе по каждому отдѣльному предмету различныхъ ожидаемыхъ суммъ и вноситъ эти суммы въ бюджетъ подъ ясно разграниченными главами.

63.—Сверхъ того, должны быть установлены для непредвидѣнныхъ случаевъ два спеціальныхъ достаточныхъ фонда, которые будутъ доставлены кассой государственнаго долга: однимъ можно будетъ воспользоваться, когда король, спросивъ мнѣніе государственнаго совѣта въ полномъ его составѣ, найдетъ безусловно необходимымъ употребить этотъ фондъ для защиты королевства или на какой-либо другой предметъ чрезвычайной важности и неотложности; другой будетъ употребляемъ королемъ въ случаѣ войны, послѣ того какъ онъ выслушаетъ государственный совѣтъ in pleno и созоветъ риксдагъ. Запечатанная ассигновка, которую риксдагъ выдастъ на этотъ послѣдній фондъ, не можетъ быть распечатана, и сумма не можетъ быть выплачена комиссарами кассы государственнаго долга раньше, чѣмъ созваніе риксдага не будетъ надлежащимъ порядкомъ обнародовано въ церквахъ столицы.

64.—Доходы и средства обыкновенные, а равно налоги, которые будутъ вотируемы риксдагомъ, какъ сказано выше, для надобностей государственнаго казначейства, подъ наименованіемъ субсидій или чрезвычайныхъ налоговъ, будутъ находиться въ

---

[1]) Подъ этимъ терминомъ понимаются чрезвычайные налоги, вотируемые риксдагомъ ежегодно. Обыкновенные доходы, къ которымъ относятся всѣ налоги неперечисленные, не вотируются ежегодно и могутъ быть измѣняемы лишь по законамъ или ордонансамъ, издаваемымъ въ обыкновенныхъ формахъ (ст. 87 и слѣд.). Но они могутъ быть увеличиваемы лишь ежегоднымъ вотумомъ.—Нѣкоторые изъ налоговъ, перечисленныхъ въ текстѣ, болѣе не взимаются, какъ, напримѣръ, пошлины на зерновые хлѣба, или измѣнились въ своемъ характерѣ.

распоряженіи короля, чтобы быть употребляемыми для удовлетворенія нуждъ, признанныхъ риксдагомъ, согласно съ бюджетомъ.

65.—Эти средства не могутъ быть употребляемы иначе, какъ предписано; члены государственнаго совѣта будутъ отвѣтственны, если дозволятъ нарушить это правило, не озаботившись занесеніемъ въ протоколъ своихъ представленій съ напоминаніемъ предписаній риксдага въ этой части.

66.—Касса государственнаго долга останется подъ руководствомъ, контролемъ и управленіемъ риксдага, и такъ какъ риксдагъ отвѣчаетъ за государственный долгъ, управляемый конторою кассы, риксдагъ, разсмотрѣвъ надлежащимъ образомъ положеніе и нужды кассы, предоставитъ въ видѣ спеціальной субсидіи средства, которыя будутъ сочтены необходимыми для уплаты этого долга въ процентахъ и капитальной суммѣ, для того, чтобы поддержать и обезпечить государственный кредитъ.

67.—Уполномоченный короля при кассѣ государственнаго долга будетъ участвовать въ собраніяхъ комиссаровъ только тогда, когда они выразятъ желаніе совѣщаться съ нимъ.

68.—Фонды, принадлежащіе или назначенные управленію государственнаго долга, ни подъ какимъ предлогомъ и ни при какихъ условіяхъ не могутъ быть изъяты изъ нея или употреблены не на нужды, указанныя риксдагомъ, но на другія. Всякое распоряженіе, которое будетъ принято противно этому правилу, будетъ недѣйствительно.

69.—Когда предложенія финансовой комиссіи, относящіяся къ установленію бюджета или къ совокупности субсидій, исчисленныхъ сообразно съ бюджетомъ, или къ расходамъ и приходамъ кассы государственнаго долга или къ принципамъ направленія дѣятельности и управленія этой кассою, поступятъ на разсмотрѣніе риксдага, будетъ поступлено по правиламъ, предписаннымъ органическимъ закономъ риксдага для обсужденія проектовъ, представляемыхъ этой комиссіей. Если палаты принимаютъ различныя рѣшенія, и согласіе не можетъ быть достигнуто, каждая палата будетъ вотировать отдѣльно резолюціи, которыя каждая уже приняла; и мнѣніе, которое соберетъ наибольшее число голосовъ, считая голоса обѣихъ палатъ, будетъ почитаться рѣшеніемъ риксдага [1]).

70.—Если палаты примутъ различныя рѣшенія по вопросамъ, относящимся къ направленію дѣятельности, управленію, дохо-

---

1) Эта процедура была послѣдовательно упрощена. Нынѣшній текстъ этой статьи и двухъ слѣдующихъ былъ переработанъ въ 1863 г., со ссылкой на новый органическій законъ риксдага, ст. 65 котораго содержитъ подробности процедуры, въ случаѣ возникновенія несогласія между палатами по финансовымъ вопросамъ.

дамъ и расходамъ банка королевства, онѣ будутъ вотировать, каждая отдѣльно, какъ сказано въ предыдущей статьѣ.

71.—Такъ же будетъ поступлено, если палаты не придутъ къ соглашенію насчетъ основъ, способа примѣненія или раскладки какой-либо субсидіи.

72.—Банкъ королевства будетъ продолжать находиться подъ отвѣтственностью и подъ наблюденіемъ риксдага для того, чтобы онъ могъ быть управляемъ безъ всякихъ потрясеній комиссарами, которыхъ палата будетъ назначать для этой цѣли, согласно статутамъ, регламентамъ и предписаніямъ, уже изданныхъ риксдагомъ или имѣющихъ послѣдовать. Риксдагъ одинъ имѣетъ право выпускать при посредствѣ банка билеты, которые будутъ принимаемы какъ монета въ королевствѣ. Эти билеты будутъ размѣниваемы банкомъ. по ихъ номинальной цѣнѣ, по предъявленію, на серебро или золото.

73.—Никакое обложеніе, никакой наборъ людей, никакіе сборы деньгами или движимымъ имуществомъ не могутъ быть впредь ни предписываемы, ни осуществляемы, ни требуемы иначе, какъ съ свободнаго согласія и разрѣшенія риксдага въ формахъ, указанныхъ выше.

74.—Король не можетъ, для покрытія нуждъ, связанныхъ съ могущей быть войной, устанавливать другихъ натуральныхъ повинностей, кромѣ поставки продовольствія, необходимаго въ какой-либо мѣстности для содержанія войскъ во время ихъ прохода, если различныя мѣстности, гдѣ этотъ проходъ имѣетъ мѣсто, не будутъ въ состояніи взять на себя заботу о снабженіи продовольствіемъ этихъ войскъ. Поставка по этой повинности, впрочемъ, будетъ немедленно оплачиваема наличными деньгами изъ средствъ государственнаго казначейства по цѣнѣ, на половину превосходящей рыночную. Она не можетъ быть требуема для войскъ, расквартированныхъ въ какой-либо мѣстности, или совершающихъ движенія въ военное время; въ этихъ случаяхъ ихъ содержаніе должно быть обезпечено магазинами или складами, устроенными съ этою цѣлью.

75.—Годовая такса рыночныхъ цѣнъ будетъ устанавливаема комиссарами, спеціально выбираемыми съ этою цѣлью риксдагомъ; то, что эти комиссары рѣшатъ въ этомъ отношеніи, будетъ служить правиломъ, покуда измѣненіе ихъ рѣшенія не будетъ потребовано и получено въ законныхъ формахъ.

76.—Король не можетъ безъ согласія риксдага заключать ни внутреннихъ, ни внѣшнихъ займовъ, ни отягощать государство новыми долгами.

77.—Государственныя имущества и фермы съ принадлежащими къ нимъ землями и недвижимостью, государственные лѣса, парки и луга, луга, приписанныя къ королевскимъ конюш-

нямъ, рыбныя ловли для лова лосося и др., а равно всѣ прочія государственныя недвижимыя имущества не могутъ быть продаваемы, закладываемы, отдаваемы въ даръ королемъ, ни отчуждаемы какимъ-либо другимъ способомъ безъ согласія риксдага. Они будутъ управляемы по правиламъ, которыя будутъ установлены риксдагомъ. Впрочемъ, частныя лица и коммуны, которыя по дѣйствующимъ законамъ владѣютъ или пользуются государственными имуществами этого рода, будутъ продолжать пользоваться своими правами, согласно закону, и всѣ участки въ государственныхъ лѣсахъ, расчищенные или годные для расчистки, могутъ быть продаваемы съ погашеніемъ платежей въ обычныхъ формахъ, согласно законамъ, дѣйствующимъ и могущихъ быть изданными.

78.—Никакая часть королевства не можетъ быть отдѣлена отъ него ни путемъ продажи, залога, даренія, ни какимъ-либо другимъ способомъ.

79.—Никакое измѣненіе ни пробы, ни вѣса государственной монеты, въ смыслѣ увеличенія или уменьшенія, не можетъ имѣть мѣста безъ согласія риксдага; но при этомъ никоимъ образомъ не должно быть нарушаемо право короля чеканить монету.

80.—Сухопутная армія, кавалерія и пѣхота, и флотъ останутся организованными, согласно съ договорами, заключаемыми съ городами и селеніями (rotering) [1]) и по системѣ раскладки (indelning), основные принципы которой могуть быть какъ-либо измѣнены не раньше, чѣмъ король и риксдагъ сочтутъ необходимымъ, съ общаго согласія, ввести какое-либо измѣненіе; никакой новый наборъ, никакое увеличеніе существующаго не могутъ быть устанавливаемы иначе, какъ съ общаго рѣшенія короля и риксдага. Если спеціальный законъ упразднитъ систему раскладки (indelning) и установитъ другіе принципы организаціи сухопутной арміи и флота, этотъ законъ не можетъ быть измѣненъ иначе, какъ королемъ и палатами, съ ихъ общаго согласія.

81.—Настоящая конституція, такъ же, какъ другіе основные законы королевства, не можетъ быть измѣнена или отмѣнена иначе, какъ по рѣшенію короля и риксдага въ двухъ обыкно-

---

1) Военная организація покоится еще въ значительной мѣрѣ на системѣ, введенной Карломъ XI, и состоящей въ томъ, что наборъ и содержаніе войска возлагаются на землевладѣльцевъ. Въ нѣкоторыхъ провинціяхъ эта повинность замѣняетъ собой поземельный налогъ. Это и называется системой раскладки (indelning). Кое-гдѣ повинность эта вытекаетъ изъ договоровъ короны съ городами или провинціями, откупающимися отъ набора. Въ этомъ случаѣ система получаетъ названіе rotering (поземельный налогъ).—Дѣлаются шаги къ измѣненію этой устарѣлой системы (законъ 5-го іюня 1885 г.).

венныхъ сессіяхъ. Рѣшенія риксдага по вопросамъ объ измѣненіи конституціи, предлагаемымъ королемъ, будутъ ему сообщаемы порядкомъ, предписываемымъ органическимъ закономъ риксдага. Если риксдагъ приметъ предложеніе объ измѣненіи конституціи, возникшее въ его средѣ, его рѣшеніе будетъ представлено королю. Король въ этомъ случаѣ до заключенія сессіи ознакомится съ мнѣніемъ государственнаго совѣта по этому вопросу и дастъ знать въ риксдагѣ, въ тронномъ залѣ, о своемъ согласіи или о мотивахъ, которые заставляютъ его отказать въ немъ.

82.—Всякое рѣшеніе риксдага, одобренное королемъ, или всякое предложеніе короля, принятое риксдагомъ, въ дѣлѣ измѣненія основныхъ законовъ, будетъ имѣть силу основного закона.

83.—Впредь никакое истолкованіе основыхъ законовъ не можетъ быть дѣлаемо иначе, какъ порядкомъ, предписаннымъ для измѣненія тѣхъ же законовъ.

84.—Основные законы будутъ примѣняемы въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ по ихъ буквальному смыслу.

85.—Будутъ разсматриваемы какъ основные законы: настоящая конституція, органическій законъ риксдага, органическій законъ о престлонаслѣдіи и законъ о свободѣ печати, принятые, съ общаго согласія, риксдагомъ и королемъ, согласно принципамъ, выставленнымъ настоящей конституціей.

86.—Подъ свободою печати надо понимать право всякаго шведа публиковать сочиненія безъ всякой предварительной помѣхи со стороны публичной власти, подвергаться затѣмъ преслѣдованію за содержаніе этихъ сочиненій только передъ компетентными судами и быть наказываемымъ за это дѣяніе лишь въ тѣхъ случаяхъ, когда содержаніе сочиненія нарушаетъ формальный законъ, изданный для того, чтобы обезпечить общественное спокойствіе, не препятствуя при этомъ распространенію просвѣщенія. Всѣ акты и протоколы, каковъ бы ни былъ ихъ предметъ, за исключеніемъ протоколовъ, составляемыхъ въ государственномъ совѣтѣ и въ присутствіи короля, по дѣламъ дипломатическимъ и военнаго командованія, могутъ быть, безъ какого-либо ограниченія, оглашаемы путемъ печати. Не могутъ быть печатаемы акты и протоколы администраціи банка и кассы государственнаго долга, касающіеся дѣлъ, которыя должны быть въ тайнѣ.

87.—§ 1⁰. Риксдагу предоставляется, по согласію съ королемъ, создавать общіе законы, гражданскіе и уголовные, и законы военно-уголовные и перемѣнять и измѣнять законы, ранѣе созданные. Ни король безъ согласія риксдага, ни риксдагъ безъ согласія короля не могутъ создать никакой новый законъ, ни

отмѣнить старый. По этому предмету изъ среды членовъ палатъ могутъ исходить предложенія, по которымъ риксдагъ будетъ рѣшать, выслушавъ законодательную комиссію. Если риксдагъ принимаетъ, съ своей стороны, какой-либо новый законъ или измѣненіе или отмѣну существующаго закона, соотвѣтственный проектъ будетъ представляемъ королю, который по этому поводу спроситъ мнѣніе государственнаго совѣта и высшаго суда и, принявъ рѣшеніе, сообщитъ риксдагу либо свое согласіе на его ходатайство, либо мотивы отказа. Если король не можетъ принять рѣшеніе и сообщить его до заключенія сессіи, онъ можетъ до открытія слѣдующей сессіи одобрить проектъ въ томъ видѣ, въ какомъ онъ составленъ, слово въ слово, и распорядиться объ обнародованіи его. Если онъ этого не сдѣлаетъ, проектъ будетъ считаться отклоненнымъ, и король увѣдомитъ риксдагъ, въ его ближайшемъ собраніи, о мотивахъ, помѣшавшихъ ему одобрить проектъ.—Если король сочтетъ умѣстнымъ внести въ риксдагъ какое-либо законодательное предложеніе, онъ спроситъ мнѣніе государственнаго совѣта и высшаго суда относительно этого предложенія и сообщитъ послѣднее, вмѣстѣ съ сказанными мнѣніями, риксдагу, который обсудитъ вопросъ, какъ указано въ органическомъ законѣ [1]).

§ 2⁰.—Предоставлено также риксдагу, сообща съ королемъ, измѣнять или отмѣнять законы церковные; но относительно этого будетъ также требоваться согласіе генеральнаго синода. По законопроектамъ этой категоріи мнѣнія государственнаго совѣта и высшаго суда также будутъ пріобщаемы, какъ сказано въ § 1-мъ, и сообщаемы риксдагу вмѣстѣ съ предложеніемъ короля, если инициатива будетъ исходить отъ него. Если проекты, о коихъ идетъ рѣчь, не будутъ обнародованы, какъ законы, до закрытія первой сессіи, слѣдующей за той, въ которой они были вотпрованы и приняты, они будутъ отклонены, и король будетъ увѣдомлять риксдагъ о мотивахъ, помѣшавшихъ ему одобрить ихъ.

88.—Для истолкованія законовъ гражданскихъ, уголовныхъ и церковныхъ будетъ поступаемо, какъ и для созданія этихъ законовъ. Истолкованія, которыя король будетъ дѣлать при посредствѣ высшаго суда, въ промежуткѣ между сессіями риксдага, въ отвѣтъ на могущіе поступать вопросы относительно истиннаго смысла закона, могутъ быть отмѣнены риксдагомъ въ его ближайшей сессіи, или, если истолкованіе имѣетъ отношеніе къ дѣлу, подчиненному церковнымъ законамъ,—ближай-

---

1) Срав. ст. 89.—По сопоставленіи этихъ двухъ статей, явствуетъ, что законодательною властью риксдагъ пользуется не во всѣхъ вопросахъ, но что, согласно разграниченію, которое трудно установить на практикѣ, всѣ законы экономическіе и административные исходятъ отъ короля.

шимъ генеральнымъ синодомъ, который соберется послѣ воспослѣдовавшаго истолковательнаго рѣшенія. Эти истолкованія, такъ отмѣненныя, теряютъ всякую силу, и суды не могутъ болѣе ни блюсти ихъ, ни ссылаться на нихъ.

89.—Изъ среды членовъ палатъ могутъ исходить предложенія, клонящіяся къ измѣненію, истолкованію и отмѣнѣ законовъ и ордонансовъ, имѣющихъ отношеніе къ государственной экономіи, къ установленію новыхъ законовъ этого рода и основаніямъ организаціи всѣхъ государственныхъ административныхъ учрежденій. Однако, риксдагъ не будетъ имѣть право въ подобныхъ дѣлахъ принимать что либо другое или большее, чѣмъ предложенія или пожеланія, предназначаемыя къ представленію королю, каковыя король, выслушавъ государственный совѣтъ, будетъ принимать въ соображеніе постольку, поскольку онъ найдетъ это полезнымъ для блага королевства. Если король согласенъ возложить на риксдагъ, сообща съ нимъ, рѣшеніе какого-либо вопроса, относящагося къ общему управленію королевствомъ, будетъ поступлено порядкомъ, предписаннымъ въ ст. 87, § 1, для предложеній, относящихся къ общимъ законамъ.

90. Не можетъ быть вносимъ на усмотрѣніе риксдага, палатъ или комиссій иначе, какъ въ случаяхъ и формахъ, буквально предписываемыхъ основными законами, никакой вопросъ, относящійся къ назначенію и отрѣшенію отъ должности должностныхъ лицъ, къ рѣшеніямъ, резолюціямъ и приговорамъ властей исполнительныхъ или судебныхъ, къ правамъ частныхъ лицъ и обществъ или къ исполненію какого-либо закона, статута или регламента.

91. Въ случаѣ, предусмотриваемомъ ст. 39, если король, предпринявъ путешествіе, останется болѣе двѣнадцати мѣсяцевъ за предѣлами королевства, регентъ или государственный совѣтъ, когда онъ будетъ управлять, соберетъ риксдагъ официальнымъ созывомъ и обнародуетъ этотъ созывъ въ теченіе пятнадцати дней, слѣдующихъ за истеченіемъ вышеуказаннаго срока, въ церквахъ столицы и такъ скоро, какъ будетъ можно, въ прочихъ частяхъ королевства. Когда король будетъ объ этомъ увѣдомленъ и если, тѣмъ не менѣе, онъ не вернется въ королевство, риксдагъ приметъ относительно управленія государствомъ тѣ мѣры, которыя онъ признаетъ наиболѣе полезными.

92. Такъ же будетъ поступлено, если болѣзнь короля затянется и не позволитъ ему въ продолженіе болѣе двѣнадцати мѣсяцевъ заниматься государственными дѣлами.

93. Когда король умретъ, а наслѣдникъ престола будетъ еще несовершеннолѣтнимъ, государственный совѣтъ долженъ созвать риксдагъ и обнародовать этотъ созывъ въ теченіе пятнадцати дней послѣ смерти короля въ церквахъ столицы и въ

остальныхъ частяхъ королевства. Риксдагу будетъ предоставлено, не принимая въ соображеніе никакого завѣщанія покойнаго короля относительно управленія, назначить одного, трехъ или пять опекуновъ, которые будутъ управлять отъ имени короля до его совершеннолѣтія, согласно настоящей конституціи.

94. Если, къ несчастью, династія, которой принадлежитъ право престолонаслѣдія, угаснетъ въ мужской линіи, риксдагъ созоветъ государственный совѣтъ въ срокъ, указанный въ предыдущей статьѣ, послѣ кончины послѣдняго короля, дабы избрать новую династію, съ сохраненіемъ настоящей конституціи.

95. Если, вопреки всякому ожиданію, регентъ или государственный совѣтъ не позаботятся о немедленномъ созваніи риксдага въ случаяхъ, предусмотрѣнныхъ въ статьяхъ 91, 93 и 94, на королевскіе суды возлагается безусловная обязанность огласить это путемъ офиціальныхъ оповѣщеній, чтобы позволить риксдагу собраться, дабы обсудить вопросъ о защитѣ своихъ правъ и правъ государства. Риксдагъ соберется въ подобномъ случаѣ на тридцатый день послѣ того дня, когда регентъ или государственный совѣтъ долженъ былъ, самое позднее, обнародовать созывъ риксдага въ церквахъ столицы.

96. При началѣ каждой обыкновенной сессіи риксдагъ будетъ назначать юриста, заявившаго себя своими знаніями и выдающагося по своей добросовѣстности, въ качествѣ прокурора риксдага (ombud), обязаннаго по инструкціямъ, которыя риксдагъ ему дастъ, наблюдать за исполненіемъ законовъ судьями и должностными лицами и преслѣдовать законнымъ порядкомъ передъ компетентными судами тѣхъ, которые при исполненіи своихъ функцій, по лицепріятію, пристрастію или по всякому другому мотиву, совершатъ какое-либо нарушеніе закона или пренебрегутъ надлежащимъ исполненіемъ обязанностей, связанныхъ съ ихъ функціями. Однако, онъ будетъ подчиненъ во всѣхъ отношеніяхъ той же отвѣтственности и будетъ имѣть тѣ же обязанности, которыя кодексъ судопроизводства присваиваетъ публичнымъ обвинителямъ.

97. Этотъ прокуроръ риксдага, который въ теченіе всего срока его полномочій будетъ занимать тотъ же во всѣхъ отношеніяхъ рангъ, что и канцлеръ юстиціи, будетъ избираемъ порядкомъ, опредѣленнымъ органическимъ закономъ риксдага; также будетъ избираемо лицо, соединяющее въ себѣ всѣ качества, необходимыя для отправленія сказанной должности, чтобы оно заступило мѣсто прокурора, въ случаѣ если онъ умретъ раньше, чѣмъ риксдагъ въ ближайшей сессіи приступитъ къ новому избранію, а равно чтобы оно замѣняло его, если серьезная болѣзнь или какое-либо другое законное препятствіе помѣшаетъ ему отправлять свои обязанности.

98. Въ случаѣ, если прокуроръ риксдага въ теченіе сессіи сложитъ съ себя свои обязанности или умретъ, риксдагъ долженъ тотчасъ назначить на его мѣсто лицо, намѣченное въ качествѣ его преемника. Если намѣченный преемникъ прокурора риксдага въ теченіе сессіи сложитъ съ себя свои полномочія, или займетъ мѣсто прокурора, или умретъ, будетъ избрано на его мѣсто порядкомъ, выше опредѣленнымъ, лицо, удовлетворяющее требуемымъ условіямъ; если это произойдетъ въ промежуткѣ между сессіями, права риксдага въ этомъ отношеніи осуществляются коммиссарами банка и кассы государственнаго долга.

99. Прокуроръ риксдага можетъ, если считаетъ полезнымъ, присутствовать при совѣщаніяхъ и постановкѣ рѣшеній высшимъ судомъ, низшей кассаціонной коллегіей, апелляціонными судами, административными коллегіями или учрежденіями, установленными вмѣсто нихъ, и всѣми низшими судами, однако, не имѣя права высказывать при этомъ свое мнѣніе; онъ можетъ, равнымъ образомъ, знакомиться съ протоколами и актами всѣхъ судовъ, коллегій и другихъ государственныхъ учрежденій. Всѣ, вообще, лица, состоящія на государственной службѣ, должны будутъ оказывать содѣйствіе прокурору риксдага, и всѣ прокуроры помогать ему, когда онъ этого потребуетъ, возбужденіемъ судебнаго преслѣдованія.

100. Прокуроръ риксдага долженъ будетъ въ каждой обыкновенной сессіи давать отчетъ риксдагу относительно порядка, какимъ онъ исполнялъ ввѣренныя ему функціи, и излагать въ своемъ отчетѣ состояніе правосудія въ королевствѣ, отмѣчая недостатки законодательства и предлагая проекты къ его улучшенію.

101. Если, вопреки всякому ожиданію, высшій судъ, въ цѣломъ составѣ, или одинъ или нѣсколько изъ его членовъ, изъ личнаго интереса, по криводушію или небреженію, постановятъ приговоръ, до такой степени несправедливый, что, вопреки точному тексту закона и очевидности, вытекающей изъ законноустановленныхъ фактовъ, какое-либо лицо изъ-за этого теряетъ или подвергается опасности потерять жизнь, личную свободу, честь и имущество, прокуроръ риксдага долженъ будетъ и канцлеръ юстиціи будетъ имѣть право предать лицо, противъ котораго возбуждено обвиненіе, суду верховнаго суда (см. ниже), и добиваться его осужденія, согласно съ законами королевства.

102. Этотъ судъ, который будетъ носить названіе верховнаго суда (Riksrätt), будетъ состоять въ подобномъ случаѣ изъ предсѣдателя королевскаго суда въ Стокгольмѣ, который будетъ его предсѣдателемъ, предсѣдателей всѣхъ административныхъ коллегій королевства, четырехъ старшихъ государственныхъ со-

вѣтниковъ, главнаго начальника войскъ, стоящихъ гарнизономъ въ столицѣ, наличнаго старшаго въ чинѣ начальника эскадры, стоящей въ столицѣ, двухъ младшихъ совѣтниковъ стокгольмскаго суда и старшаго совѣтника каждой изъ административныхъ коллегій. Если канцлеръ юстиціи или прокуроръ риксдага признаетъ, что есть основаніе возбудить обвиненіе противъ высшаго суда въ полномъ составѣ или противъ членовъ суда передъ верховнымъ судомъ, онъ потребуетъ отъ предсѣдателя стокгольмскаго суда, какъ онъ предсѣдателя верховнаго суда, вызвать къ суду въ законныхъ формахъ того или тѣхъ, которые должны быть преданы суду. Предсѣдатель королевскаго суда приметъ затѣмъ мѣры для созыва верховнаго суда, съ цѣлью вручить повѣстки и начать производство въ законныхъ формахъ. Если, вопреки всякому ожиданію, онъ упуститъ это сдѣлать, или какое-либо изъ другихъ выше перечисленныхъ должностныхъ лицъ уклонится отъ присутствованія въ верховномъ судѣ, они подлежатъ наказаніямъ установленнымъ, закономъ за это умышленное небреженіе обязанностями, связанными съ ихъ функціями. Если одинъ или нѣсколько членовъ верховнаго суда встрѣчаютъ законныя препятствія, или если одинъ изъ нихъ подлежитъ по закону отводу, судъ, тѣмъ не менѣе, будетъ въ состояніи слушать дѣло, если въ наличности имѣется двѣнадцать членовъ. Если предсѣдатель суда встрѣчаетъ законныя причины или подлежитъ отводу, онъ будетъ замѣщенъ старшимъ по продолжительности службы предсѣдателемъ. Послѣ заключенія слѣдствія, когда судъ постановитъ приговоръ, согласно закону,—онъ объявитъ его въ публичномъ засѣданіи. Никто не можетъ отмѣнить этотъ приговоръ; за королемъ, однако, сохраняется право помилованія, но эта милость не можетъ простираться до возвращенія осужденнаго на государственную службу.

103. Риксдагъ будетъ назначать черезъ каждые три года въ обыкновенной сессіи, порядкомъ, опредѣленнымъ органическимъ закономъ, комиссію, на которую возлагается обязанность рѣшать, всѣ ли члены высшаго суда заслуживаютъ быть оставленными при исполненіи ихъ важныхъ функцій, или же нѣкоторые изъ нихъ, не будучи уличены въ преступленіяхъ или проступкахъ, о которыхъ говорится въ предыдущей статьѣ, подали, однако, поводъ быть лишенными права отправлять правосудіе. Если эта комиссія, голосуя въ формахъ, предписанныхъ органическимъ закономъ риксдага, рѣшаетъ, что одинъ или нѣсколько членовъ высшаго суда должны быть почитаемы лишившимися довѣрія риксдага, этотъ членъ или эти члены будутъ отрѣшены отъ должности королемъ на основаніи доклада, который ему будетъ сдѣланъ риксдагомъ. Однако, король назначитъ каждому изъ нихъ ежегодную пенсію, въ размѣрѣ половины ихъ содержанія.

104. Риксдагъ не можетъ заниматься никакимъ спеціальнымъ разсмотрѣніемъ рѣшеній высшаго суда, и комиссія не можетъ входить ни въ какое общее обсужденіе по этому предмету.

105. Конституціонная комиссія риксдага въ обыкновенной сессіи будетъ имѣть право требовать представленія себѣ протоколовъ государственнаго совѣта, за исключеніемъ тѣхъ, которые относятся къ дѣламъ дипломатическимъ и военнаго командованія, и сообщеніе которыхъ можетъ быть требуемо лишь въ частяхъ, касающихся фактовъ, всѣмъ извѣстныхъ и указанныхъ комиссіей.

106.—Если комиссія констатируетъ при чтеніи этихъ протоколовъ, что членъ государственнаго совѣта, докладчикъ, назначенный для отдѣльнаго случая или должностное лицо, подавшее королю совѣтъ въ какомъ-либо дѣлѣ, относящемся къ военному командованію, явно дѣйствовали противно конституціи или общимъ законамъ, что они совѣтовали нарушить ихъ, что они упустили сдѣлать представленіе противъ этого нарушенія, или что они его вызвали или благопріятствовали ему, скрывая умышленно какое-либо свѣдѣніе, или что докладчикъ упустилъ отказать въ скрѣпѣ королевскаго рѣшенія въ случаяхъ, предусматриваемыхъ ст. 38 настоящей конституціи, — конституціонная комиссія сообщитъ объ этомъ прокурору риксдага для преданія того лица суду верховнаго суда, гдѣ будутъ засѣдать въ этомъ случаѣ четыре старшихъ совѣтника королевскаго суда въ Стокгольмѣ, вмѣсто государственныхъ совѣтниковъ; въ остальномъ будетъ поступлено, какъ предписывается ст. 101 и 102 для преслѣдованій, возбуждаемыхъ противъ высшаго суда. Если члены государственнаго совѣта или совѣтники короля по дѣламъ военнаго командованія будутъ преданы суду по обвиненію въ преступленіяхъ, выше перечисленныхъ, верховный судъ будетъ судить ихъ по общему закону и по спеціальнымъ положеніямъ, которыя будутъ установлены королемъ и риксдагомъ для опредѣленія ихъ отвѣтственности.

107. Если конституціонная комиссія констатируетъ, что члены государственнаго совѣта, или что одинъ или нѣсколько изъ нихъ, подавая свое мнѣніе о мѣрахъ, направленныхъ ко благу государства, не имѣли въ виду истинныхъ интересовъ королевства, или что докладчикъ не обнаружилъ безпристрастія, усердія, искусства или энергіи при исполненіи обязанностей, связанныхъ съ этимъ требующимъ довѣрія постомъ, комиссія сообщитъ объ этомъ риксдагу, который можетъ, если онъ сочтетъ это необходимымъ для блага королевства, выразить королю письменно пожеланіе, чтобы тотъ или тѣ, кто подали поводъ къ обвиненію, были отрѣшены отъ должности и высту-

пили изъ государственнаго совѣта. Въ палатахъ риксдага могутъ быть дѣлаемы предложенія по этому поводу; въ палаты могутъ поступать такія предложенія и отъ другихъ комиссій, но риксдагъ можетъ рѣшать по этимъ предложеніямъ не раньше, чѣмъ выслушаетъ конституціонную комиссію. При обсужденіи риксдагомъ вопросовъ этого рода, рѣшенія короля по дѣламъ, относящимся къ правамъ и интересамъ частныхъ лицъ или обществъ, не могутъ быть даже упоминаемы и еще менѣе подвергаемы контролю риксдага. Все, что риксдагъ послѣ разсмотрѣнія одобритъ или оставитъ безъ замѣчанія, будетъ почитаемо оправданнымъ въ томъ, что касается разсмотрѣнныхъ пунктовъ; никакое новое разсмотрѣніе, способное повлечь за собою отвѣтственность, не можетъ быть произведено въ новой сессіи по тому же дѣлу; впрочемъ, несмотря на общій контроль употребленія государственныхъ доходовъ, производимый комиссіей или ревизорами риксдага, должностныя лица будутъ обязаны, каждый въ томъ, что до него касается, производить спеціальную ревизію, которую имъ надлежитъ дѣлать въ силу ихъ функцій.

108. Риксдагъ будетъ назначать черезъ каждые три года въ обыкновенной сессіи шесть комиссаровъ, заявившихъ себя своими знаніями и опытностью, чтобы имѣть надзоръ за печатью, совмѣстно съ прокуроромъ риксдага и подъ его предсѣдательствомъ. Обязанности этихъ комиссаровъ, изъ коихъ двое, не считая прокурора риксдага, будутъ юристы, будутъ состоять въ дачѣ отзыва по просьбамъ, которыя къ нимъ будутъ обращаемы авторами и типографщиками, если сочиненіе имъ будетъ представлено до напечатанія, съ ходатайствомъ дать заключеніе, можетъ ли оно подвергнуться преслѣдованію на основаніи закона о свободѣ печати; этотъ отзывъ долженъ быть данъ письменно прокуроромъ риксдага и тремя, по крайней мѣрѣ, комиссарами, изъ коихъ одинъ долженъ быть юристъ. Если они заявятъ, что сочиненіе можетъ быть отпечатано, авторъ и типографщикъ будутъ избавлены отъ всякой отвѣтственности, и послѣдняя будетъ падать на комиссаровъ.

109. Обыкновенная сессія риксдага не можетъ быть закрыта раньше четырехъ мѣсяцевъ, считая съ ея открытія, развѣ самъ риксдагъ будетъ ходатайствовать о томъ, если только король не назначитъ порядкомъ, предписываемымъ органическимъ закономъ, новыхъ выборовъ въ обѣ палаты или въ одну изъ нихъ, въ каковомъ случаѣ риксдагъ соберется въ день, опредѣленный королемъ, въ теченіе трехъ мѣсяцевъ со дня распущенія, и сессія, которая снова получитъ характеръ обыкновенной, не можетъ быть закрыта раньше, чѣмъ не истекутъ четыре мѣсяца со дня новаго собранія.—Чрезвычайныя сессіи риксдага могутъ быть закрываемы королемъ, когда онъ это найдетъ умѣстнымъ; онѣ

всегда должны оканчиваться до срока, назначеннаго для открытія обыкновенныхъ сессій.—Если, вопреки всякому ожиданію, риксдагъ въ моментъ закрытія не урегулируетъ бюджета или не установитъ суммы какого-либо новаго налога, предшествовавшіе бюджетъ и налоги будутъ сохранены до ближайшей сессіи. Если сумма налога опредѣлена, но палаты не пришли къ согласію относительно раскладки, различныя статьи послѣдняго закона о налогахъ будутъ увеличиваемы или уменьшаемы въ пропорціи, существующей между суммою обложенія установленной и суммой обложенія, раскладка которой была сдѣлана риксдагомъ въ предшествовавшую сессію; риксдагъ поручитъ своимъ комиссарамъ въ банкѣ и кассѣ государственнаго долга выработать и составить на этихъ основахъ новый законъ о налогахъ.

110. Никакой членъ риксдага не можетъ быть ни преслѣдуемъ, ни лишаемъ свободы за то, что онъ сдѣлаетъ или скажетъ въ этомъ качествѣ, если палата, къ которой онъ принадлежитъ, не дастъ на это своего разрѣшенія посредствомъ положительной резолюціи, принятой большинствомъ пяти седьмыхъ, по крайней мѣрѣ, голосовъ. Никакой членъ риксдага не можетъ быть изгнанъ изъ мѣста, гдѣ засѣдаетъ риксдагъ. Если какое-либо частное лицо или какая-либо организація, военная или гражданская, или какое-либо собраніе, подъ какимъ бы то ни было наименованіемъ, по своему собственному почину или по приказу другого, попытается произвести насиліе надъ риксдагомъ, его палатами или комиссіями или надъ-кѣмъ либо изъ его членовъ, или нарушить свободу его преній и рѣшеній, это дѣяніе будетъ почитаемо измѣной, и риксдагу предоставляется возбудить противъ виновныхъ преслѣдованіе въ законныхъ формахъ.—Если кто-либо изъ членовъ риксдага будетъ стѣсненъ въ свободѣ слова или дѣйствій въ теченіе сессіи или во время поѣздки въ риксдагъ или во время возвращенія изъ риксдага, и какъ только это обстоятельство узнается,—будутъ примѣнены положенія кодекса, относящіяся къ оскорбленіямъ дѣйствіемъ и словами королевскихъ должностныхъ лицъ при исполненіи ими или по поводу исполненія ими своихъ обязанностей.—Такъ же будетъ поступлено въ случаѣ, если комиссары, ревизоры или прокуроръ риксдага, секретари и служащіе одной изъ палатъ или одной изъ комиссій подвергнутся оскорбленію дѣйствіемъ или словами при исполненіи или по поводу исполненія ими своихъ обязанностей.

111. Если какой-либо членъ риксдага обвиняется въ тяжкомъ преступленіи, онъ можетъ быть арестованъ не раньше, чѣмъ судья, послѣ дознанія, признаетъ необходимость этого, развѣ только онъ застигнутъ на мѣстѣ преступленія; но, если онъ не явится по вызову судьи, будетъ поступлено согласно по-

ложеніямъ общаго закона по этому предмету. Никакой членъ риксдага не можетъ быть лишенъ свободы, за исключеніемъ случаевъ, предусматриваемыхъ въ этой статьѣ и въ предыдущей.— Комиссары и ревизоры риксдага могутъ получать, при исполненіи или по поводу исполненія ими своихъ обязанностей, приказанія только отъ одного риксдага и сообразно съ данными имъ инструкціями; они могутъ быть также подвергаемы отвѣтственности и учету лишь по рѣшенію риксдага.

112. Никакое должностное лицо, не должно пользоваться своею властью для осуществленія незаконнаго воздѣйствія на выборы въ риксдагъ, подъ опасеніемъ отрѣшенія отъ должности.

113. Оцѣнщики, обязанные осуществлять, отъ имени риксдага, предписанія, относящіяся къ ежегодному обложенію, не могутъ быть подвергаемы никакой отвѣтственности за оцѣнки и исчисленія, ими дѣлаемыя.

114. Привилегіи, прерогативы, права и вольности древнихъ сословій королевства останутся въ силѣ, развѣ только они всецѣло пріобщатся къ праву представительства, принадлежавшему имъ ранѣе, и исчезнутъ вмѣстѣ съ этимъ правомъ. Они могутъ быть преобразованы или отмѣнены лишь соотвѣтственнымъ рѣшеніемъ короля и риксдага, и, если рѣчь идетъ о привилегіяхъ, прерогативахъ, правахъ и вольностяхъ дворянства и духовенства, то съ согласія дворянства въ первомъ случаѣ и генеральнаго синода во второмъ.

Законъ

органическій риксдага [1]) (22 іюня 1866 г.).

ОБЩІЕ ПРИНЦИПЫ.

1. Шведскій народъ представленъ риксдагомъ, раздѣленнымъ на двѣ палаты, первую и вторую, которыя во всѣхъ вопросахъ имѣютъ одинаковую компетенцію и власть.—Члены риксдага не могутъ быть связаны, при осуществленіи ими своихъ полномочій, другими предписаніями, кромѣ основныхъ законовъ королевства.

2. Риксдагъ долженъ собираться въ обыкновенную сессію, въ силу конституціи (Regeringsform) королевства и безъ спеціальнаго созыва, 15 января каждаго года или на слѣдующій день, если на 15 января приходится праздникъ.—Риксдагъ созывается въ чрезвычайную сессію, когда король находитъ это необходимымъ, а также въ случаяхъ, предусматриваемыхъ ст. 91, 92, 93 и 94 конституціи. Риксдагъ можетъ разсматривать въ чрезвычайной сессіи лишь дѣла, которыми мотивированъ его созывъ, или которыя, сверхъ того, внесены въ него королемъ, а равно и все то, что неразрывно съ этимъ связано.

3. Члены риксдага въ обѣихъ палатахъ получаютъ свои полномочія по избранію и на срокъ; король можетъ, впрочемъ, до опредѣленнаго срока назначить новые выборы во всемъ королевствѣ въ обѣ палаты или въ одну изъ нихъ.

4. Никакому члену риксдага не могутъ ставиться препятствія для исполненія его обязанностей; дѣлается, однако, исключеніе во время войны для военныхъ, которыхъ король посылаетъ для несенія службы государству.

5. [Буквальное повтореніе начала ст. 109 конституціи до словъ: „если, вопреки всякому ожиданію“ и т. д.].

---

[1]) Riksdagsordning.

ОБРАЗОВАНІЕ ПАЛАТЪ.

А.—Первая палата.

6. Члены первой палаты будутъ избираемы на девять лѣтъ провинціальными совѣтами (landstingen) и муниципальными совѣтами (statsfullmäktige) городовъ, которые не представлены въ провинціальномъ совѣтѣ. Первая палата состоитъ изъ 150 членовъ. Каждый изъ означенныхъ провинціальныхъ и муниципальныхъ совѣтовъ избираетъ, по меньшей мѣрѣ, по одному депутату, и если такимъ путемъ надлежащее число 150 не достигнуто, наиболѣе населенные изъ этихъ округовъ выбираютъ по два депутата.

7. Каждый провинціальный или муниципальный совѣтъ приступаетъ къ избранію члена риксдага въ первую палату, всякій разъ какъ освобождается вакансія, или когда король назначаетъ новые выборы. Провинціальный совѣтъ собирается съ этою цѣлью, если есть необходимость въ этомъ, въ чрезвычайную сессію.

8. Всякій членъ первой палаты риксдага, девятилѣтній срокъ полномочій котораго къ моменту открытія сессіи не истечетъ, будетъ продолжать засѣдать до конца сессіи, хотя бы въ теченіе ея его срокъ кончился.

9. Членами первой палаты могутъ быть избираемы лишь лица мужского пола, не менѣе 35 лѣтъ отъ роду, владѣющія или владѣвшія въ теченіе трехъ послѣднихъ лѣтъ передъ выборами недвижимостью, стоимостью, по налоговой оцѣнкѣ, въ восемьдесятъ тысячъ риксдалеровъ, по меньшей мѣрѣ, или которые вносятъ или вносили въ теченіе того же періода времени въ государственное казначейство налогъ, исчисленный съ годового дохода въ четыре тысячи риксдалеровъ съ капитала или отъ труда. Если членъ риксдага, будучи выбранъ, переходитъ въ положеніе, при которомъ онъ не имѣлъ бы права на избраніе, онъ лишается своихъ полномочій.

10. [Формула удостовѣреній, выдаваемыхъ избраннымъ].

11. [Протесты противъ выборовъ адресуются королю. Всякій протестъ долженъ быть въ теченіе мѣсяца поданъ префекту или губернатору, который послѣ дознанія препровождаетъ документы королю. Дѣло докладывается и рѣшается въ высшемъ судѣ].

12. Члены первой палаты риксдага не получаютъ въ этомъ качествѣ никакого содержанія. Тотъ, кто хочетъ отказаться отъ своихъ полномочій, можетъ это сдѣлать въ моментъ избранія или позднѣе, въ промежуткѣ между сессіями, адресуя свой отказъ губернатору.

B.—Вторая палата.

13.—§ 1. Члены второй палаты избираются на трехлѣтній срокъ, начинающійся съ 1-го января года, слѣдующаго за годомъ выборовъ. Вторая палата состоитъ изъ 230 членовъ, изъ нихъ отъ сельскихъ мѣстностей 150 и отъ городовъ 80.

§ 2. Въ сельскихъ мѣстностяхъ, въ которыя включаются въ избирательномъ отношеніи также и бурги, каждый судебный округъ (domsaga) [1]) посылаетъ одного представителя въ риксдагъ. Если такимъ путемъ надлежащее число 150 не будетъ достигнуто, наибольшіе изъ этихъ округовъ дѣлятся на два избирательные участка. Если же, наоборотъ, число округовъ превышаетъ число требуемыхъ депутатовъ, то меньшіе изъ нихъ соединяются въ избирательные участки.

§ 3. Въ городахъ приходится на каждую $^{1}/_{80}$ всего населенія одинъ депутатъ; маленькіе города образуютъ вмѣстѣ одинъ избирательный участокъ. Если численность населенія городовъ, позднѣе, превыситъ $^{80}/_{230}$ численности всего населенія, будетъ произведено новое распредѣленіе депутатовъ между городами и сельскими мѣстностями на основаніи численности населенія.

14. Избирательное право принадлежитъ въ коммунѣ, гдѣ онъ имѣетъ мѣстожительство, всякому лицу мужского пола, располагающему правомъ голоса по общимъ дѣламъ коммуны, владѣющему на правахъ собственности или потомственно арендующему недвижимость въ селеніи или городѣ, стоимостью, по налоговой оцѣнкѣ, не менѣе, чѣмъ въ 1.000 риксдалеровъ, или арендующему пожизненно или не менѣе, чѣмъ на пять лѣтъ, сельскую недвижимость, стоимостью по налоговой оцѣнкѣ, не менѣе, чѣмъ въ шесть тысячъ риксдалеровъ, или уплачивающему государству налогъ, исчисленный съ годового дохода, не менѣе, чѣмъ въ восемьсотъ риксдалеровъ, получаемаго съ капитала или личнаго труда.

15. Выборы депутатовъ во вторую палату риксдага имѣютъ мѣсто въ концѣ сентября мѣсяца, предшествующаго трехлѣтнему періоду, на который депутаты избираются. Если король назначитъ новые выборы, или если какой-либо депутатъ второй палаты выходитъ изъ ея состава, по какой-нибудь другой причинѣ, до истеченія періода, на который онъ былъ избранъ, немедленно приступаютъ къ новому избранію на остающійся срокъ.

---

[1]) Въ отношеніи судебномъ Швеція раздѣлена на особые округа, называемые domsagor. Эти округа образуются изъ одного города, а въ сельскихъ мѣстностяхъ изъ одного или нѣсколькихъ дистриктовъ (härad).

16. Выборы имѣютъ мѣсто въ сельскихъ мѣстностяхъ въ присутствіи судьи, при посредствѣ выборщиковъ, избираемыхъ въ присутствіи предсѣдателя коммунальнаго совѣта. На каждую коммуну избирается одинъ выборщикъ и, сверхъ того, одинъ выборщикъ избирается, на основаніи численности населенія, каждою полною тысячью жителей.—Въ избирательныхъ участкахъ, состоящихъ изъ двухъ или нѣсколькихъ городовъ, избирается, въ присутствіи муниципальныхъ властей, для каждаго города одинъ выборщикъ и, сверхъ того, на основаніи численности населенія, одинъ выборщикъ избирается каждыми полными пятьюстами жителей. Эти выборщики собираются, для выборовъ въ риксдагъ, въ присутствіи муниципальныхъ властей того города въ участкѣ, цифра населенія котораго больше.—Коммуны, которыя должны собраться для выбора члена риксдага, могутъ, впрочемъ, употребить способъ прямой подачи голосовъ, если большинство избирателей выскажется за это. Если избиратели коммуны дѣлаютъ предложеніе въ этомъ смыслѣ посредствомъ резолюціи, принятой въ присутствіи предсѣдателя коммунальнаго совѣта или въ присутствіи муниципальныхъ властей, это предложеніе сообщается губернатору, который приглашаетъ высказаться избирателей другихъ коммунъ участка и публикуетъ о результатѣ этого голосованія, сообразно тому, высказалось ли большинство за принятіе или отклоненіе предложенія. Въ послѣднемъ случаѣ предложеніе можетъ быть возобновлено лишь по истеченіи пяти лѣтъ. Если, наоборотъ, измѣненіе будетъ принято, оно будетъ примѣнено къ выборамъ, которые будутъ имѣть мѣсто черезъ мѣсяцъ со дня опубликованія результата голосованія, и будетъ въ силѣ въ теченіе пяти лѣтъ, послѣ чего новое рѣшеніе можетъ быть принято для его отмѣны въ тѣхъ же формахъ, какъ и для его введенія. При прямыхъ выборахъ голосованіе, будетъ имѣть мѣсто отдѣльно для каждой коммуны, въ присутствіи предсѣдателя коммунальнаго совѣта или муниципальныхъ властей; протоколъ выборовъ будетъ препровожденъ для регистраціи голосовъ и для изготовленія удостовѣренія тому, кто получитъ большинство, въ сельскихъ коммунахъ—судьѣ, а для городовъ — муниципальнымъ властямъ города съ наибольшей цифрой населенія.—Въ городахъ, которымъ предстоитъ выбрать самостоятельно одного или нѣсколькихъ депутатовъ, выборы будутъ совершены прямой подачей, въ присутствіи муниципальныхъ властей; если предстоитъ выбрать нѣсколькихъ депутатовъ, городъ можетъ быть раздѣленъ на избирательные участки порядкомъ, предписаннымъ для муниципальныхъ выборовъ. Въ городахъ, гдѣ нѣтъ выборныхъ муниципальныхъ властей, полномочія, принадлежащія этимъ властямъ или ихъ предсѣдателю въ дѣлѣ выборовъ, согласно настоящей статьѣ и статьямъ 18,

20 и 22, будутъ осуществляемы спеціальной комиссіей, учреждаемой этимъ городомъ или его президентомъ.

17. При всякихъ выборахъ какъ первой степени, такъ и второй, каждый голосующій имѣетъ одинъ голосъ. Тотъ, кто получитъ наибольшее количество голосовъ, будетъ считаться выбраннымъ; при равенствѣ голосовъ вопросъ рѣшается жребіемъ.

18. [Формы созыва. Выдача удостовѣреній избирателямъ второй степени].

19. Членами второй палаты могутъ быть выбираемы лишь лица мужского пола, достигшія двадцатипятилѣтняго возраста, и которыя, согласно ст. 14, къ моменту выборовъ пользуются избирательнымъ правомъ въ коммунѣ или въ одной изъ коммунъ, для которыхъ они избраны,

20. [Формула удостовѣреній, выдаваемыхъ депутатамъ].

21. Члены второй палаты риксдага не могутъ уклониться отъ своихъ полномочій, если не представятъ законныхъ причинъ, чтобы сложить ихъ съ себя. Такими причинами признаются: 1) препятствія, которыя общій законъ признаетъ законными причинами; 2) возрастъ, старше 60 лѣтъ; 5) участіе, въ качествѣ члена риксдага, въ трехъ обыкновенныхъ сессіяхъ. Всякій отказъ отъ полномочій со стороны депутата, имѣющій мѣсто къ моменту выборовъ, подлежитъ рѣшенію предсѣдательствующаго на выборахъ. Если они происходятъ позднѣе, въ промежуткѣ между сессіями, рѣшаетъ губернаторъ.

22. [Протесты противъ выборовъ депутатовъ подлежатъ разсмотрѣнію губернатора, рѣшеніе котораго обжалуемо, согласно ст. 11-й. Та же процедура примѣняется къ обжалованіямъ рѣшеній, которыми отказывается въ отставкѣ].

23. Всякій членъ второй палаты получаетъ изъ государственныхъ средствъ на расходы по поѣздкѣ въ риксдагъ и обратно, а также содержаніе въ тысячу двѣсти риксдалеровъ за каждую обыкновенную сессію; впрочемъ, если король распускаетъ риксдагъ раньше четырехъ мѣсяцевъ, или если полномочія какого-либо члена сессіи прекращаются во время сессіи, до истеченія этого срока, или, наконецъ, во время сессій чрезвычайныхъ каждый членъ палаты получаетъ, сверхъ путевыхъ расходовъ, суточныя, въ размѣрѣ десяти риксдалеровъ, но сумма ихъ не можетъ превысить тысячи двухсотъ риксдалеровъ. Изъ содержанія всякаго члена палаты, который не явится въ риксдагъ въ надлежащее время, производится вычетъ въ десять риксдалеровъ за каждый день отсутствія.

C. Общія положенія.

24. Право голоса можетъ быть осуществляемо лишь избирателемъ, который лично явится на выборы.

25. [Бюллетени недѣйствительные].

26. Функціи члена риксдага могутъ быть осуществляемы лишь шведскими гражданами. Не можетъ быть членомъ риксдага: a) тотъ, кто состоитъ подъ опекой; b) тотъ, кто всецѣло переуступилъ кредиторамъ свое имущество и не установитъ своего освобожденія порядкомъ, предписаннымъ въ законѣ; c) тотъ, кто обвиняется въ позорящемъ преступленіи, или кто былъ осужденъ за него, или относительно кого приговоръ по подобному дѣлу былъ отсроченъ [1]); d) тотъ, кто подвергнутъ гражданской смерти, или кто объявленъ недостойнымъ выступать за другого въ судахъ; e) тотъ, кто уличенъ въ попыткѣ подкупать избирателей посредствомъ денегъ или другимъ образомъ, или кто продалъ свой голосъ, или кто нарушалъ свободу выборовъ насиліями или угрозами.

27. Тотъ, кто выбранъ былъ разомъ въ обѣ палаты, или въ одну изъ нихъ двумя или нѣсколькими округами, имѣетъ право выбрать палату, въ которой онъ желаетъ участвовать, или округъ, отъ котораго онъ хочетъ считаться выбраннымъ. Онъ, однако, обязанъ безъ промедленія заявить о своемъ рѣшеніи губернатору того мѣста, гдѣ онъ не принимаетъ полномочій.

28. Каждая палата даетъ знать королю объ открывающихся въ ней вакансіяхъ, которыя должны быть заполнены посредствомъ выборовъ въ теченіе сессіи или до слѣдующей сессіи; въ отвѣтъ на это король даетъ губернатору приказанія, необходимыя для производства новыхъ выборовъ. Если въ промежуткѣ между сессіями освобождается вакансія въ одной изъ палатъ, губернатору поручается принять всѣ мѣры къ производству новыхъ выборовъ.

29. Въ теченіе сессіи никакой членъ риксдага не можетъ отказаться отъ исполненія своихъ функцій, развѣ онъ сошлется на препятствія, оцѣнка которыхъ предоставляется палатѣ, къ коей онъ принадлежитъ, въ не ущербъ вышеизложеннымъ постановленіямъ, относящимся къ праву членовъ риксдага отказываться отъ полномочій въ моментъ избранія.

30. Каждая палата имѣетъ право налагать штрафы на тѣхъ изъ ея членовъ, которые не явятся въ надлежащее время въ риксдагъ и не смогутъ оправдать свое отсутствіе законными причинами, или которые, съ другой стороны, перестанутъ принимать участіе въ засѣданіяхъ безъ законныхъ причинъ и безъ разрѣшенія палаты. Эти штрафы будутъ поступать въ доходъ казны.

---

[1]). Процедура, основанная на системѣ формальныхъ доказательствъ.

Открытіе и распущеніе риксдага.

31. Риксдагъ будетъ собираться въ столицѣ королевства, за исключеніемъ случаевъ, когда непріятельское нашествіе или эпидемія или какое-либо другое непреодолимое препятствіе сдѣлаютъ это невозможнымъ или угрожающимъ свободѣ и безопасности риксдага. Въ этомъ случаѣ королю надлежитъ опредѣлить и указать другое мѣсто собранія, порядкомъ, предусматриваемымъ въ ст. 50 конституціи.

32. [Полномочія новоизбранныхъ провѣряются съ формальной стороны министромъ юстиціи, при содѣйствіи трехъ администраторовъ банка и трехъ администраторовъ кассы государственнаго долга; тѣмъ не менѣе, каждой палатѣ предоставляется окончательно высказываться относительно законности выборовъ какъ съ формальной стороны, такъ и по существу. Члены, полномочія которыхъ подвергнуты провѣркѣ, осуществляютъ ихъ до признанія ихъ недѣйствительными].

33. Какъ только полномочія будутъ провѣрены порядкомъ, указываемымъ въ § 1-мъ предыдущей статьи, и результатъ этой провѣрки будетъ сообщенъ министромъ юстиціи или его замѣстителемъ каждой изъ двухъ палатъ, каждой въ томъ, что касается до ея членовъ, каждая палата немедленно обратится съ ходатайствомъ къ королю, при посредствѣ депутаціи, чтобы просить его назначить для каждой изъ нихъ изъ среды ея членовъ одного президента (talman) и одного вице-президента. Если, въ одномъ изъ случаевъ, предусматриваемыхъ статьями 91, 93 и 94 конституціи, риксдагъ соберется по созыву лицъ, названныхъ въ статьѣ 95 того же закона, каждая палата выберетъ изъ среды своихъ членовъ одного президента и одного вице-президента. До того какъ президенты будутъ назначены или выбраны, какъ указано выше, предсѣдательство будетъ принадлежать въ каждой палатѣ тому изъ наличныхъ членовъ, кто участвовалъ въ наибольшемъ числѣ сессій или —при равенствѣ въ этомъ отношеніи двухъ или нѣсколькихъ членовъ— старшему по возрасту изъ нихъ.

34. Король опубликуетъ официально срокъ, который онъ опредѣлитъ для открытія риксдага, каковой срокъ не можетъ быть назначенъ позднѣе, чѣмъ на пятый присутственный день послѣ начала сессіи. Въ этотъ день члены риксдага, послѣ богослуженія, соберутся въ тронной залѣ, гдѣ король или, если онъ это находитъ удобнымъ, государственный министръ или другой членъ государственнаго совѣта обратится къ нимъ съ рѣчью. При этомъ случаѣ король сообщитъ риксдагу, если сессія обыкновенная, отчетъ о всемъ, что произошло, относительно упра-

вленія королевствомъ, со времени послѣдней обыкновенной сессіи. Онъ также передаетъ риксдагу въ двухъ экземплярахъ, по одному для каждой палаты, свои предложенія относительно финансоваго положенія и нуждъ, въ томъ числѣ проектъ относительно средствъ для удовлетворенія, при помощи новыхъ субсидій, государственныхъ нуждъ, для покрытія, которыхъ недостаточно обыкновенныхъ источниковъ; если сессія чрезвычайная, риксдагу будетъ сообщено о мотивахъ ея созванія, и будутъ внесены проекты и предложенія, которые должны быть предметомъ его обсужденія, не въ ущербъ праву короля вносить впослѣдствіи въ риксдагъ и другіе.—Если король открываетъ риксдагъ, какъ сказано выше,—президенты палатъ ему представятъ въ томъ же засѣданіи, отъ имени палатъ, ихъ вѣрноподданническія чувства.

35. Каждая палата выберетъ секретаря. Персоналъ, который каждая палата сочтетъ для него необходимымъ во время сессій, будетъ назначенъ президентомъ и нѣкоторымъ числомъ членовъ палаты, коимъ это будетъ поручено, по соглашенію съ секретаремъ.

36. Если король объявитъ о распущеніи риксдага и назначитъ новые выборы во всемъ королевствѣ въ обѣ палаты или въ одну изъ нихъ, королевское рѣшеніе сообщается риксдагу, созываемому по этому поводу въ тронной залѣ.—При закрытіи сессіи члены риксдага, по приглашенію короля, послѣ богослуженія, отправятся въ тронную залу и представятъ свои пожеланія при посредствѣ ихъ президентовъ. Затѣмъ будетъ прочитано резюме рѣшеній риксдага, принятыхъ во время сессіи (Rigsdagsbeslut), послѣ чего король лично или при посредствѣ государственнаго министра или одного изъ членовъ государственнаго совѣта объявитъ сессію закрытой.

Разработка дѣлъ.

37. 1⁰ Во всякой обыкновенной сессіи риксдагъ въ теченіе восьми дней со времени открытія учредитъ: конституціонную комиссію, финансовую, комиссію субсидій, комиссіи банка и законодательную. Эти постоянныя комиссіи будутъ состоять: конституціонная комиссія изъ двадцати членовъ, финансовая изъ двадцати четырехъ, комиссія субсидій—изъ двадцати, комиссія банка—изъ шестнадцати и законодательная—изъ шестнадцати. Эти члены будутъ избираемы въ равномъ числѣ каждою палатою изъ среды ея членовъ прямой подачей голосовъ или, если палата такъ рѣшитъ, двухстепенной. Палаты могутъ, впрочемъ, съ общаго соглашенія, если есть въ этомъ необходимость,

учреждать спеціальныя комиссіи для разсмотрѣнія вопросовъ, подлежащихъ вѣдѣнію постоянныхъ комиссій, или увеличивать, по просьбѣ комиссій, число входящихъ въ нихъ членовъ.

2⁰ Каждая палата, равнымъ образомъ, можетъ выбрать изъ среды своихъ членовъ замѣстителей для замѣны, въ случаѣ надобности, членовъ комиссіи, встрѣчающихъ законныя препятствія.

3⁰ Если возникнутъ въ одной изъ палатъ вопросы, не входящіе въ компетенцію вышеназванныхъ комиссій, но такого характера, что они должны быть подвергнуты разсмотрѣнію комиссіи, будетъ учреждена для изученія дѣла въ палатѣ временная комиссія въ такомъ составѣ членовъ, какой палата признаетъ необходимымъ.

4⁰ Въ сессіяхъ чрезвычайныхъ будетъ учреждаемо не болѣе комиссій, чѣмъ сколько необходимо для обсужденія дѣлъ, которыя будутъ вносимы въ риксдагъ, согласно ст. 2.

38. 1⁰ Конституціонная комиссія имѣетъ своей задачей подвергать изслѣдованію основные законы королевства и предлагать риксдагу измѣненія, которыя она считаетъ необходимыми или полезными и осуществимыми, а также составлять доклады по всѣмъ конституціоннымъ вопросамъ, которые препровождаются въ нее палатами.

2⁰ Комиссія также обязана требовать сообщенія ей протоколовъ государственнаго совѣта, за исключеніемъ тѣхъ, что имѣютъ отношеніе къ дипломатическимъ дѣламъ и къ военному командованію, каковые могутъ быть требуемы лишь въ части, относящейся до предметовъ, извѣстныхъ и опредѣленныхъ комиссіею. [Далѣе повторяется содержаніе ст. 107 конституціи о надзорѣ комиссіи за членами государственнаго совѣта].

3⁰ Комиссіи, равнымъ образомъ, надлежитъ, если палаты не согласны на счетъ того, въ какую комиссію слѣдуетъ сдать извѣстные дѣла и вопросы, разрѣшать это затрудненіе, а также рѣшать несогласіе между палатой и ея президентомъ, если послѣдній откажется поставить на баллотировку какой-либо вопросъ.

39. Финансовая комиссія, которая должна получать сообщеніе о представляемомъ королемъ въ риксдагъ предложеніи насчетъ финансоваго положенія и нуждъ, и имѣть доступъ ко всѣмъ финансовымъ счетамъ и документамъ,—имѣетъ своей задачей разсматривать, устанавливать и выяснять положеніе и управленіе финансами и государственнымъ долгомъ, предлагать мѣры, необходимыя для покрытія нуждъ, послѣ того какъ необходимыя урѣзки и сокращенія будутъ произведены, а также размѣры суммъ, которыя должны итти на извѣстные спеціальные предметы, согласно ст. 63 конституціи, и, наконецъ, выяснять

размѣръ суммы, для образованія которой должно обратиться къ субсидіямъ.

2⁰ Комиссія должна, равнымъ образомъ, подвергать изслѣдованію и разыскивать, не превосходятъ ли платежи, учиненные изъ государственныхъ средствъ или на которые выданы ордера, размѣра кредитовъ, разрѣшенныхъ риксдагомъ при составленіи бюджета, и имѣются ли на эти платежи надлежащіе оправдательные документы или приказы короля, скрѣпленные въ законныхъ формахъ, и взяты ли надлежащія росписки отъ получателей. Если оказывается, что, вопреки рѣшенію риксдага, суммы, относящіяся къ извѣстнымъ кредитамъ, были употреблены на иные предметы, чѣмъ тѣ, къ которымъ эти кредиты относятся, или что размѣръ, опредѣленный риксдагомъ, былъ превышенъ, комиссія назоветъ палатамъ должностное лицо, скрѣпившее ордеръ, послѣ чего будетъ поступлено, согласно статьямъ 106 и 107 конституціи. Впрочемъ, комиссія не можетъ, вопреки предписаніямъ статьи 90 конституціи, позволить себѣ какого либо критическаго обсужденія ордеровъ короля; счетоводы государственнаго казначейства также не могутъ быть лично обвиняемыми передъ комиссіей или риксдагомъ; но если представляется необходимость въ этомъ, риксдагдъ даетъ знать королю о мотивахъ, которые могутъ представиться къ возбужденію преслѣдованія въ законныхъ формахъ противъ одного изъ этихъ должностныхъ лицъ.

40. Комиссія субсидій имѣетъ своей задачей разрабатывать вопросы, которые сдаются въ нее палатами, насчетъ измѣненія положеній, относящихся къ взиманію субсидій, представлять въ формѣ проекта доходъ отъ каждой субсидіи и, когда нужды бюджета установлены и опредѣлены, предлагать по своей иниціативѣ средства къ увеличенію субсидій, если это необходимо, или къ уменьшенію, если это возможно, и представлять риксдагу, сообразно съ этимъ, проектъ общаго закона по этому предмету. Комиссія можетъ также по всѣмъ вопросамъ, связаннымъ съ субсидіями, предлагать то, что она найдетъ соотвѣтственнымъ и полезнымъ.

41. Комиссія банка обязана подвергать изслѣдованію управленіе и положеніе банка королевства, предлагать палатамъ, а въ вопросахъ, по которымъ она получитъ отъ палатъ полномочіе съ этою цѣлью, издавать предписанія относительно веденія дѣла банкомъ.

42. 1⁰. Законодательная комиссія будетъ дѣлать доклады по всѣмъ проектамъ, которые будутъ вносимы въ нее палатами, насчетъ установленія, измѣненія, толкованія или отмѣны общихъ законовъ гражданскихъ, уголовныхъ, коммунальныхъ и церковныхъ; подъ законами гражданскими и уголовными должно по-

нимать также части кодексовъ и законовъ военныхъ, примѣняемыхъ къ гражданамъ, не состоящимъ на военной службѣ.

2°. Эта комиссія будетъ разсматривать также отчетъ прокурора риксдага, а также его протоколы и журналы, и будетъ дѣлать соотвѣтственный докладъ риксдагу.

43. Никакой членъ государственнаго совѣта, никакой совѣтникъ юстиціи не можетъ ни входить въ составъ комиссій, ни принимать участіе въ выборахъ въ комиссіи; никто не можетъ, если онъ подлежитъ учету со стороны риксдага или отвѣтственъ передъ нимъ, быть избраннымъ въ комиссію, которой можетъ предстоять контроль дѣйствій, вытекающихъ изъ его функцій.

44. Комиссіи избираютъ, каждая изъ своей среды, одного президента и одного вице-предсѣдателя. Временно предсѣдательство принадлежитъ тому изъ ихъ членовъ, который участвовалъ въ наибольшемъ количествѣ сессій риксдага или, при одинаковыхъ условіяхъ, старшему по возрасту. Постоянныя комиссіи назначаютъ каждая секретаря и, по соглашенію съ этимъ секретаремъ, персоналъ, какой они сочтутъ полезнымъ. Временныя комиссіи избираютъ изъ своей среды для каждаго дѣла докладчика, задачей котораго является сообщать мнѣніе комиссіи.

45. Всѣ комиссіи должны собраться въ теченіе четырехъ дней со времени ихъ избранія. Они должны подавать мнѣнія, которыя отъ нихъ требуются, въ возможно короткій срокъ.—Если членъ комиссіи пропуститъ три засѣданія кряду безъ законныхъ причинъ, предсѣдатель комиссіи сообщаетъ объ этомъ палатѣ, къ которой этотъ членъ принадлежитъ, чтобы было приступлено въ предписанныхъ формахъ къ избранію новаго члена комиссіи.

46. Если комиссія считаетъ необходимымъ потребовать личныхъ объясненій или письменныхъ отъ какого-либо должностного лица или отъ какихъ-либо административныхъ властей, она обращается съ ходатайствомъ, при посредствѣ своего предсѣдателя, къ члену государственнаго совѣта, котораго король назначаетъ для этой цѣли на каждую сессію, чтобы король приказалъ кому слѣдуетъ доставить требуемыя объясненія; впрочемъ, администраціи учрежденій финансоваго вѣдомства, банка и кассы государственнаго долга будутъ немедленно давать всѣ требуемыя объясненія по дѣламъ отчетности.

47. Если какая-либо постоянная комиссія сочтетъ необходимымъ для обсужденія того или другого дѣла соединиться съ другой постоянной комиссіей, это соединеніе произойдетъ въ лицѣ делегатовъ, порядкомъ, который комиссіи выработаютъ сообща. Комиссія, такъ составленная, будетъ имѣть право дать свой отзывъ по вопросамъ, которые ей будутъ переданы, безъ участія другихъ членовъ комиссій.

48. [Голосованіе въ комиссіяхъ. Несогласные могутъ подавать особыя мнѣнія].

49. Бумаги, исходящія отъ комиссіи, подписываются предсѣдателемъ.

50. Если король потребуетъ отъ риксдага назначить спеціальныхъ делегатовъ для совѣщанія съ нимъ по дѣламъ, которыя онъ находитъ необходимымъ держать въ тайнѣ, выбирается съ этой цѣлью двѣнадцать членовъ риксдага, по шести отъ каждой палаты, изъ ея среды. Эти делегаты не имѣютъ, впрочемъ, права принимать рѣшеній, но только уполномочены подавать королю мнѣніе по вопросамъ, которые король имъ сообщитъ. Секретарь и персоналъ, состоящій при делегатахъ, назначаются королемъ.

Порядокъ обсужденія дѣлъ въ палатахъ.

51. Надлежитъ президентамъ или, въ случаѣ законныхъ препятствій, вице-президентамъ каждой палаты созывать палату, ставить дѣла на обсужденіе, собирать, резюмировать и объявлять выраженныя мнѣнія, предлагать резолюціи и поддерживать порядокъ засѣданій, во всемъ согласно съ предписаніями настоящаго закона. Впрочемъ, тотъ, кто отправляетъ обязанности президента, не долженъ принимать участія ни въ обсужденіи, ни въ голосованіи, и долженъ предлагать лишь то, что необходимо для исполненія основныхъ законовъ, отдѣльныхъ рѣшеній риксдага или палаты или, вообще, регламентарныхъ положеній, усвоенныхъ риксдагомъ для всѣхъ дѣлъ —Президентъ не можетъ закрыть засѣданіе безъ согласія палаты.

52. [Общія правила поддержанія порядка засѣданій].

53. Ни риксдагъ, ни палаты не могутъ ни обсуждать, ни голосовать ни по какимъ дѣламъ въ присутствіи короля.—Члены государственнаго совѣта имѣютъ доступъ въ каждую палату и право принимать участіе въ обсужденіи, но не въ голосованіи, если они не члены палаты. Но въ случаяхъ, когда члены государственнаго совѣта облечены высшей правительственною властью, согласно конституціи, они не могутъ участвовать ни въ обсужденіи дѣлъ, ни въ голосованіи палатъ. То же относится къ опекунамъ несовершеннолѣтняго короля.—Въ дѣлахъ, затрогивающихъ кагого либо члена палаты лично, этотъ членъ можетъ участвовать въ обсужденіи, но не въ голосованіи.

54. Посланія и предложенія короля, за изъятіемъ, предусматриваемымъ въ ст. 34, адресуются обѣимъ палатамъ, при посредствѣ одного изъ членовъ государственнаго совѣта, и всегда должны быть сопровождаемы отзывомъ государственнаго совѣта,

а въ вопросахъ, относящихся къ установленію, измѣненію, толкованію или отмѣнѣ общихъ законовъ гражданскихъ, уголовныхъ или церковныхъ—отзывомъ высшаго суда.

55. Всякое предложеніе, исходящее отъ члена риксдага, по дѣлу, принадлежащему компетенціи какой-либо постоянной комиссіи, должно быть сдѣлано палатѣ, въ составъ которой онъ входитъ, въ теченіе десяти дней со времени открытія риксдага. Позднѣе никакой вопросъ этой природы не можетъ быть предлагаемъ членами риксдага, за исключеніемъ предложенія законовъ основныхъ, если только этотъ вопросъ не представится какъ прямое слѣдствіе принятой резолюціи или дебатовъ, начавшихся въ одной изъ палатъ, или какого-либо привходящаго обстоятельства, обнаружившагося въ теченіе сессіи.—По дѣламъ, не входящимъ въ компетенцію постоянной комиссіи, предложенія могутъ быть дѣлаемы въ теченіе всей сессіи риксдага.—Всякое предложеніе должно быть дѣлаемо письменно и заносимо въ протоколъ. Въ одинъ и тотъ же контекстъ не можетъ быть включаемо нѣсколько предметовъ разной природы.

56. Предложенія короля и предложенія по дѣламъ, подлежащимъ компетенціи той или другой постоянной комиссіи, могутъ быть поставлены на обсужденіе въ палатѣ не раньше, чѣмъ комиссія дастъ по этому вопросу свой отзывъ. Если предложеніе имѣетъ какой-либо другой предметъ, но который касается не одной лишь изъ палатъ, оно не можетъ быть принимаемо безъ передачи въ комиссію. Вопросы, касающіеся спеціально одной изъ палатъ, могутъ быть рѣшаемы немедленно.

57. [Форма предложеній, дѣлаемыхъ въ палатахъ однимъ изъ ихъ членовъ или какой-било изъ комиссій, кромѣ конституціонной, противъ членовъ государственнаго совѣта.—Передача въ конституціонную комиссію.—Примѣненіе ст. 107 конституціи].

58—60. [Правила насчетъ обсужденія дѣлъ.—Переходъ къ очереднымъ дѣламъ.—Передача въ комиссіи.—Доклады.—Пренія.—Закрытіе.—Постановка на голоса.—Голосованіе].

61. [Президентъ можетъ отказать въ постановкѣ на голоса лишь предложеній неконституціонныхъ. Въ случаѣ затрудненія, рѣшаетъ конституціонная комиссія].

62. Резолюціи каждой палаты относительно пунктовъ, которые не касаются спеціально этой палаты, будутъ сообщаемы другой палатѣ, въ видѣ выдержекъ изъ протокола. Если вопросъ былъ обсужденъ постоянной комиссіей или комиссіей спеціальной, замѣнившей постоянную комиссію, эта комиссія, равнымъ образомъ, будетъ увѣдомлена о резолюціи въ тѣхъ же формахъ. Всякій членъ, который не подастъ своего голоса за резолюцію, принятую палатой, имѣетъ право, если пожелаетъ, сообщить другой палатѣ свое особое мнѣніе; въ этомъ случаѣ онъ дол-

женъ подать его письменно, и оно должно быть присоединено къ протоколу и сообщено другой палатѣ, въ видѣ выдержекъ изъ этого протокола; но сообщеніе резолюціи ни въ какомъ случаѣ не можетъ быть этимъ замедлено.

63. Когда вопросъ, по которому комиссія высказалась, ставится на обсужденіе, палата можетъ немедленно принять резолюцію, одобривъ докладъ или не принявъ въ соображеніе предложеній комиссіи; она можетъ также, если предметъ, повидимому, требуетъ дальнѣйшаго изученія, передать дѣло въ комиссію.—Если палаты примутъ разныя резолюціи, во всемъ или въ частяхъ, по какому-либо вопросу, подвергнутому обсужденію постоянной комиссіи или комиссіи, спеціально замѣнившей постоянную комиссію, комиссія попытается примирить по возможности несогласныя мнѣнія и представитъ въ этомъ смыслѣ проектъ палатамъ. Если вопросъ будетъ обсужденъ спеціальной комиссіей, и палата, учредившая эту комиссію, не отвергнетъ даннаго предложенія, резолюція будетъ сообщена, въ видѣ выдержекъ изъ протокола, другой палатѣ, которая будетъ рѣшать немедленно или послѣ передачи вопроса въ комиссію, спеціально учрежденную изъ ея среды для изученія вопроса. Если эта палата не приметъ резолюціи, принятой палатой, гдѣ вопросъ былъ возбужденъ, это резолюція будетъ отвергнута или передана въ ту палату съ поправками; въ послѣднемъ случаѣ эта палата снова поставитъ вопросъ на обсужденіе и, если рѣшеніе другой палаты не принимается безъ измѣненій, передаетъ ей дѣло для новаго разсмотрѣнія.—Резолюція, принятая единогласно палатами, есть резолюція риксдага. Если, послѣ описанной процедуры, палаты не придутъ къ согласію насчетъ резолюціи, вопросъ будетъ разсматриваться какъ исчерпанный для данной сессіи, за исключеніемъ случая, предусмотрѣннаго въ ст. 65.

64. Проекты по принятію, измѣненію, толкованію или отмѣнѣ основныхъ законовъ, которые могутъ быть представляемы лишь въ обыкновенной сессіи, могутъ отклоняться въ той же сессіи, но они не могутъ быть окончательно ни приняты, ни одобрены иначе, какъ въ качествѣ проектовъ, каковые затѣмъ, будутъ отсрочены до первой обыкновенной сессіи, которая откроется послѣ того, какъ будутъ произведены во всемъ королевствѣ выборы во вторую палату, и будутъ тогда подвергнуты новому разсмотрѣнію. Если проектъ принимается въ этой сессіи обѣими палатами, онъ будетъ разсматриваться какъ резолюція риксдага; палаты притомъ не будутъ имѣть права вносить какія-либо измѣненія въ проекты, такимъ порядкомъ отсроченные. Никакая резолюція по проектамъ отсроченнымъ не можетъ быть передаваема на размотрѣніе другой сессіи, кромѣ той которая, сейчасъ указана, если только на этотъ счетъ не послѣдуетъ особаго соглашенія между королемъ и палатами.

65. Если палаты примутъ разныя резолюціи относительно государственныхъ расходовъ или налоговъ или относительно того, что касается руководства и администраціи доходныхъ источниковъ и расходовъ банка королевства или кассы государственнаго долга, и эти резолюціи не могли быть согласованы по предложеніямъ подлежащей комиссіи, каждая палата будетъ голосовать отдѣльно по различнымъ резолюціямъ, принятымъ каждою изъ нихъ, и мнѣніе, которое соберетъ большее число голосовъ въ обѣихъ соединенныхъ палатахъ, будетъ считаться резолюціею риксдага. Чтобы предупредить въ подобномъ случаѣ раздѣленіе голосовъ поровну, одинъ бюллетень во второй палатѣ будетъ откладдываемъ въ сторону и запечатываемъ; онъ будетъ распечатанъ и создастъ большинство, въ случаѣ раздѣленія голосовъ. Если большинство достигнуто, бюллетень, отложенный въ сторону, будетъ немедленно уничтоженъ нераспечатаннымъ.

66. Если придется приступить къ избранію короля или наслѣдника престола, будетъ избрана комиссія (nämnd), въ составѣ 64 лицъ, изъ коихъ каждая палата выберетъ изъ своей среды, закрытой подачей голосовъ, 32; эта комиссія будетъ имѣть своей задачей опредѣлять результатъ голосованія, въ случаѣ разногласія между палатами. Въ день, слѣдующій за днемъ выбора этой комиссіи, палаты произведутъ избраніе короля или наслѣдника престола. Если палаты остановятся на одномъ и томъ же лицѣ, это лицо будетъ считаться избраннымъ. Въ противномъ случаѣ рѣшитъ комиссія. Но она можетъ голосовать лишь за тѣхъ, которые получатъ въ каждой палатѣ большинство голосовъ, и ни одна, ни другая не могутъ, предлагать болѣе одного кандидата. Члены комиссіи, которые не могутъ въ силу, этого ихъ качества, быть лишены права осуществлять полномочія члена риксдага въ каждой палатѣ, соберутся въ день, слѣдующій за днемъ, когда палаты приступятъ къ голосованію, и не могутъ разойтись, пока избраніе не совершится. Тотъ изъ двухъ кандидатовъ, который получитъ въ комиссіи большинство голосовъ, будетъ считаться законно избраннымъ. Въ случаѣ, предусматриваемомъ ст. 94 конституціи, комиссія должна быть избрана въ теченіе десяти дней, слѣдующихъ за днемъ, указаннымъ въ объявленіи о созывѣ риксдага.

67. [При избраніи опекуновъ короля палаты начинаютъ съ опредѣленія ихъ числа, которое должно быть 1, 3 или 5. Въ случаѣ разногласія, рѣшающій голосъ будетъ принадлежать комиссіи. Избраніе совершается ею по списку, и выборы по списку сопровождаются одноименнымъ вотумомъ].

68. [Способъ избранія прокурора риксдага (ст. 96 конституціи).—Избраніе совершается закрытой подачей голосовъ комиссіей изъ 58 членовъ, избираемыхъ обѣими палатами.—Статья

эта повторяетъ въ значительной долѣ буквальный текстъ ст. 96, 97, 98, 99 и 100 конституціи].

69. [Способъ избранія комиссіи, имѣющей надзоръ за членами высшаго суда (ст. 103 конституціи). Комиссія состоитъ изъ 48 членовъ, по 24 отъ каждой палаты].—Эта комиссія собирается въ день ея избранія. Члены комиссіи голосуютъ сперва, каждый въ свою очередь, по вопросу о томъ, будутъ ли голосовать объ исключеніи кого-либо изъ членовъ высшаго суда. Если отвѣтъ на этотъ вопросъ получается отрицательный, единогласно или по большинству голосовъ, всѣ члены высшаго суда сохраняютъ свои мѣста. При утвердительномъ отвѣтѣ, каждый изъ членовъ комиссіи составляетъ въ видѣ закрытой записки болѣе или менѣе значительный списокъ членовъ суда, которые, по его мнѣнію, должны быть устранены. Трое, которые такимъ образомъ соберутъ наибольшое число голосовъ противъ себя, будутъ подвергнуты, одинъ за другимъ, новой баллотировкѣ, и здѣсь двѣ трети голосовъ будутъ необходимы, чтобы объявить одного изъ нихъ потерявшимъ довѣріе риксдага. Затѣмъ будетъ поступлено какъ предписано въ ст. 103 конституціи.

70. [Избраніе въ комиссію по надзору за печатью (ст. 108 конституціи).—Выборы производятся комиссіей изъ 24 членовъ, избираемыхъ палатами, по 12 отъ каждой].

71. Риксдагъ будетъ выбирать во всякой обыкновенной сессіи, при посредствѣ 48 выборщиковъ, по 24 отъ каждой палаты, делегатовъ, которымъ поручается управлять, согласно спеціальнымъ регламентамъ, капиталами и собственностью банка королевства и кассы государственнаго долга. Эти делегаты будутъ въ числѣ семи для каждаго изъ этихъ учрежденій, предсѣдатель будетъ имѣть перевѣшивающій голосъ. [Они избираются закрытой подачей голосовъ, начиная съ предсѣдателя; они сами избираютъ своего вице-предсѣдателя].

72. Въ каждой обыкновенной сессіи избираются ревизоры, въ числѣ двѣнадцати, на годъ, по шести отъ каждой палаты, имѣющіе своей задачей разсматривать, согласно конституціи и спеціальнымъ инструкціямъ, положеніе, направленіе дѣятельности и управленіе финансовъ, банка и кассы государственнаго долга. Каждая ревизія будетъ обнимать законченную отчетность одного года. Операціи по ревизіи будутъ начинаться ежегодно въ день, опредѣленный инструкціями, и кончаться въ теченіе двухъ мѣсяцевъ. [Ревизоры назначаютъ предсѣдателя, обладающаго перевѣшивающимъ голосомъ.—Ихъ замѣчанія передаются риксдагомъ подлежащей комиссіи].

73. [Избраніе замѣстителей, въ числѣ 3, къ делегатамъ въ банкѣ, 3 къ делегатамъ въ конторѣ государственнаго долга и 6 къ ревизорамъ].

74. Комиссіи и выборщики, избираемые риксдагомъ, сами выбираютъ предсѣдателя изъ своей среды.

75. [Правила относительно избирательныхъ бюллетеней.—Въ случаѣ равенства голосовъ, выбираютъ по баллотировкѣ].

76.—[Редакція рѣшеній и сужденій должна быть, насколько возможно, точной; буквальныя выраженія могутъ быть измѣняемы, если отъ этого не страдаетъ смыслъ].

77. [Члены палаты, отсутствовавшіе во время преній, могутъ лишь просить о констатированіи въ протоколѣ ихъ отсутствія, но не говорить по поводу рѣшеннаго вопроса].

78. Регламентарныя предписанія, которыя сочтены будутъ необходимыми, сверхъ законовъ основныхъ, для обсужденія дѣлъ въ риксдагѣ и для поддержанія порядка въ палатахъ и комиссіяхъ, будутъ установлены риксдагомъ и каждою палатою относительно пунктовъ, ея спеціально касающихся. Но въ нихъ не будетъ введено ничего противорѣчащаго какому-либо основному закону или какому-либо другому дѣйствующему закону.

Сообщеніе резолюцій риксдага.

79.—Предложенія королю, принимаемыя риксдагомъ, и отвѣты на проекты, представляемые имъ риксдагу, будутъ письменно сообщаться королю. Что касается предложеній короля относительно установленія, измѣненія, толкованія или отмѣны какого-либо основного закона, отвѣтъ риксдага, если онъ влечетъ за собой одобреніе королевскаго проекта, будетъ объявленъ въ тронной залѣ въ день, назначенный королемъ.

80.—По всѣмъ дѣламъ, разсматриваемымъ какою-либо постоянною комиссіею или комиссіей, спеціально замѣняющей какую-либо постоянную комиссію, акты, исходящіе отъ риксдага, будутъ редактируемы и отправляемы секретаріатомъ комиссіи, которая разсматривала дѣло.—Редакція и отправка всѣхъ другихъ актовъ, общихъ для обѣихъ палатъ, и Riksdagsbeslut'a [1]) поручаются спеціальной канцеляріи риксдага, подъ наблюденіемъ двухъ членовъ первой палаты и двухъ членовъ второй, выбранныхъ для этой цѣли, которымъ также надлежитъ, по соглашенію съ предсѣдателемъ и вице-предсѣдателемъ палатъ, выбирать и назначать персоналъ, который риксдагъ сочтетъ необходимымъ для этой канцеляріи.—Никакая отправка резолюціи риксдага не можетъ происходить, если текстъ не провѣренъ въ присутствіи палатъ. Riksdagsbeslut будетъ подписываемъ всѣми членами. Другіе акты исходящіе отъ риксдага, будутъ подписываемы однимъ президентомъ.

---

[1]) См. ст. 36.

81. Общіе законы и ордонансы, принятые сообща королемъ и риксдагомъ, могутъ быть публикуемы лишь отъ имени короля и за его подписью.

82. Протоколы палатъ и другіе акты риксдага будутъ оглашаемы черезъ напечатаніе, на государственный счетъ, въ возможно краткій срокъ, послѣдніе in extenso, а протоколы по мѣрѣ, которую каждая палата опредѣлитъ.

НОРВЕГІЯ.

КОНСТИТУЦІЯ [1])

14-го ноября 1814 г.

A. О формѣ правленія и о религіи.

1. Королевство Норвегія есть государство свободное, независимое, недѣлимое и неотчуждаемое, соединенное со Швеціею подъ властью единаго короля. Форма правленія—монархія ограниченная и наслѣдственная.

2. Религія евангелическо-лютеранская является официальной религіей государства. Жители, которые ее исповѣдуютъ, обязаны воспитывать въ ней своихъ дѣтей. Іезуиты и монашескіе ордена не будутъ терпимы.

B. Объ исполнительной власти, королѣ и королевской фамиліи.

3. Исполнительная власть принадлежитъ королю.

4. Король всегда долженъ будетъ исповѣдывать евангелическо-лютеранскую религію, поддерживать ее и покровительствовать ей.

5. Особа короля священна. Онъ не можетъ быть ни порицаемъ, ни обвиняемъ. Отвѣтственность падаетъ на его совѣтъ.

6. Наслѣдованіе престола совершается въ прямомъ и агнатическомъ потомствѣ, какъ это опредѣлено органическимъ закономъ о престолонаслѣдіи отъ 26 сентября 1810 г., выработаннымъ государственными чинами Швеціи и утвержденнымъ королемъ, переводъ какового закона прилагается къ настоящей конституціи. Среди призываемыхъ къ наслѣдованію будетъ считаться также дитя, которое въ моментъ смерти отца находилось въ

---

[1]) Grundlov.

зачатіи, и которое, по появленіи на свѣтъ, займетъ свое мѣсто въ линіи наслѣдованія. При рожденіи каждаго принца, призваннаго наслѣдовать соединенныя короны Норвегіи и Швеціи, его имя и день рожденія будутъ сообщаемы стортингу въ ближайшей сессіи и вносимы въ его протоколы.

7. За неимѣніемъ принца, призваннаго къ наслѣдованію, король можетъ предложить своего наслѣдника стортингу Норвегіи и государственнымъ чинамъ Швеціи одновременно; какъ только король сообщитъ свое предложеніе, представители обоихъ народовъ избираютъ изъ своей среды комиссію, которая будетъ имѣть право опредѣлить избраніе, если предложеніе короля не будетъ принято по большинству голосовъ представителями каждаго изъ народовъ отдѣльно.—Число членовъ этой комиссіи, которое будетъ одинаково для каждаго королевства, и порядокъ голосованія будутъ опредѣлены закономъ, который король представитъ одновременно ближайшему стортингу и государственнымъ чинамъ Швеціи. Когда комиссія соберетея, одинъ изъ ея членовъ будетъ вычеркнутъ по жребію [1]).

8. Возрастъ совершеннолѣтія короля будетъ опредѣленъ закономъ, который будетъ созданъ сообща стортингомъ Норвегіи и государственными чинами Швеціи или, если они не придутъ къ согласію по этому поводу, комиссіею, которая будетъ избрана, согласно положеніямъ, заключающимся въ предыдущей статьѣ.—Когда король достигнетъ возраста, опредѣленнаго закономъ, онъ объявитъ официально о своемъ совершеннолѣтіи.

9. Когда король, по достиженіи совершеннолѣтія, приметъ правленіе, онъ принесетъ передъ стортингомъ слѣдующую присягу: „Обѣщаю и клянусь стараться управлять королевствомъ Норвегіей согласно съ конституціей и законами; съ помощью Бога и Его святого слова.“—Если стортингъ не будетъ засѣдать въ это время, присяга будетъ доставлена въ письменной формѣ въ государственный совѣтъ и торжественно возобновлена королемъ въ ближайшей сессіи, устно или письменно, и при посредствѣ лица, которое онъ назначитъ для этой цѣли.

10. Коронованіе и муропомазаніе короля будутъ имѣть мѣсто, послѣ его совершеннолѣтія, въ каѳедральномъ соборѣ Дронтгейма, при чемъ день и церемоніалъ устанавливаются имъ лично.

11. Король будетъ проводить ежегодно нѣкоторое время въ Норвегіи, если только не встрѣтится серьезныхъ препятствій.

12. Король лично составитъ совѣтъ изъ норвежскихъ гражданъ, въ возрастѣ не менѣе 30 лѣтъ. Этотъ совѣтъ будетъ состоять изъ двухъ государственныхъ министровъ и, по край-

---

[1]) См. актъ уніи, ст. 3.

ней мѣрѣ, семи другихъ членовъ. Король можетъ также назначить вице-короля.—Король распредѣляетъ дѣла между членами государственнаго совѣта тѣмъ порядкомъ, какой онъ считаетъ умѣстнымъ. Въ случаяхъ чрезвычайныхъ король или, во время его отсутствія, вице-король или государственный министръ, сообща съ членами совѣта, могутъ призывать къ присутствію въ совѣтѣ, кромѣ штатныхъ членовъ, другихъ норвежскихъ гражданъ, за исключеніемъ членовъ стортинга.—Отецъ и сынъ или двое братьевъ не могутъ засѣдать одновременно въ государственномъ совѣтѣ.

13. Король поручаетъ во время своего отсутствія внутреннее управленіе королевствомъ въ случаяхъ, которые онъ лично опредѣляетъ, вице-королю, если постъ такового учрежденъ, совмѣстно съ однимъ изъ государственныхъ министровъ и пятью, по крайней мѣрѣ, другими членами государственнаго совѣта; или, при отсутствіи названнаго поста, одному изъ государственныхъ министровъ совмѣстно съ пятью, по меньшей мѣрѣ, другими членами совѣта.—Они будутъ управлять отъ имени короля и вмѣсто него. Они будутъ благоговѣйно соблюдать положенія настоящей конституціи, а равно исполнять особые приказы, которые имъ будутъ даны, въ согласіи съ конституціей, путемъ королевскихъ инструкцій. Они будутъ дѣлать почтительный докладъ королю по дѣламъ, которыя они будутъ такимъ порядкомъ рѣшать.—Рѣшенія будутъ опредѣляться голосованіемъ; въ случаѣ раздѣленія голосовъ, голосъ вице-короля и, во время его отсутствія или за недостаткомъ его, голосъ государственнаго министра или, во время его отсутствія, перваго члена государственнаго совѣта даетъ перевѣсъ.

14. Вице-королемъ можетъ быть лишь королевскій принцъ или его старшій сынъ, но не ранѣе достиженія возраста, опредѣленнаго для совершеннолѣтія короля.—Вице-король долженъ будетъ пребывать въ королевствѣ и не можетъ быть въ отсутствіи болѣе трехъ мѣсяцевъ въ году. Когда король находится въ королевствѣ, функціи вице-короля прекращаются.

15. Во время пребыванія короля въ Швеціи одинъ изъ государственныхъ министровъ будетъ всегда состоять при немъ, а равно два члена государственнаго совѣта; эти послѣдніе мѣняются ежегодно. Они будутъ облечены тѣми же обязанностями и подлежать той же конституціонной отвѣтственности, какъ и правительство, которое будетъ пребывать въ Норвегіи (о немъ рѣчь въ ст. 13), и всѣ дѣла, касающіяся Норвегіи, могутъ быть рѣшаемы королемъ только въ ихъ присутствіи.—Всѣ ходатайства норвежскихъ гражданъ къ королю сначала должны быть препровождаемы норвежскому правительству и снабжаемы отзывомъ этого правительства, прежде чѣмъ по нимъ состоится

какое-либо рѣшеніе. Вообще, никакое рѣшеніе не можетъ быть принято относительно дѣлъ Норвегіи безъ того, чтобъ не было спрошено мнѣніе правительства, пребывающаго въ Норвегіи, если только серьезныя препятствія не заставятъ поступить противно этому правилу. Государственный министръ докладываетъ дѣла и является отвѣтственнымъ за соотвѣтствіе бумагъ съ принятыми резолюціями.

16. Король устанавливаетъ правила для всего того, что касается общественнаго богослуженія и отправленія религіозныхъ обрядовъ, устройства собраній для обсужденія вопросовъ, связанныхъ съ религіей, и наблюдаетъ за тѣмъ, чтобы всѣ тѣ, которые публично учатъ слову Божію, соблюдали предписанныя имъ правила.

17. Король можетъ издавать и отмѣнять постановленія, касающіяся торговли, таможенъ, промышленности и полиціи; впрочемъ, эти постановленія не должны противорѣчить ни конституціи, ни законамъ, устанавливаемымъ стортингомъ (съ соблюденіемъ условій, предписываемыхъ статьями 77, 78 и 79, см. ниже). Они остаются условно въ силѣ до ближайшаго стортинга.

18. Король взимаетъ, вообще, налоги или повинности, устанавливаемые стортингомъ. Государственная казна Норвегіи останется въ Норвегіи, и доходы ея будутъ употребляемы исключительно на нужды Норвегіи.

19. Король будетъ наблюдать за тѣмъ, чтобы государственныя имущества и сборы въ ихъ пользу управлялись и употреблялись по способу, предписанному стортингомъ и наиболѣе отвѣчающему публичному интересу.

20. Король имѣетъ право въ совѣтѣ министровъ миловать преступниковъ, послѣ произнесенія приговора. Осужденному предоставляется принять милость короля или подвергнуться наказанію, къ которому онъ приговоренъ. Въ дѣлахъ, подсудныхъ верховному суду (Rigsret), и въ которыхъ преданіе суду принадлежитъ одельстингу, никакая другая милость не можетъ имѣть мѣсто, кромѣ избавленія отъ смертной казни.

21. Король выбираетъ и назначаетъ, по выслушаніи государственнаго совѣта, всѣхъ должностныхъ лицъ и служащихъ, гражданскихъ, духовныхъ и военныхъ. Они приносятъ присягу или, если они избавлены закономъ отъ присяги, даютъ торжественное обѣщаніе послушанія и вѣрности конституціи и королю. Королевскіе принцы не могутъ быть облекаемы обязанностями гражданской службы; тѣмъ не менѣе королевскій принцъ или его старшій сынъ можетъ быть назначенъ вице-королемъ.

22. Государственные министры и другіе члены государственнаго совѣта, а также должностныя лица и служащіе, состоящіе при

ихъ канцеляріяхъ, служащіе по дипломатической части и консулы, высшія гражданскія и духовныя должностныя лица, командиры полковъ и другихъ воинскихъ частей, коменданты крѣпостей и командиры военныхъ кораблей могутъ быть отрѣшаемы отъ должности королемъ безъ слѣдствія и суда, на основаніи отзыва государственнаго совѣта. Вопросъ о назначеніи пенсій такимъ порядкомъ увольняемымъ должностнымъ лицамъ будетъ разрѣшаемъ стортингомъ въ ближайшей сессіи. Въ ожиданіи рѣшенія они пользуются двумя третями ихъ прежняго содержанія. Всѣ другія должностныя лица и служащіе могутъ быть лишь временно отставляемы отъ должности королемъ и должны быть тотчасъ предаваемы суду, но они могутъ быть отрѣшаемы отъ должности лишь вслѣдствіе судебнаго приговора и не могутъ быть переводимы безъ ихъ согласія.

23. Король можетъ жаловать ордена кому ему заблагоразсудится, въ возданіе отличныхъ заслугъ, каковыя будутъ официально оглашаемы; но онъ не можетъ жаловать другого ранга или титула, кромѣ того, который связанъ съ данной должностью. Пожалованіе орденами не освобождаетъ никого отъ обязанностей и повинностей, общихъ всѣмъ гражданамъ, и не обезпечиваетъ также никакого предпочтенія при замѣщеніи государственныхъ должностей. Отрѣшаемые должностныя лица и служащіе сохраняютъ свой титулъ и рангъ по должности, которую они отправляли. Никакая привилегія, наслѣдственная, личная или смѣшанная [1]), никому впредь не можетъ быть жалуема.

24. Король назначаетъ и увольняетъ, какъ ему заблагоразсудится, персоналъ своего двора и своихъ слугъ.

25. Король имѣетъ высшее командованіе сухопутными и морскими силами королевства. Онѣ не могутъ быть ни увеличиваемы, ни уменшаемы безъ согласія стортинга. Онѣ не могутъ быть на службѣ у иностранныхъ государствъ, и никакая военная сила иностраннаго государства не можетъ быть вводима въ королевство безъ разрѣшенія стортинга, за исключеніемъ войскъ, идущихъ на выручку, во время непріятельскаго нашествія. Въ мирное время никакое другое войско, кромѣ норвежскаго, не можетъ стоять въ Норвегіи; никакое норвежское войско не можетъ стоять въ Швеціи. Король, впрочемъ, можетъ держать въ Швеціи норвежскую гвардію или волонтеровъ и онъ также можетъ на короткое время, на шесть недѣль, самое большее, въ году, собирать войска, ближайшія другъ къ другу въ обоихъ государствахъ, для маневровъ внутри одного изъ государствъ, но ни въ какомъ случаѣ не можетъ быть вводимо въ

---

[1]) Подъ смѣшанной привилегіей надо понимать привилегированное право на землю, при условіи чтобы она оставалась въ рукахъ одной и той же фамиліи.

одно изъ королевствъ въ мирное время болѣе 3,000 человѣкъ изъ арміи другого королевства, всѣхъ родовъ оружія. Войска и гребная флотилія Норвегіи не могутъ быть употребляемы въ войнѣ наступательнаго характера, безъ согласія стортинга, Норвежскій флотъ будетъ имѣть свои доки и, въ мирное время, свои станціи или порты въ Норвегіи. Военные корабли одного изъ королевствъ не могутъ имѣтъ экипажа изъ моряковъ другой страны, если только послѣдніе не поступятъ на службу добровольно. Территоріальная армія (landvaern) и другія норвежскія войска, не входящія въ число линейныхъ, никогда не будутъ употребляемы внѣ границы Норвегіи.

26. Король имѣетъ право созывать войска, объявлять войну, заключать и расторгать союзы, посылать и принимать дипломатическихъ агентовъ. Когда король захочетъ объявить войну, онъ сообщитъ о своихъ намѣреніяхъ норвежскому правительству и спроситъ его мнѣніе, а также потребуетъ подробнаго отчета о состояніи королевства въ томъ, что касается финансовъ, оборонительныхъ средствъ и т. п. Послѣ того король созоветъ государственнаго министра и государственныхъ совѣтниковъ Норвегіи и Швеціи на чрезвычайное засѣданіе государственнаго совѣта, на которомъ изложитъ причины и обстоятельства, которыя должны быть приняты въ соображеніе въ случаѣ, о коемъ идетъ рѣчь, и, сверхъ того, онъ долженъ будетъ сообщить имъ заявленіе норвежскаго правительства относительно состоянія королевства и подобный же докладъ относительно того, что касается Швеціи. Король спроситъ по всѣмъ этимъ пунктамъ мнѣніе членовъ совѣта, которое они подадутъ, каждый отдѣльно, и которое будетъ занесено въ протоколъ, подъ отвѣтственностью, опредѣленною конституціею; король, затѣмъ, будетъ имѣть право принять и осуществить рѣшеніе, которое онъ сочтетъ наиболѣе полезнымъ для блага государства.

27. Всѣ государственные совѣтники, если не встрѣчаютъ законныхъ препятствій, должны присутствовать въ совѣтѣ, и никакое рѣшеніе не можетъ быть въ немъ принято, если болѣе половины членовъ отсутствуютъ. Въ дѣлахъ норвежскихъ, которыя обсуждаются въ Швеціи (согласно ст. 15), какое-либо рѣшеніе можетъ быть принято лишь въ присутствіи норвежскаго государственнаго министра и одного норвежскаго государственнаго совѣтника или въ присутствіи двухъ норвежскихъ государственныхъ совѣтниковъ.

28. Всѣ предложенія относительно назначенія должностныхъ лицъ и по другимъ важнымъ дѣламъ (за исключеніемъ дѣлъ дипломатическихъ и военнаго командованія, въ собственномъ смыслѣ слова), будутъ докладываемы въ государственномъ совѣтѣ членомъ совѣта, къ вѣдомству котораго они относятся,

и дѣла будутъ имъ приводится въ исполненіе, согласно рѣшенію, принятому въ государственномъ совѣтѣ.

29. Если какое-либо законное препятствіе мѣшаетъ государственному совѣтнику принять участіе въ засѣданіи и сдѣлать докладъ о дѣлахъ его вѣдомства, докладъ объ этомъ будетъ сдѣланъ другимъ государственнымъ совѣтникомъ, котораго король, если онъ не въ отѣздѣ, или, въ противномъ случаѣ, предсѣдатель государственнаго совѣта, по согласію съ другими совѣтниками, назначитъ для этой цѣли. Если, вслѣдствіе законныхъ препятствій, наличныхъ членовъ наполовину меньше предписываемаго числа, другія должностныя лица будутъ назначены тѣмъ же порядкомъ для участія въ совѣтѣ, въ каковомъ случаѣ тотчасъ объ этомъ будетъ увѣдомляться король, который рѣшитъ, должны ли они продолжать исполненіе этихъ обязанностей.

30. Въ государственномъ совѣтѣ будетъ вестись протоколъ всѣхъ дѣлъ, которыя въ немъ будутъ обсуждаемы. Каждый изъ тѣхъ, которые засѣдаютъ въ совѣтѣ, обязанъ высказывать свое мнѣніе съ полной искренностью, и король обязанъ выслушивать его. Но королю предоставляется принимать рѣшеніе, опираясь на собственное сужденіе. Если кто либо изъ членовъ совѣта полагаетъ, что рѣшеніе короля противорѣчитъ конституціи или законамъ королевства, или что оно грозитъ явнымъ ущербомъ государству, ему вмѣняется въ обязанность предъявить противъ этого рѣшенія энергичныя представленія и занести свое мнѣніе въ протоколъ. Тотъ, кто не заявитъ протеста этимъ порядкомъ, будетъ почитаться согласившимся съ королемъ; онъ будетъ подлежать отвѣтственности, въ силу этого, въ порядкѣ, который будетъ установленъ позже, и можетъ быть преданъ одельстингомъ суду верховнаго суда.[1])

31. Всѣ приказы, исходящіе отъ короля лично (за исключеніемъ дѣлъ военного командованія), будутъ подписываемы однимъ изъ государственныхъ министровъ.

32. Рѣшенія, принимаемыя правительствомъ Норвегіи во время отсутствія короля, составляются отъ имени короля и подписываются вице-королемъ и государственнымъ совѣтомъ.

33. Всѣ предложенія относительно норвежскихъ дѣлъ, а равно всѣ бумаги по этому поводу будутъ составляться на норвежскомъ языкѣ.

34. Предполагаемый наслѣдникъ престола, если онъ сынъ правящаго короля, носитъ титулъ королевскаго принца (Kronprinds). Другіе наслѣдники короны называются принцами, а дочери королевской фамиліи—принцессами.

---

[1]) Министерская отвѣтственность урегулирована закономъ 7-го іюля 1828 года.

35. Когда наслѣднику престола исполнится 18 лѣтъ, онъ получаетъ право занять мѣсто въ государственномъ совѣтѣ, но безъ права голоса и не неся отвѣтственности.

36. Никакой принцъ крови не можетъ жениться безъ согласія короля. Если онъ нарушаетъ это правило, онъ теряетъ свои права на корону Норвегіи.

37. Королевскіе принцы и королевскія принцессы лично подлежатъ суду одного лишь короля или лица, которое король назначитъ имъ судьей.

38. Норвежскій государственный министръ и два норвежскихъ государственныхъ совѣтника, сопровождающіе короля, занимаютъ мѣсто и имѣютъ право голоса въ государственномъ совѣтѣ Швеціи, когда въ немъ обсуждаются дѣла, общія обоимъ королевствамъ. Въ этихъ дѣлахъ равнымъ образомъ должно спрашивать мнѣніе правительства, пребывающаго въ Норвегіи, если только они не требуютъ рѣшенія, настолько неотложнаго, что не остается времени сдѣлать это.

39. Если король умеръ, а наслѣдникъ престола несовершеннолѣтенъ, государственные совѣты, норвежскій и шведскій, тотчасъ соберутся, чтобы сообща пригласить собраться стортингъ Норвегіи и риксдагъ Швеціи.

40. Пока представители обоихъ королевствъ не соберутся и не учредятъ регентства на время несовершеннолѣтія короля, государственный совѣтъ, составленный изъ равнаго числа членовъ отъ Норвегіи и Швеціи, будетъ управлять королевствами, соблюдая соотвѣтственныя конституціи обоихъ. Норвежскій и шведскій государственые министры, засѣдающіе въ совѣтѣ, такимъ порядкомъ составленномъ, рѣшаютъ посредствомъ жребія, кому изъ нихъ предсѣдательствовать.

41. Правила о пропорціональномъ составѣ, установленныя въ статьяхъ 39 и 40, будутъ равнымъ образомъ соблюдаемы, всякій разъ какъ, согласно съ шведской конституціей, государственный совѣтъ, въ этомъ качествѣ, будетъ брать на себя правленіе [1]).

---

[1]) По конституціи Швеціи, дѣйствовавшей въ 1815 г., случаевъ, когда правленіе переходило въ руки государственнаго совѣта, было пять: 1) смерть короля, послѣ коего не осталось ни кровнаго наслѣдника, ни назначеннаго; 2) несовершеннолѣтіе короля; 3) смерть короля во время беременности королевы или принцессы, ребенокъ который, если онъ будетъ мужского пола, долженъ стать предполагаемымъ наслѣдникомъ престола; 4) отсутствіе короля, кромѣ случая отсутствія, вызываемаго военнымъ временемъ; 5) болѣзнь короля. Нижеслѣдующее добавленіе (законъ 10 го января 1863 г.) касается лишь двухъ послѣднихъ случаевъ. Первоначальный текстъ продолжаетъ, такимъ образомъ, регулировать три первые (случаи несовершеннолѣтія и кончины короля, не оставившаго наслѣдника, составляютъ, сверхъ того, предметъ спеціальныхъ постановленій, заключающихся въ статьяхъ 40 и 48); онъ примѣняется даже и въ двухъ другихъ случаяхъ, если не имѣется совершеннолѣтнято наслѣдника престола.

Въ случаяхъ, когда, по конституціи Швеціи и Норвегіи, и по положеніямъ акта уніи, надлежало до сихъ поръ временному правительству Норвегіи и Швеціи управлять королевствомъ, вслѣдствіе того, что королю мѣшаетъ заниматься этимъ либо путешествіе за предѣлами королевства, либо болѣзнь,— принцъ-наслѣдникъ, если только онъ достигъ возраста, опредѣленнаго для совершеннолѣтія короля, будетъ брать въ свои руки правленіе, какъ облеченный временно королевской властью, съ тѣми же правами, которыя принадлежатъ временному правительству. Настоящее правило войдетъ въ силу, при условіи, что во время ближайшей обыкновенной сессіи стортинга соотвѣтственное правило будетъ принято въ Швеціи, и со дня, когда это правило будетъ принято [1]).

42. Относительно всего того, что касается дополнительныхъ правилъ, необходимыхъ въ случаяхъ, предвидѣнныхъ въ статьяхъ 39, 40 и 41, король предложитъ ближайшему стортингу въ Норвегіи и ближайшему риксдагу въ Швеціи законъ, основанный на принципѣ абсолютнаго равенства обоихъ королевствъ [2]).

43. Выборъ опекуновъ, которые будутъ управлять за несовершеннолѣтняго короля, будетъ производимъ, согласно тѣмъ же правиламъ и тѣмъ же порядкамъ, какъ предписывается въ ст. 7 для выбора наслѣдника престола.

44. Лица, которыя возьмутъ въ свои руки правленіе въ другихъ случаяхъ, помимо тѣхъ, что предусматриваются въ статьяхъ 40 и 41, принесутъ передъ стортингомъ слѣдующую присягу: „Обѣщаю и клянусь стараться управлять согласно съ конституціей и законами; съ помощью Бога и Его святого слова“. Шведы приносятъ присягу передъ государственными чинами Швеціи. Если стортингъ или риксдагъ въ это время не засѣдаетъ, присяга препровождается въ письменной формѣ въ государственный совѣтъ и возобновляется затѣмъ въ ближайшей сессіи стортинга или риксдага.

45. Когда ихъ правленіе кончится, они дадутъ о немъ отчетъ королю и стортингу.

46. Въ случаѣ, если лица, обязанныя созвать стортингъ, не сдѣлаютъ этого немедленно, согласно статьямъ 39 и 41, высшему суду надлежатъ и вмѣняется въ непремѣнную обязанность приступить къ этому созыву тотчасъ послѣ того, какъ истечетъ четырехнедѣльный срокъ.

47. Руководство воспитаніемъ несовершеннолѣтняго короля, если его отецъ не оставитъ на этотъ счетъ никакихъ письменныхъ распоряженій, будетъ опредѣлено порядкомъ, предписыва-

---

[1]) Принято въ Швеціи въ 1863 г., см. шведскую конституцію, ст. 39, 40, 91 и 92.

[2]) См. актъ уніи, ст. 7.

емымъ въ статьяхъ 7 и 43. Будетъ ненарушимымъ правиломъ, что несовершеннолѣтній король долженъ получить достаточныя познанія въ норвежскомъ языкѣ.

48. Если королевское потомство въ мужской линіи угаснетъ, и никакой наслѣдникъ престола не былъ избранъ, будетъ избрана новая династія порядкомъ, предписываемымъ ст. 7. Временно исполнительная власть будетъ осуществляться, согласно ст. 43.

C. О правахъ гражданъ и о законодательной власти.

49. Нація осуществляетъ законодательную власть при посредствѣ стортинга, состоящаго изъ двухъ отдѣленій—лагтинга и одельстинга.

50. Правомъ подачи голоса пользуются лишь норвежскіе граждане, имѣющіе полныхъ 25 лѣтъ, поселившіеся въ странѣ и прожившіе пять лѣтъ, имѣющіе въ ней постоянное жительство: a) должностныя лица или бывшія должностныя лица; b) или владѣющіе въ сельскихъ мѣстностяхъ или укрѣпившіе за собой (leiet) на срокъ болѣе пяти лѣтъ землю, вписанную въ кадастръ, или которые ее обрабатывали послѣдовательно въ теченіе пяти лѣтъ и продолжаютъ обрабатывать; c) или которые въ Финмаркенѣ были обложены (rettighedsmoend) въ теченіе пяти лѣтъ и продолжаютъ быть обложенными [1]); d) или тѣ, кто являются обывателями города (Kjobstad), или тѣ, кому принадлежитъ въ городѣ или въ бургѣ (Ladested) владѣніе или земельный участокъ, оцѣниваемый, по меньшей мѣрѣ, въ 600 кронъ; e) или тѣ, которые въ предыдущемъ году внесли въ пользу государственнаго казначейства или коммуны прямой налогъ съ оцѣночнаго дохода въ 500 кронъ, по меньшей мѣрѣ, въ деревнѣ и въ 800 кронъ въ городѣ или бургѣ, имѣютъ въ теченіе года постоянное мѣстожительство въ коммунѣ къ моменту, когда происходятъ выборы, и не принадлежатъ къ хозяйству другихъ лицъ, въ качествѣ слугъ. [2])

51. Будетъ составляться списокъ обывателей, имѣющихъ право голоса, въ каждомъ городѣ муниципальной властью (Magistrat),

---

[1]) Рѣчь идетъ о налогѣ, который поступаетъ на содержаніе разныхъ гражданскихъ и духовныхъ должностныхъ лицъ.

[2]) Пунктъ b не устанавливаетъ минимума стоимости. Отсюда проистекло то, что избирательное право могло косвенно быть расширено обыкновеннымъ законодательнымъ путемъ, и что многочисленныя злоупотребленія свободно развились посредствомъ вписыванія въ кадастръ неимѣющихъ цѣны земельныхъ клочковъ. Этому положенъ конецъ съ принятіемъ пункта *e* данной статьи (1884 г.); одновременно былъ принятъ законъ, который установилъ минимумъ стоимости земель, для вписыванія ихъ въ кадастръ.

въ каждомъ приходѣ фохтомъ и пасторомъ. Измѣненія, которымъ списокъ, такимъ порядкомъ составленный, можетъ подвергаться, будутъ немедленно въ него вноситься. Всякій гражданинъ, до внесенія его въ списокъ, принесетъ во время сессіи суда (Thing) присягу или, если онъ освобожденъ отъ нея закономъ, дастъ торжественное обѣщаніе вѣрности конституціи.

52. Право подачи голоса пріостанавливается въ случаяхъ: a) судебнаго преслѣдованія за преступленія, влекущія за собой наказанія, перечисленныя въ статьѣ 53; b) отдачи подъ опеку (Umyndiggjörelse); 3) несостоятельности или банкротства, если они не являются послѣдствіемъ пожара или другого несчастнаго случая, имѣющаго характеръ vis major, пока должникъ снова не возьметъ въ свои руки распоряженія своимъ имуществомъ, либо удовлетворивъ кредиторовъ полностью, либо войдя съ ними въ соглашеніе.

53. Право подачи голоса утрачивается въ случаяхъ: a) присужденія къ принудительнымъ работамъ или къ отрѣшенію отъ должности или къ тюремному заключенію за какое-либо изъ преступленій, перечисленныхъ въ главахъ уголовнаго кодекса, предусматривающихъ лжесвидѣтельство, кражу, грабежъ (Röveri) или мошенничество (Bedrageri). (Послѣдствія осужденія прекращаются съ возстановленіемъ въ правахъ); b) поступленія на службу иностраннаго государства безъ разрѣшенія правительства; c) натурализаціи въ иностранномъ государствѣ; d) уличенія въ подкупѣ избирателей, продажѣ собственнаго голоса или подачѣ голоса болѣе, чѣмъ въ одномъ избирательномъ собраніи.

54. Избирательныя собранія и участковыя имѣютъ мѣсто разъ въ три года. Они должны оканчиваться до конца декабря.

55. Избирательныя собранія происходятъ въ сельскихъ мѣстностяхъ въ главной церкви прихода, въ городахъ—въ церкви, зданіи муниципалитета или какомъ-либо другомъ подходящемъ зданіи. На нихъ предсѣдательствуютъ въ сельскихъ мѣстностяхъ пасторъ и его помощники, въ городахъ—муниципальныя власти и члены муниципальной корпораціи. Голосованіе производится въ порядѣ избирательнаго списка. Сомнѣнія насчетъ избирательнаго ценза рѣшаются членами бюро, рѣшеніе котораго можетъ быть обжалуемо передъ стортингомъ.

56. Передъ началомъ выборовъ читается громкимъ голосомъ конституція въ городахъ первымъ изъ муниципальныхъ должностныхъ лицъ, въ сельскихъ мѣстностяхъ—пасторомъ.

57. Въ городахъ одинъ избиратель второй степени избирается пятьюдесятью обывателями, имѣющими право голоса. Эти выборщики собираются въ теченіе ближайшихъ восьми дней въ мѣстѣ, которое укажутъ власти, и выбираютъ представителей

либо изъ своей среды, либо изъ среды другихъ выборщиковъ своего избирательнаго участка.

58. Въ каждомъ приходѣ, въ сельской мѣстности, обыватели, имѣющіе право голоса, избираютъ избирателей второй степени пропорціонально своей численности, такимъ порядкомъ, что 100 и ниже избираютъ одного выборщика, отъ 100 до 200—двоихъ, отъ 200 до 300—троихъ и такъ далѣе, въ той же пропорціи. Эти выборщики собираются въ слѣдующемъ мѣсяцѣ въ мѣстѣ, указанномъ губернаторомъ (Amtmand), и избираютъ тамъ представителей либо изъ своей среды, либо изъ среды обывателей провинціи (Amt), имѣющихъ право голоса.—Всякій бывшій государственный министръ или государственный совѣтникъ можетъ быть выбираемъ въ представители даже въ избирательномъ участкѣ, гдѣ онъ не пользуется правомъ голоса, если, впрочемъ, онъ обладаетъ избирательнымъ цензомъ и не выбранъ представителемъ въ другомъ участкѣ. Однако никакой участокъ не можетъ имѣть разомъ болѣе одного представителя, взятаго не изъ среды выборщиковъ этого участка.

59. (Отмѣнена).

60. Выборщики, находящіеся въ королевствѣ, но не имѣющіе возможности явиться, по болѣзни, вслѣдствіе отбыванія воинской повинности или по другой законной причинѣ, могутъ подавать свой голосъ въ письменной формѣ, посылая на имя предсѣдателей собраній, до ихъ закрытія.

61. Никто не можетъ быть избранъ въ представители, если онъ не имѣетъ 30 лѣтъ и не прожилъ 10 лѣтъ въ королевствѣ.

62. Члены государственнаго совѣта и должностныя лица и служащіе, состоящіе при его канцеляріяхъ, лица, исполняющія придворныя обязанности и получающія пенсію отъ двора, не могутъ быть избираемы въ представители.

63. Всякій, кто выбранъ представителемъ, обязанъ принять избраніе, если только онъ не избранъ согласно ст. 58, послѣдній абзацъ, или если онъ не встрѣчаетъ препятствій, законность которыхъ будетъ оцѣниваема выборщиками. Ихъ рѣшеніе можетъ быть обжалуемо передъ стортингомъ. Тотъ, кто засѣдалъ въ качествѣ представителя въ трехъ обыкновенныхъ сессіяхъ стортинга послѣ одного и того же избранія, не обязанъ принять новое избраніе на слѣдующихъ выборахъ. Въ случаѣ, если представитель встрѣчаетъ законныя препятствія для участія въ стортингѣ, онъ будетъ замѣщенъ тѣмъ, кто получилъ наибольшее число голосовъ послѣ него, или его избраннымъ замѣстителемъ, если въ избирательномъ собраніи участка были произведены спеціальные выборы замѣстителя.

64. Послѣ того какъ представители будутъ избраны, они будутъ снабжены полномочіями, подписываемыми въ сельскихъ

мѣстностяхъ высшими властями, а въ городахъ муниципалитетомъ, а равно всѣми выборщиками, въ удостовѣреніе того, что они были избраны порядкомъ, предписываемымъ конституціей. Правильность этихъ полномочій провѣряется стортингомъ.

65. Всякій представитель имѣетъ право на возмѣщеніе изъ государственныхъ средствъ расходовъ по его поѣздкѣ въ стортингъ и обратно и по прожитію за время, проведенное въ немъ.

66. Представители во время ихъ поѣздки туда и обратно и во время ихъ пребыванія въ стортингѣ не могутъ быть арестованы, кромѣ того случая, если будутъ застигнуты на мѣстѣ преступленія; они не могутъ быть также преслѣдуемы, даже не во время сессій стортинга, за мнѣнія, которыя они тамъ высказали. Каждый обязанъ сообразоваться съ уставомъ, который въ немъ будетъ принятъ.

67. Представители, избранные изложеннымъ порядкомъ, составляютъ стортингъ норвежскаго королевства.

68. Стортингъ обыкновенно собирается въ первый присутственный день февраля мѣсяца ежегодно въ столицѣ королевства, если только король, въ виду чрезвычайныхъ обстоятелствъ, каковы непріятельское нашествіе или эпидемія, не назначитъ какого-либо другого города въ королевствѣ. Рѣшеніе, принимаемое въ подобномъ случаѣ, должно быть оглашаемо въ надлежащее время.

69. Въ случаяхъ чрезвычайныхъ король имѣетъ право созывать стортингъ внѣ обыкновенныхъ періодовъ сессій. Въ такомъ случаѣ онъ издаетъ указъ, который долженъ быть прочитанъ во всѣхъ церквахъ епархіальныхъ городовъ, по крайней мѣрѣ, за пятнадцать дней до дня, назначеннаго для собранія членовъ стортинга въ опредѣленномъ мѣстѣ.

70. Стортингъ, такъ созванный въ чрезвычайную сессію, можетъ быть отложенъ королемъ, когда онъ это сочтетъ необходимымъ.

71. Члены стортинга засѣдаютъ въ этомъ качествѣ въ теченіе трехъ послѣдовательныхъ лѣтъ какъ въ сессіяхъ чрезвычайныхъ, такъ и въ сессіяхъ обыкновенныхъ, которыя въ теченіе этого періода происходятъ.

72. Если стортингъ засѣдаетъ въ чрезвычайной сессіи въ моментъ, когда должна открыться обыкновенная сессія, эта сессія будетъ закрыта до того, какъ начнется другая.

73. Стортингъ избираетъ четверть своихъ членовъ, которые образуютъ лагтингъ; другія три четверти составляютъ одельстингъ; выборы имѣютъ мѣсто въ первой обыкновенной сессіи, происходящей послѣ новыхъ выборовъ, и лагтингъ остается въ

этомъ составѣ для всѣхъ сессій, которыя происходятъ послѣ тѣхъ же выборовъ, развѣ приходится путемъ частичныхъ выборовъ замѣщать ваканціи, открывающіяся среди его членовъ. Каждая палата (Thing) засѣдаетъ отдѣльно и избираетъ своего президента и своего особаго секретаря. Ни одна изъ палатъ не можетъ засѣдать, если двѣ трети ея членовъ отсутствуютъ.

74. Когда стортингъ составится, король или тотъ, кого онъ уполномочиваетъ съ этой цѣлью, открываетъ сессію рѣчью, въ которой онъ знакомитъ собраніе съ состояніемъ королевства и съ обстоятельствами, на которыя онъ желаетъ обратить его особенное вниманіе. Никакое обсужденіе не можетъ происходить въ присутствіи короля. Когда сессія стортинга открывается, государственные министры и государственные совѣтники имѣютъ право присутствовать въ засѣданіяхъ стортинга и въ засѣданіяхъ его обоихъ отдѣленій, такимъ же порядкомъ, какъ другіе члены, безъ рѣшающаго голоса, и принимать участіе въ преніяхъ, если засѣданія публичны. Они будутъ располагать этимъ правиломъ въ засѣданіяхъ закрытыхъ лишь въ томъ случаѣ, если они получатъ разрѣшеніе отъ собранія, до котораго это относится.

75. Стортингу надлежитъ: a) создавать и отмѣнять законы, устанавливать налоги, сборы, таможенныя пошлины и другія государственныя повинности, каковыя, впрочемъ, не будутъ оставаться въ силѣ послѣ 1-го іюля того года, въ которомъ состоится ближайшая обыкновенная сессія, если только въ этой новой сессіи стортингъ не сдѣлаетъ спеціальнаго постановленія объ ихъ возобновленіи; b) заключать займы за счетъ королевства; c) имѣть надзоръ за финансами королевства; d) давать разрѣшеніе на кредиты, необходимые для покрытія государственныхъ расходовъ; e) опредѣлять ежегодную сумму, которая будетъ предоставлена королю и вице-королю для ихъ цивильнаго листа, и удѣлъ королевской фамиліи, который, впрочемъ, не можетъ состоять изъ недвижимыхъ имуществъ; f) требовать представленія себѣ для ознакомленія протоколовъ правительства, имѣющаго свою резиденцію въ Норвегіи, и всѣхъ документовъ или офиціальныхъ бумагъ (за исключеніемъ относящихся къ дѣламъ военнаго командованія въ тѣсномъ смыслѣ слова), а равно провѣренныхъ копій или выдержекъ изъ протоколовъ, составляемыхъ въ резиденціи короля норвежскимъ государственнымъ министромъ и обоими норвежскими государственными совѣтниками, имѣющими мѣстопребываніе въ Швеціи, или офиціальныхъ документовъ, которые тамъ были предъявляемы; g) требовать сообщенія себѣ для ознакомленія актовъ союзовъ и договоровъ, которые король заключаетъ отъ имени государства съ иностран-

ными державами, за исключеніемъ секретныхъ статей, которыя, впрочемъ, не могутъ противорѣчить статьямъ оглашаемымъ; h) вызывать всякое лицо по поводу государственныхъ дѣлъ, за исключеніемъ короля и королевской фамиліи; это исключеніе не распространяется, впрочемъ, на королевскихъ принцевъ, когда они отправляютъ какія-либо функціи, кромѣ функцій вице-короля; i) провѣрять предварительные списки окладовъ содержанія и пенсій и вносить измѣненія, какія онъ признаетъ нужными; k) назначать пять делегатовъ съ порученіемъ подвергать изслѣдованію ежегодно данныя объ исполненіи государственной росписи и оглашать выборки изъ нихъ черезъ напечатаніе. Эти данныя имъ будутъ сообщаемы съ этой цѣлью въ теченіе шести мѣсяцевъ, слѣдующихъ за истеченіемъ года, къ которому пріурочены кредиты, вотированные стортингомъ; l) натурализовать иностранцевъ.

76. Всякій законопроектъ будетъ сперва представляемъ въ одельстингъ либо его членами, либо однимъ изъ государственныхъ совѣтниковъ, отъ имени правительства. Если проектъ принятъ, онъ препровождается въ лагтингъ, который его одобритъ или отвергнетъ и въ этомъ случаѣ препроводитъ его обратно въ одельстингъ со своими замѣчаніями. Послѣднія будутъ разсмотрѣны одельстингомъ, который либо откажется отъ проекта, либо препроводитъ его въ лагтингъ съ измѣненіями или безъ таковыхъ. Если проектъ будетъ дважды предложенъ лагтингу одельстингомъ и возвращенъ во второй разъ съ отказомъ его голосовать, стортингъ соберется въ общее засѣданіе и рѣшитъ большинствомъ двухъ третей голосовъ. Между каждыми двумя вышеупомянутыми обсужденіями долженъ быть промежутокъ, по меньшей мѣрѣ, въ три дня.

77. Когда какая-либо резолюція одельстинга получаетъ одобреніе лагтинга или стортинга, она представляется депутаціей отъ обоихъ отдѣленій стортинга королю, если онъ не въ отъѣздѣ или, во время его отсутствія, вице-королю или норвежскому правительству, съ ходатайствомъ о полученіи королевскаго утвержденія.

78. Если король одобритъ резолюцію, онъ снабжаетъ ее своею подписью, которая даетъ ей силу закона. Если онъ отказываетъ въ одобреніи, онъ препровождаетъ ее въ одельстингъ, заявляя, что онъ не находитъ удобнымъ утвердить ее въ данное время. Въ этомъ случаѣ резолюція не можетъ уже быть представлена королю въ теченіе сессіи.

79. Если резолюція будетъ принята безъ измѣненій тремя соединенными стортингами послѣ трехъ послѣдовательныхъ выборовъ въ трехъ обыкновенныхъ сессіяхъ, отдѣленныхъ взаимно другъ отъ друга двумя, по крайней мѣрѣ, обыкновенными

сессіями, при чемъ никакая отличная резолюція не будетъ принята ни однимъ стортингомъ въ промежуткѣ между первымъ и послѣднимъ голосованіемъ, и если эта резолюція будетъ представлена королю съ ходатайствомъ о томъ, чтобы его величество не отказало утвердить резолюцію, которую стортингъ, послѣ зрѣлаго размышленія, продолжаетъ считать полезной, эта резолюція получитъ силу закона, даже если утвержденіе со стороны короля не послѣдуетъ до конца сессіи.

80. Стортингъ засѣдаетъ въ сессіи въ теченіе такого періода времени, какой онъ считаетъ полезнымъ, но не свыше двухъ мѣсяцевъ, безъ разрѣшенія короля. Когда его засѣданія будутъ отложены королемъ, послѣ того какъ онъ окончитъ свои занятія или послѣ того какъ останется собраннымъ въ теченіе всего предписаннаго срока, король даетъ знать въ то же время о своемъ рѣшеніи относительно резолюцій, насчетъ которыхъ онъ еще не высказался, объявляя, одобряетъ ли онъ ихъ или отклоняетъ. Всѣ резолюціи, которыхъ онъ нарочито не одобритъ, будутъ считаться отклоненными.

81. Всѣ законы будутъ составляться на норвежскомъ языкѣ и (за исключеніемъ тѣхъ, которымъ посвящена ст. 79), отъ имени короля, съ приложеніемъ печати королевства Норвегіи, и въ слѣдующихъ выраженіяхъ: „мы, N. N. увѣдомляемъ, что намъ было представлѐно рѣшеніе стортинга отъ такого-то числа, такъ составленное (слѣдуетъ текстъ резолюціи); того ради мы его одобрили и утвердили и симъ его ободряемъ и утверждаемъ, въ качествѣ закона, собственноручно и съ приложеніемъ печати королевства“.

82. Утвержденіе короля не требуется для резолюцій, коими стортингъ: a) объявляетъ себя собравшимся въ качествѣ стортинга, въ силу конституціи; b) составляетъ правила внутренняго распорядка; c) утверждаетъ или не утверждаетъ полномочія наличныхъ членовъ; d) одобряетъ или отмѣняетъ рѣшенія по опротестованнымъ выборамъ; e) натурализуетъ иностранцевъ; f) наконецъ, для резолюціи, которою одельстингъ предаетъ суду государственныхъ совѣтниковъ или другихъ.

83. Стортингъ можетъ спрашивать мнѣніе высшаго суда (Höieste Ret) по вопросамъ права.

84. Засѣданія стортинга публичны; его дебаты оглашаются путемъ печати, за исключеніемъ случаевъ, когда, по большинству голосовъ, принимается обратное рѣшеніе.

85. Кто повинуется приказу, клонящемуся къ нарушенію свободы и безопасности стортинга, совершаетъ преступленіе измѣны отечеству.

D. О судебной власти.

86. Члены лагтинга, собравшись вмѣстѣ съ высшимъ судомъ (Höieste Ret), составляютъ верховный судъ (Rigsret), которому подсудны въ первой и послѣдней инстанціи всѣ преслѣдованія, возбуждаемыя одельстингомъ либо противъ членовъ государственнаго совѣта или высшаго суда за преступленія, связанныя съ ихъ функціями, либо противъ членовъ стортинга за преступленія, совершаемыя ими въ этомъ качествѣ. Предсѣдательство въ верховномъ судѣ принадлежитъ президенту лагтинга.

87. Обвиняемый пользуется правомъ отвода трети членовъ высшаго суда, съ тѣмъ, впрочемъ, чтобы судъ всегда состоялъ не менѣе, чѣмъ изъ пятнадцати лицъ.

88. Высшій судъ есть судебное мѣсто послѣдней инстанціи. Онъ долженъ состоять не менѣе, чѣмъ изъ одного предсѣдателя и шести совѣтниковъ.

89. Въ мирное время высшій судъ, съ присоединеніемъ двухъ высшихъ офицеровъ, по назначенію короля, составляетъ вторую и послѣднюю инстанцію для всѣхъ военныхъ дѣлъ по преступленіямъ, влекущимъ за собою потерю жизни или чести или тюремное заключеніе на срокъ болѣе трехъ мѣсяцевъ.

90. Приговоры высшаго суда ни въ какомъ случаѣ не могутъ быть обжалуемы или подвергаться пересмотру.

91. Никто не можетъ быть назначаемъ членомъ высшаго суда до достиженія имъ 30-лѣтняго возраста.

E. Общія положенія.

92. На государственную службу могутъ назначаться лишь норвежскіе граждане, владѣющіе языкомъ страны: a) родившіеся въ королевствѣ отъ родителей, бывшихъ тоже норвежскими подданными; b) или родившіеся въ иностранномъ государствѣ отъ родителей норвежцевъ, которые въ то время не были подданными другого государства; c) или которые въ будущемъ будутъ имѣть пребываніе въ теченіе десяти лѣтъ въ королевствѣ; d) или натурализованные стортингомъ. Впрочемъ, другія лица могутъ быть назначаемы на должности профессора университета и высшихъ учебныхъ заведеній, на медицинскія должности и консульскія заграницей. Никто не можетъ быть назначенъ на высшія должности, если ему нѣтъ 30 лѣтъ, или на муниципальныя должности или должности судьи или фохта до того, какъ ему исполнится 25 лѣтъ. Никто не можетъ быть членомъ

государственнаго совѣта или отправлять функціи судьи, если онъ не исповѣдуетъ офиціальной религіи государства. То же относится къ другимъ государственнымъ должностямъ за тѣми изъятіями, которыя могутъ быть внесены закономъ [1]).

93. Норвегія не связана никакими долговыми обязательствами, кромѣ обязательствъ по ея національному долгу.

94. Новый гражданскій и уголовный кодексы будутъ представлены первому или, въ случаѣ невозможности, второму обыкновенному стортингу [2]). До этого настоящіе законы государства останутся въ силѣ постольку, поскольку они не противорѣчатъ настоящей конституціи или временнымъ ордонансамъ, которые могутъ быть изданы въ промежуткѣ. Постоянные налоги, нынѣ существующіе, также будутъ сохранены до ближайшаго стортинга.

95. Никакое изъятіе изъ закона, освобожденіе отъ взятія подъ арестъ за долги, граціонная отсрочка должникамъ, освобожденіе отъ законныхъ послѣдствій какого-либо акта или утраты срока не могутъ быть предоставляемы послѣ того, какъ войдетъ въ силу новый кодексъ [3]).

96. Никто не можетъ быть судимъ иначе, какъ по закону. Пытка никогда не будетъ примѣняться.

97. Никакой законъ не будетъ имѣть обратнаго дѣйствія.

98. Никакой сборъ въ пользу государства не будетъ соединяться съ пошлинами, которыя уплачиваются персоналу судовъ.

99. Никто не можетъ быть содержимъ въ тюрьмѣ иначе, какъ въ случаяхъ, опредѣленныхъ въ законѣ, и въ порядкѣ, предписываемомъ законами. Всякое неосновательное задержаніе или незаконное содержаніе въ тюрьмѣ повлечетъ за собою отвѣтственность для того, кто сдѣлалъ такое распоряженіе относительно пострадавшаго лица. Правительству разрѣшается употреблять военную силу противъ членовъ государства лишь въ формахъ, опредѣленныхъ законами, развѣ какое-либо сходбище угрожаетъ общественной тишинѣ и не разсѣется немедленно послѣ

---

1) Законъ 14 іюля 1880 г. допустилъ нелютеранъ къ занятію всѣхъ государственныхъ должностей, за исключеніемъ должностей, перечисленныхъ въ этомъ §, должностей въ высшей администраціи, по духовному вѣдомству и большинства должностей по вѣдомству народнаго образованія.

2) Уголовный кодексъ изданъ, но гражданскій цѣликомъ еще не выработанъ.

3) Здѣсь идетъ рѣчь о правѣ изъятія, которымъ король пользовался по старому законодательству. Пока новый кодексъ не обнародованъ, король можетъ пользоватьья этимъ правомъ, но только въ границахъ, въ которыхъ ему это предоставляло старое законодательство и относительно законовъ, изданныхъ ранѣе 1814 г. Относительно позднѣйшихъ законовъ признано, что король можетъ дѣлать изъятія, лишь если законъ его уполномочиваетъ на это, предоставляя ему оцѣнку частныхъ случаевъ которые могутъ представиться.

того, какъ статьи національнаго закона относительно возстанія будутъ прочитаны трижды громкимъ голосомъ гражданской властью.

100. Печать будетъ свободной. Никто не можетъ быть наказанъ за сочиненіе, каково бы ни было его содержаніе, которое онъ напечаталъ или огласилъ, если только онъ завѣдомо и открыто не проповѣдуетъ неповиновенія законамъ, презрѣнія къ религіи, добрымъ нравамъ и конституціоннымъ властямъ, сопротивленія ихъ приказаніямъ или не вызываетъ къ этому другого, или не взводитъ на другого обвиненія, ложныя и позорящія. Каждому дозволяется выражать свободно свои мнѣнія о правительствѣ и по всякому другому предмету.

101. Въ будущемъ никому не будетъ предоставлено никакой новой и вѣчной привилегіи, являющейся ограниченіемъ свободы промышленности.

102. Домашній обыскъ можетъ быть производимъ лишь по дѣламъ уголовнымъ.

103. Никакое право убѣжища не будетъ предоставляемо тѣмъ, которые впредь будутъ нарушать законъ.

104. Имущество движимое и недвижимое ни въ какомъ случаѣ не можетъ быть конфискуемо.

105. Если нужды государства потребуютъ, чтобы какая-либо частная собственность, движимая или недвижимая, была уступлена для общественнаго пользованія, владѣлецъ ея получитъ полное вознагражденіе изъ средствъ государственнаго казначейства.

106. Суммы отъ продажи и доходы съ имуществъ, предоставленныхъ церковнымъ бенефиціямъ, могутъ употребляться лишь въ удовлетвореніе интересовъ духовенства или для развитія просвѣщенія. Собственность благотворительныхъ учрежденій, будетъ употребляться лишь для этихъ учрежденій.

107. Права Odel и Aasaede (право выкупа родового имущества) не будутъ отмѣнены. Спеціальныя условія, при которыхъ они будутъ продолжать существовать къ наибольшему благу государства и къ выгодѣ сельскихъ обывателей, будутъ опредѣлены ближайшимъ стортингомъ или вторымъ.

108. Въ будущемъ не будетъ учреждаться никакихъ графствъ, баронствъ, майоратовъ или фидеикомисовъ.

109. Всѣ граждане государства, вообще, равно обязаны воинской повинностью въ теченіе опредѣленнаго времени, для защиты страны, безъ различія въ отношеніи происхожденія или состоятельности. Примѣненіе этого принципа и ограниченія, которымъ онъ можетъ подвергнуться, будутъ предметомъ рѣшеній перваго обыкновеннаго стортинга, послѣ того какъ всѣ разъясненія будутъ даны комиссіей. Этотъ стортингъ рѣшитъ

равнымъ образомъ, полезно ли для блага государства, чтобы обязанность воинской повинности прекращалась съ 25-мъ возрастомъ. Временно нынѣ дѣйствующія правила будутъ сохранены.

110. Норвегія сохраняетъ свой особый законъ, свою монету и монетную систему. Все будетъ организовано закономъ.

111. Норвегія располагаетъ правомъ имѣть собственный національный флагъ. Военнымъ флагомъ будетъ флагъ уніи.

112. Если опытъ покажетъ, что какая-либо часть настоящей конституціи королевства Норвегіи должна быть измѣнена, предложеніе объ этомъ будетъ сдѣлано стортингу въ первой обыкновенной сессіи послѣ новыхъ выборовъ и оглашено путемъ печати. Но предложенное измѣненіе можетъ быть принято или отвергнуто лишь въ одной изъ сессій обыкновенныхъ, послѣ слѣдующихъ выборовъ; впрочемъ, никакое измѣненіе не можетъ противорѣчить принципамъ этой конституціи, но можетъ лишь вносить частичныя перемѣны, отъ которыхъ не страдаетъ ея разумъ. Эти измѣненія должны быть вотируемы стортингомъ большинствомъ двухъ третей голосовъ.

Актъ уніи [1]),

содержащій опредѣленіе конституціонныхъ отношеній, установленныхъ между Швеціей и Норвегіей,

6-го августа 1815 года.

1. Норвежское королевство будетъ королевствомъ свободнымъ, независимымъ, недѣлимымъ и неотчуждаемымъ, соединеннымъ со Швеціей подъ властью единаго короля. Конституція его будетъ конституціей ограниченной и наслѣдственной монархіи.

2. Наслѣдованіе престола будетъ итти въ прямой нисходящей линіи и въ линіи агнатической, въ томъ порядкѣ, какъ оно опредѣлено въ законѣ о престолонаслѣдіи отъ 26 сентября 1810 года, вотированномъ чинами королевства Швеціи и утвержденномъ королемъ. Въ число наслѣдующихъ престолъ включается и дитя, которое въ моментъ смерти отца находилось въ зачатіи, и которое, по появленіи на свѣтъ, займетъ принадлежащее ему мѣсто въ линіи наслѣдованія.

При рожденіи принца, призваннаго наслѣдовать соединенныя короны Швеціи и Норвегіи, имя и день рожденія его будутъ объявляться первому стортингу, который соберется, и заносится въ его протоколы.

3. Коль скоро не окажется никакого принца, призваннаго къ наслѣдованію, и надо будетъ приступить въ обоихъ королевствахъ къ избранію наслѣдника престола, шведскій рикстагъ и норвежскій стортингъ созываются въ одинъ и тотъ же день. Король или — если избраніе происходитъ при незамѣщенномъ тронѣ—законно установленное временное правительство обоихъ королевствъ въ одинъ и тотъ же день съ той и съ другой стороны, а именно черезъ восемь дней послѣ того какъ риксдагъ откроется въ Швеціи, въ тронной залѣ (Rikssal), и послѣ того какъ

---

1) Riksakt (Rigsakt).

надлежащимъ порядкомъ откроется стортингъ въ Норвегіи, вноситъ предложеніе объ избраніи наслѣдника престола.

Члены шведскаго риксдага, равно какъ и члены норвежскаго стортинга, имѣютъ право предлагать наслѣдниковъ престола. Тотъ кто пожелаетъ воспользоваться этимъ правомъ предложенія, обязуется использовать его въ теченіе установленнаго выше срока.

Чины королевства Швеціи и стортингъ Норвегіи назначаютъ затѣмъ день избранія, каждый въ томъ, что его касается; но избраніе окончательно должно состояться, самое позднее, на двѣнадцатый день по истеченіи срока, назначеннаго для внесенія предложеній.

Наканунѣ установленнаго такимъ образомъ дня избранія, чинами шведскаго королевства и стортингомъ Норвегіи, наслѣдника престола будетъ выбрана чинами шведскаго королевства и норвежскимъ стортингомъ изъ числа своихъ членовъ комиссія съ полномочіями, въ случаѣ, если выборъ чиновъ шведскаго королевства и норвежскаго стортинга падетъ на разныхъ лицъ,— собраться и опредѣлить путемъ баллотировки выборъ одного лица, осуществляя право представителей отъ обоихъ королевствъ.

Въ день, назначенный для выборовъ, чины королевства Швеціи и стортингъ Норвегіи изберутъ, сообразуясь съ порядкомъ, предписаннымъ ихъ конституціями, каждый одно только лицо изъ числа предложенныхъ кандидатовъ. Если выборъ обоихъ королевствъ падетъ на одно и то же лицо, то оно будетъ законно избраннымъ наслѣдникомъ престола. Если, напротивъ, каждое изъ королевствъ изберетъ особое лицо, затрудненіе будетъ разрѣшено голосованіемъ соединенныхъ комиссій обоихъ королевствъ.

Эта комиссія будетъ состоять изъ тридцати шести лицъ, отъ каждаго королевства, кромѣ того изъ восьми замѣстителей, избираемыхъ порядкомъ, который будетъ опредѣленъ особо чинами шведскаго королевства и стортингомъ Норвегіи. Замѣстители будутъ принимать участіе въ операціяхъ комиссіи въ опредѣленномъ порядкѣ, но лишь въ томъ случаѣ, если кто-либо изъ штатныхъ ея членовъ окажется отсутствующимъ при избраніи.

Карлстадтъ будетъ мѣстомъ собранія комиссій двухъ королевствъ. Передъ отъѣздомъ комиссій изъ тѣхъ мѣстъ, гдѣ соберется риксдагъ Швеціи и стортингъ Норвегіи, каждая изъ нихъ изберетъ изъ своей среды предсѣдателя.

Король или, въ случаѣ его смерти, законно установленное временное правительство обоихъ королевствъ, получивъ извѣщеніе, что избраніе въ королевствахъ пало на разныя лица, долженъ будетъ назначить въ срокъ, возможно близкій, и принимая въ соображеніе разстояніе между мѣстомъ собранія ко-

миссій и мѣстами, гдѣ будутъ происходить собранія риксдага въ Швеціи и стортинга въ Норвегіи,—день, къ которому комиссіи обоихъ королевствъ должны съѣхаться въ Карлстадтъ. День этотъ, самое позднее, долженъ быть двадцать первымъ послѣ двѣнадцатаго дня, установленнаго выше, какъ послѣдній срокъ для выборовъ чинами шведскаго королевства и стортингомъ Норвегіи.

Предсѣдатели комиссіи обоихъ королевствъ, тотчасъ же по своемъ пріѣздѣ, примутъ сообща всѣ мѣры для собранія утромъ, на другой день послѣ дня, назначеннаго для съѣзда членовъ комиссіи на мѣсто собранія.

Открывая собраніе, предсѣдатель каждой комиссіи начнетъ его оглашеніемъ своихъ полномочій и полномочій своихъ коллегъ; затѣмъ оба предсѣдателя рѣшатъ жребіемъ, кому предсѣдательствовать при процедурѣ избранія. Образованная такимъ образомъ соединенная комиссія двухъ королевствъ, подъ предсѣдательствомъ одного предсѣдателя, который, впрочемъ, также приметъ участіе въ голосованіи, должна будетъ безотлагательно и безъ преній приступить къ баллотировкѣ.

Члены комиссіи не разойдутся и ни одинъ изъ нихъ не покинетъ залы засѣданія, прежде чѣмъ процедура избранія не будетъ вполнѣ закончена.

Въ моментъ, когда приступлено будетъ къ голосованію, предсѣдатель комиссіи каждаго королевства прочтетъ и обмѣняетъ на другой—документъ, оповѣщающій имя лица, на которое палъ выборъ его избирателей. Послѣ этого будетъ редактировано предложеніе для голосованія его, при чемъ имена обоихъ кандидатовъ на тронъ будутъ внесены въ него по слѣдующей формулѣ:

„Депутаты чиновъ шведскаго королевства и норвежскаго стортинга голосуютъ вкупѣ, чтобы избрать наслѣдника соединенныхъ престоловъ Швеціи и Норвегіи. Чины шведскаго королевства предложили съ этою цѣлью N. N., стортингъ Норвегіи предложилъ N. N. Если большинство голосовъ соединитъ N. N., онъ будетъ законно избраннымъ наслѣдникомъ короля (королемъ) на соединенныхъ престолахъ Швеціи и Норвегіи. Если большинство голосовъ соединитъ N. N., онъ будетъ законно избраннымъ наслѣдникомъ короля (королемъ) соединенныхъ престоловъ Швеціи и Норвегіи“.

Поименному вызову должно предшествовать чтеніе громкимъ и внятнымъ голосомъ всѣхъ правилъ, относящихся къ порядку голосованія.

Поименный вызовъ будетъ произведенъ такимъ образомъ, что если предсѣдатель соединенной комиссіи будетъ шведъ, то члены-норвежцы будутъ приглашены къ подачѣ голоса первыми,

и за ними уже шведы; обратное будетъ имѣть мѣсто въ случаѣ, если предсѣдателемъ окажется норвежецъ.

Подача голосовъ производится посредствомъ бюллетеней, вполнѣ тождественныхъ по размѣрамъ и внѣшнему виду, на которыхъ имя каждаго кандидата на престолъ будетъ напечатано одинаковымъ шрифтомъ. Тотъ изъ предсѣдателей, который не будетъ предсѣдательствовать при голосованіи, скрѣпитъ бюллетени своею подписью, прежде чѣмъ ихъ раздать членамъ комиссіи.

Эти бюллетени, чтобы быть дѣйствительными, должны быть единственными, безъ какихъ-либо знаковъ, закрытыми и свернутыми.

Для избранія достаточно простого большинства.

Передъ счетомъ голосовъ, предсѣдатель возьметъ одинъ изъ бюллетеней, запечатаетъ и положитъ его отдѣльно.

Если послѣ поименнаго вызова и при вскрытіи бюллетеней найдется среди нихъ такой, который не можетъ итти въ счетъ въ силу изложенныхъ выше правилъ, то онъ немедленно уничтожается. Если это повлечетъ за собой дѣленіе голосовъ поровну, вскрывается запечатанный бюллетень, который въ данномъ случаѣ и рѣшитъ выборы, если, въ свою очередь, онъ удовлетворяетъ всѣмъ вышесказаннымъ условіямъ; если же и онъ имъ не удовлетворяетъ, то выборы теряютъ силу, и немедленно должно быть приступлено къ новому голосованію.

Если большинство опредѣлилось безъ того, чтобы пришлось прибѣгнуть къ этому средству, то положенный отдѣльно бюллетень долженъ быть немедленно уничтоженъ невскрытымъ.

Протоколъ о выборахъ долженъ вестись членами комиссіи на шведскомъ языкѣ въ томъ случаѣ, если предсѣдатель шведъ, и на норвежскомъ, если онъ норвежецъ. Этотъ протоколъ будетъ прочитанъ громкимъ голосомъ и утвержденъ тотчасъ послѣ окончанія операціи выборовъ, и два одинаковыхъ экземпляра его будутъ составлены, подписаны избирательною коммиссіей въ полномъ составѣ, до ея распущенія, запечатаны въ ея присутствіи и отосланы немедленно въ тотъ же день, распоряженіемъ предсѣдателей комиссій каждаго королевства, одинъ—чинамъ шведскаго королевства по адресу Landtmarskalk'а и президентовъ сословій [1]), другой,—норвежскому стортингу, по адресу его предсѣдателя; эти протоколы подписываются такимъ образомъ, что экземпляръ, предназначенный для чиновъ Швеціи, имѣетъ на первомъ мѣстѣ подписи членовъ шведской комиссіи и затѣмъ комиссаровъ-норвежцевъ, а экземпляръ, предназначенный для норвежскаго

---

[1]) Landtmarskalk — президентъ сословія дворянъ. Съ 1866 года четыре сословія были замѣнены въ Швеціи двумя палатами.

стортинга, покрывается сначала подписями комиссаровъ-норвежцевъ, а ниже—подписями комиссаровъ-шведовъ.

По полученіи обѣими сторонами этого документа, содержаніе его немедленно, или же самое позднее, на другой день, сообщается чинамъ шведскаго королевства и стортингу Норвегіи; чины шведскаго королевства и норвежскій стортингъ немедленно принимаютъ мѣры къ тому, чтобы принятое такимъ образомъ рѣшеніе представителей обоихъ королевствъ было сообщено его королевскому величеству или же, въ случаѣ смерти его величества, законно установленному временному правительству.

4. Король имѣетъ право созывать войска, объявлять войну, заключать миръ, заключать и расторгать союзные договоры, посылать и принимать дипломатическихъ агентовъ.

Если король пожелаетъ объявить войну, онъ сообщаетъ о своихъ намѣреніяхъ норвежскому правительству и спрашиваетъ его мнѣніе, а также требуетъ подробнаго отчета о состояніи королевства въ отношеніи финансовъ, средствъ защиты и т. д. Послѣ того король созываетъ на чрезвычайный государственный совѣтъ государственнаго министра Норвегіи и государственныхъ совѣтниковъ Норвегіи, а также и Швеціи, и онъ излагаетъ доводы и обстоятельства, которыя должны быть приняты въ соображеніе въ настоящемъ случаѣ; онъ долженъ будетъ сверхъ того сообщить имъ отчетъ норвежскаго правительства о состояніи этого королевства и подобный же отчетъ, касающійся Швеціи; по всѣмъ этимъ пунктамъ король спрашиваетъ мнѣніе членовъ совѣта, которое они поддаютъ, каждый отдѣльно, и которое заносится въ протоколъ подъ отвѣтственностью, опредѣленною въ конституціяхъ. Затѣмъ король имѣетъ право принять и привести въ исполненіе рѣшеніе, которое онъ найдетъ наиболѣе полезнымъ для блага государства.

5. Норвежскій государственный министръ и два норвежскихъ государственныхъ совѣтника, которые будутъ находиться при королѣ, присутствуютъ съ правомъ голоса въ шведскомъ государственномъ совѣтѣ, когда будутъ обсуждаться дѣла, касающіяся обоихъ королевствъ.

Въ этихъ дѣлахъ должно быть спрашиваемо мнѣніе правительства, имѣющаго пребываніе въ Норвегіи, если только они не требуютъ рѣшенія неотложнаго, не оставляющаго времени сдѣлать это. Каждый разъ, когда въ государственномъ совѣтѣ Норвегіи, въ присутствіи короля, будутъ обсуждаться дѣла, касающіяся обоихъ королевствъ, гдѣ бы и въ какое бы время совѣтъ этотъ ни собирался, въ немъ будутъ присутствовать съ правомъ голоса три члена шведскаго государственнаго совѣта.

6. Если король умираетъ, а наслѣдникъ его несовершенно-

лѣтенъ, то шведскій и норвежскій государственные совѣты немедленно собираются, чтобы сообща созвать риксдагъ Швеціи и стортингъ Норвегіи.

7. (измѣн. въ 1845 г.). До тѣхъ поръ, пока не соберутся представители обоихъ королевствъ, чтобы назначить правительство на время несовершеннолѣтія короля, государственный совѣтъ, состоящій изъ равнаго числа членовъ отъ Швеціи и Норвегіи, подъ именемъ временнаго правительства Швеціи и Норвегіи, возьметъ въ свои руки правленіе королевствами, соблюдая конституціи обѣихъ странъ.

Соединенный государственный совѣтъ будетъ состоять изъ десяти членовъ отъ каждаго королевства, а именно: отъ Швеціи войдутъ два государственныхъ министра и восемь государственныхъ совѣтниковъ, отъ Норвегіи—норвежскій государственный министръ, два государственныхъ совѣтника, имѣющіе пребываніе въ Стокгольмѣ и семь государственныхъ совѣтниковъ, ординарныхъ или спеціально на этотъ случай назначенныхъ, которые будутъ избраны, въ случаѣ если престолъ будетъ свободенъ или во время несовершеннолѣтія короля, правительствомъ, имѣющимъ пребываніе въ Норвегіи, изъ числа его членовъ,—и будутъ замѣнены въ Норвегіи, по крайней мѣрѣ, тремя совѣтниками.

Во всемъ, что касается разработки и разсмотрѣнія дѣлъ, какъ шведскихъ, такъ и норвежскихъ, будетъ поступаемо согласно дѣйствующимъ въ каждой странѣ предписаніямъ закона.

Во временномъ правительствѣ шведскія дѣла будутъ докладываемы шведскимъ докладчикомъ того вѣдомства, къ которому они относятся, и редактироваться и изготовляться на шведскомъ языкѣ; норвежскія дѣла будутъ докладываемы норвежскимъ государственнымъ министромъ и редактироваться и изготовляться на норвежскомъ языкѣ.

Дѣла, которыя касаются обоихъ королевствъ, и по своей сущности не входятъ въ компетенцію ни одного изъ отдѣльныхъ вѣдомствъ, будутъ докладываемы государственнымъ министромъ иностранныхъ дѣлъ и изготовляемы для каждаго королевства на его собственномъ языкѣ, для Швеціи упомянутымъ выше докладчикомъ, а для Норвегіи государственнымъ министромъ этого государства.

Дипломатическія дѣла будутъ докладываться также государственнымъ министромъ по иностраннымъ дѣламъ и заноситься въ спеціальный протоколъ.

Рѣшенія будутъ приниматься посредствомъ простого большинства голосовъ и, въ случаѣ раздѣленія, голосъ предсѣдателя будетъ давать перевѣсъ.

Всѣ резолюціи будутъ подписываемы всѣми членами.

Соединенный государственный совѣтъ (временное правительство) будетъ имѣть своею резиденціей Стокгольмъ.

Въ первомъ собраніи обоихъ государственныхъ совѣтовъ шведскій государственный министръ юстиціи и норвежскій государственный министръ рѣшатъ жребіемъ, кому предсѣдательствовать первому. Въ установленномъ такимъ образомъ посредствомъ жребія порядкѣ предсѣдатель будетъ затѣмъ мѣняться каждые восемь дней, такъ чтобы каждый изъ государственныхъ министровъ, одинъ за другимъ, предсѣдательствовалъ въ свою очередь, и при томъ лишь въ теченіе одной недѣли.

Во всѣхъ тѣхъ случаяхъ, когда, по конституціямъ Швеціи и Норвегіи, правленіе принадлежитъ государственному совѣту, государственные совѣтники обоихъ королевствъ будутъ собираться въ равномъ числѣ, сообразуясь съ вышеупомянутыми правилами.

8. Избраніе опекуновъ для управленія государствомъ за несовершеннолѣтняго короля будетъ произведено по тѣмъ же правиламъ и тѣмъ же порядкомъ, которые указаны выше, въ ст. 3 для избранія наслѣдника престола.

9. Тѣ, кто примутъ правленіе въ перечисленныхъ выше случаяхъ, принесутъ: норвежцы передъ стортингомъ Норвегіи слѣдующую присягу:

„Обѣщаю и клянусь стараться править согласно конституціи и законамъ; съ помощью Бога и Его святого слова!“

Шведы принесутъ присягу передъ чинами шведскаго королевства.

Если моментъ этотъ не совпадаетъ ни съ сессіею риксдага, ни съ сессіею стортинга, то присяга будетъ въ письменной формѣ представлена въ государственный совѣтъ и затѣмъ возобновлена въ ближайшемъ собраніи риксдага или стортинга.

10. Руководство воспитаніемъ несовершеннолѣтняго короля будетъ установлено порядкомъ, предписываемымъ въ ст. 8.

Будетъ ненарушимымъ правиломъ, что несовершеннолѣтній король долженъ въ достаточной степени изучить норвежскій языкъ.

11. Если мужская нисходящая королевская линія прекращается, и никакой наслѣдникъ престола не выбранъ, избирается новая династія въ порядкѣ, установленномъ въ ст. 3.

12. Такъ какъ положенія, составляющія содержаніе настоящаго акта, являются частью воспроизведеніемъ конституціи норвежскаго королевства, частью добавленіями къ этой конституціи, основанными на полномочіяхъ, предоставленныхъ конституціею настоящему стортингу, то положенія эти будутъ имѣть, по отношенію къ Норвегіи, и сохранятъ ту же силу, какъ и конституція этого королевства, и могутъ быть измѣняемы лишь въ порядкѣ, предписываемомъ въ ст. 112 этой конституціи.

Изданія В. М. САБЛИНА.

В. Вильсонъ. Государство. Прошлое и настоящее конституціонныхъ учрежденій. Цѣна 3 р. 75 к.

Предисловіе Максима Ковалевскаго. Переводъ подъ редакціей А. С. Ященко. Съ приложеніемъ текста конституціонныхъ актовъ.

Артуръ Шницлеръ. Полное собраніе сочиненій, томъ 1, съ портретомъ автора и критической статьей Г. Брандеса. М. 1903 г. Цѣна 1 р.

Содержаніе: Сказка, драма.—Смерть, новелла.—Мгновенія жизни, драма.—Женщина съ кинжаломъ, драма.—Послѣднія маски, драма.—Литература, комедія.

Артуръ Шницлеръ. Полное собраніе сочиненій, томъ 2. М. 1903 г. Цѣна 1 р.

Содержаніе: Завѣщаніе, драма.—Поручикъ Густль, новелла.—Анатоль, діалоги.—Роковой вопросъ. Рождественскій подарокъ. Эпизодъ. Сувениръ. Прощальный ужинъ. Агонія. Утро Анатоля передъ свадьбой. Жена философа. Послѣднее свиданіе. Бенефисъ. Цвѣты. Мертвые молчатъ.

Артуръ Шницлеръ. Полное собраніе сочиненій, томъ 3. М. 1904 г. Цѣна 1 р. 50 к.

Содержаніе: Трилогія: Парацельсъ. Подруга. Зеленый Какаду. Покрывало Беатриче. Одинокой тропой.

Артуръ Шницлеръ. Полное собраніе сочиненій, томъ 4. М. 1905 г. Цѣна 1 р.

Содержаніе: Берта Гарланъ. Храбрый Касьянъ. Канунъ новаго года. Общая добыча.

Артуръ Шницлеръ. М. 1899 г. Цѣна 50 к.

Забава, драма въ 3-хъ дѣйствіяхъ, переводъ *В. М. Саблина.*

Артуръ Шницлеръ. М. 1904 г. Цѣна 50 к.

Общая добыча (Пощечина), драма въ 3-хъ дѣйствіяхъ, переводъ Н. Е. Эфроса.

Морисъ Метерлинкъ. Полное собраніе сочиненій, томъ 1. Драмы, съ предисловіемъ автора и портретомъ его. М. 1903 г. Цѣна 1 р.

Содержаніе: Принцесса Маленъ. Вторженіе смерти. Аглавена и Селизета. Слѣпые. Аріана и Синяя Борода. Intérieur.

Морисъ Метерлинкъ. Полное собраніе сочиненій, томъ 2. М. 1904 г. Цѣна 1 р. 50 к.

Содержаніе: драмы: Пеллеасъ и Мелизанда. Смерть Тентажиля. Алладина и Паломидъ. Семь принцессъ. Сестра Беатриса. Монна Ванна. Жуазель.

Морисъ Метерлинкъ. Полное собраніе сочиненій, томъ 3. М. 1905 г. Цѣна 1 р.

Содержаніе: Сокровище смиренныхъ. Мудрость и Судьба.

Морисъ Метерлинкъ. М. 1905 г. Цѣна 75 к.

Слѣпые, переводъ *В. М. Саблина.*

Морисъ Метерлинкъ. М. 1905 г. Цѣна 75 к.

Вторженіе, переводъ *В. М. Саблина.*

Морисъ Метерлинкъ. М. 1905 г. Цѣна 50 к.

Внутри, переводъ *В. М. Саблина.*

Морисъ Метерлинкъ. Двѣнадцать пѣсенъ. Переводъ Георгія Чулкова.

Обложка, рисунки, заставки работы *Дудлэ.* Нумерованные экземпляры—5 р., ненумерованные—3 р.

Ст. Пшибышевскій. Полное собраніе сочиненій, томъ 1. Съ предисловіемъ автора и его портретомъ. М. 1905 г. Цѣна 1 р. 75 к.

Содержаніе: Поэмы (Аметисты. Въ долинѣ слезъ. Въ часъ чуда. Городъ смерти. У моря. Introibo. Рапсодія 1. Epipsychidion. Рапсодія 2. Свѣтлыя ночи. Рапсодія 3. У моря. Cupio Dissolvi).

Ст. Пшибышевскій. Полное собраніе сочиненій, томъ 2. Съ предисловіемъ автора. М. 1905 г. Цѣна 1 р. 50 к.

Содержаніе: Сыны земли (Малярія. Сумерки. Ultima Thule.)

Ст. Пшибышевскій. Полное собраніе сочиненій, томъ 3. Съ портретомъ автора. М. 1905 г. Цѣна 2 р.

Содержаніе: Homo sapiens.

Ст. Пшибышевскій. Полное собраніе сочиненій, томъ 4. Съ критической статьей автора „О драмѣ и сценѣ“. М. 1905 г. Цѣна 2 р.

Содержаніе: Драмы (Пляска любви и смерти: Золотое руно. Счастье. Мать. Гости. Снѣгъ).

Ст. Пшибышевскій. Полное собраніе сочиненій, томъ 5. Съ портретомъ автора. М. 1905 г. Цѣна 1 р. 75 к.

Содержаніе: Критика (Къ психологіи индивидуума: Шопенъ и Ницше. Ола Ганссонъ. Путями души: Вступленіе. Афоризмы и Прелюдіи. Эдвардъ Мунхъ. Густавъ Вигеландъ. Шопенъ. Пламенный. Памяти Юлія Словацкаго. Съ куявскихъ полей).

Гергартъ Гауптманъ. Эльга, переводъ В. М. Саблина. Цѣна 75 к.

Кнутъ Гамсунъ. Полное собраніе сочиненій, томъ 1. Повѣсти и разсказы. М. 1905 г. Цѣна 1 р.

Содержаніе: Рабы любви. Сынъ солнца. Закхей. По ту сторону океана. Отъявленный плутъ. Отецъ и сынъ. Царица Савская. Дама изъ Тиволи. Тайное горе. Кольцо. На улицѣ. Ёнъ Тру. Почтовая лошадь. Рождественская пирушка. Сочельникъ въ горной хижинѣ. Шкиперъ Рейерсенъ. На отмели близъ Нью-Фаундленда. Парижскіе этюды.

Кнутъ Гамсунъ. Полное собраніе сочиненій, томъ 2. М. 1905 г. Цѣна 1 р.

Редакторъ Линге, романъ.

Кнутъ Гамсунъ. Полное собраніе сочиненій, томъ 3. Повѣсти и разсказы. М. 1905 г. Цѣна 1 р.

Содержаніе: Голосъ жизни. Маленькія приключенія: (1. Страхъ смерти. 2. Уличная революція. 3. Въ преріи. 4. Привидѣніе. 5. Гастроль.) Завоеватель. Викторія.

Оскаръ Уайльдъ. Полное собраніе сочиненій, томъ 2. М. 1905 г. Цѣна въ переплетѣ 2 рубля, безъ переплета 1 руб. 50 коп.

Содержаніе: Портретъ Доріана Грея, романъ.

Казимиръ Тетмайеръ. Сочиненія, переводъ съ польскаго В. Тучапской. М. 1902 г. Цѣна 80 к.

Содержаніе: Стихотворенія въ прозѣ. (Воспоминаніе. Судъ. Тѣнь. Любовь. Роза. На Везувіи. Горный мотылекъ. Надъ потокомъ. Счастье. Журавли. Ель. Къ женщинѣ. Тяжелое будущее. Къ смерти. За стеклянной стѣной. Одна изъ сказокъ). Бездна.

Авг. Стриндбергъ. М. 1902 г. Цѣна 50 к.

Кредиторы, трагикомедія въ прозѣ, переводъ *В. М. Саблина.*

Германъ Зудерманъ. М. 1902 г. Цѣна 75 к.

Да здравствуетъ жизнь, драма въ 5-ти дѣйствіяхъ, переводъ съ рукописи съ разрѣшенія автора *В. М. Саблина*, 2-е изданіе.

Гергартъ Гауптманъ. М. 1901 г. Цѣна 60 к.

Красный пѣтухъ, переводъ *В. М. Саблина.*

Максъ Гальбе. М. 1904 г. Цѣна 50 к.

Потокъ, драма въ 3-хъ дѣйствіяхъ, литографированное изд. для театровъ, переводъ *В. М. Саблина.*

Генрикъ Ибсенъ. М. 1901 г. Цѣна 40 к.

Женщина съ моря, драма въ 5 дѣйствіяхъ, переводъ *В. М. Саблина.*

Э. Лабишъ и Делакуръ. М. 1902 г. Цѣна 40 к.

Копилка, комедія-шутка въ 5 дѣйствіяхъ, переводъ *В. М. Саблина.*

Роде. М. 1903 г. Цѣна 40 к.

Гауптманъ и Ницше, критическій очеркъ.

Поль Эрвье. М. 1902 г. Цѣна 30 к.

Пессимизмъ и современный театръ, критическій очеркъ, переводъ *В. Ф. Саблиной.*

В. Оствальдъ. М. 1904 г. Цѣна 1 р.

Школа химіи, общая часть, переводъ Евг. Раковскаго.

Треплевъ. М. 1901 г. Цѣна 30 к.

Фактъ и возможность, этюдъ о М. Горькомъ, съ портретомъ М. Горькаго.

Треплевъ. М. 1904 г. Цѣна 40 к.

Молодое сознаніе, этюдъ о Вл. Г. Короленко, съ портретомъ В. Короленко.

Треплевъ. Три Этюда. М. 1905 г. Цѣна 50 к.

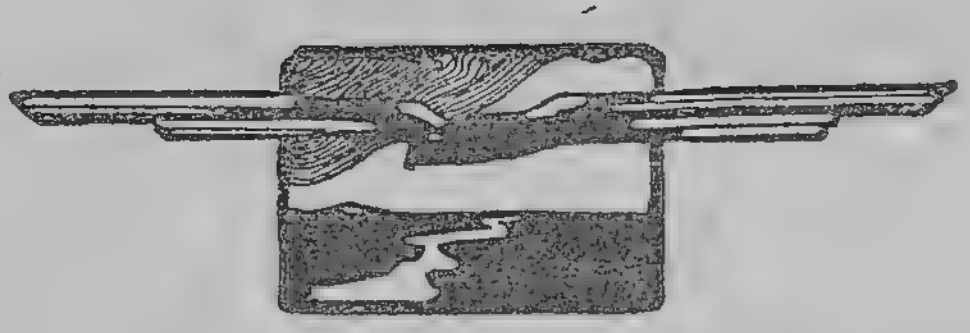
Содержаніе: Радость земли, Механизмъ, Бѣгство отъ земли

Георгій Чулковъ. М. 1904 г. Цѣна 1 р.

Кремнистый путь, стихотворенія и поэмы.

ПЕЧАТАЮТСЯ и готовятся къ печати.

Г. Мейеръ. Избирательное право.
Дамашке. Аграрная реформа.
Эмиль Жаваль. Среди слѣпыхъ.
Г. Брандесъ. Великій человѣкъ.
Вейль. Общественное движеніе во Франціи (1852—1902 г.).
Элленъ Кей. Вѣкъ ребенка.
Ольстонъ. Очеркъ современныхъ конституцій
Кнутъ Гамсунъ. Панъ.
Кнутъ Гамсунъ. Голодъ.
Оскаръ Уайльдъ. 1-ый томъ полнаго собранія сочиненій.
Тардъ. Отрывки изъ исторіи будущаго.
Прив.-доц. Н. Н. Полянскій. Стачки и забастовки.
Максимъ Ковалевскій. Ученіе о личныхъ правахъ.
Собраніе конституціонныхъ актовъ.
Конституція Японіи.
Конституція Франціи.
Конституція Германіи.
Конституція Пруссіи.
Конституція Швейцаріи.
Конституція Австро-Венгерской имперіи.
Конституція Австріи.
Конституція Венгріи.
Конституція Англіи.
Конституція Соединенныхъ Штатовъ.
Конституція Бельгіи.
Конституція Швеціи и Норвегіи и др.

СКЛАДЪ ИЗДАНІЙ В. М. САБЛИНА

Москва, Тверская, Книжный Магазинъ „**Трудъ**“.
Петербургъ, Садовая, 18, Книжный Складъ „**Коммиссіонеръ**“.